

“ ศตวรรษใหม่พาณิชย์ สู่เศรษฐกิจดิจิทัล ”

**รายงาน**  
**ประจำปี 2564**  
ANNUAL REPORT 2021





# สารรองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

## Message from the Deputy Prime Minister and Minister of Commerce

ตลอดระยะเวลา 2 ปีที่ผ่านมา ผมในฐานะรองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ ได้ดำเนินงานตามนโยบายรัฐบาลในการพัฒนาเศรษฐกิจการค้าของประเทศ ซึ่งการทำงานในช่วงที่ผ่านมา เศรษฐกิจไทยต้องเผชิญกับความท้าทายจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของไวรัสโควิด-19 ที่ส่งผลกระทบต่อทุกภาคส่วน ทั้งการส่งออก การบริโภค การผลิต การท่องเที่ยว รายได้ของประชาชน และรายได้ของประเทศ เพื่อรับมือกับความท้าทายดังกล่าว ผมได้กำหนดทิศทางการดำเนินงานของกระทรวงพาณิชย์ในปี 2564 โดยมีนโยบายหลัก 3 ด้าน ได้แก่ 1) การเดินหน้าใช้ยุทธศาสตร์ “ตลาดนำการผลิต” 2) การเร่งรัดนำรายได้เข้าประเทศ และมุ่งเน้นการให้ความสำคัญกับภาคบริการควบคู่กับภาคการผลิต และ 3) การบูรณาการการทำงานกับทุกภาคส่วน โดยนโยบายหลักทั้ง 3 ด้าน แบ่งออกเป็น 14 แผนงาน ครอบคลุมการดูแลเศรษฐกิจทั้งในและระหว่างประเทศ และมีผลการดำเนินงานที่มีความคืบหน้าชัดเจนและเป็นรูปธรรม

สำหรับการดูแลเศรษฐกิจในประเทศ กระทรวงฯ ดำเนินโครงการ “การประกันรายได้เกษตรกร” ซึ่งในปี 2564 มีวงเงินงบประมาณ 75,000 ล้านบาท สามารถดูแลเกษตรกรได้ครอบคลุมถึง 7.9 ล้านครัวเรือน “โครงการพาณิชย์ลดราคา ช่วยประชาชน” ดูแลราคาสินค้าและบริการให้เป็นธรรม และในสถานการณ์การแพร่ระบาดของโควิด-19 ได้ให้ความช่วยเหลือผู้ประกอบการร้านอาหาร โดยขอความร่วมมือแพลตฟอร์มผู้ให้บริการเดลิเวอรี่ลดค่าดำเนินการให้กับร้านอาหาร และลดราคาให้ผู้บริโภคที่ซื้ออาหารผ่านแพลตฟอร์ม

Throughout the past two years as the Deputy Prime Minister and Minister of Commerce, I have carried out policies to enhance Thailand's trade and economy. The COVID-19 pandemic has posed great challenges and vastly impacted the country's tourism, production, export, consumption as well as household and national income. To cope with such challenges, I set out the Ministry of Commerce's direction for 2021 focusing on three main agendas, namely implementing “Market-Led, Demand-Driven Strategy”, generating national income from both manufacturing and service sectors and working collaboratively with all parties. Under these three pillars, 14 work plans encompassing both domestic and international trade were implemented with concrete progress.

With respect to domestic economy, “The farmers' income guarantee program” with the 2021 budget of 75 billion Baht will help 7.9 million households of local farmers. The Ministry also monitors product and service prices to ensure equitability and has launched many rounds of “MOC on sale to help people” to ease the cost of living. In response to COVID-19, the Ministry worked with food-delivery platforms to reduce the fees for restaurants and lower food prices for consumers.

นอกจากนี้ กระทรวงพาณิชย์ยังได้เป็นตัวกลางช่วยร้านอาหารให้สามารถเข้าถึงแหล่งเงินทุนดอกเบี้ยต่ำ “โครงการพัฒนาศักยภาพทางการตลาดให้กับภาคการผลิตฐานราก SMEs และ Micro SMEs” เพื่อให้เป็นกำลังสำคัญในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจท้องถิ่น และก้าวสู่เวทีการค้าสากล “โครงการพัฒนาศักยภาพการตลาดธุรกิจบริการ” มีเป้าหมายเพิ่มศักยภาพธุรกิจบริการมูลค่าสูง ส่งเสริมให้นำเทคโนโลยีและนวัตกรรมมาเพิ่มประสิทธิภาพในการดำเนินธุรกิจ “โครงการกระตุ้นการค้าออนไลน์” เพื่อกระตุ้นให้ทุกภาคส่วนใช้ระบบการค้าออนไลน์มากขึ้น เป็นการขยายโอกาสทางการตลาดและเพิ่มขีดความสามารถทางการแข่งขัน อาทิ การสร้างพาณิชย์จังหวัดหรือเซลล์แมนจังหวัด ให้สามารถเผยแพร่ความรู้ด้านการค้าออนไลน์ให้ผู้ประกอบการฐานราก

ในการดูแลเศรษฐกิจการค้าระหว่างประเทศและส่งเสริมสินค้าที่ไทยมีศักยภาพในการส่งออก กระทรวงได้ดำเนินแผนงานสำคัญ อาทิ “โครงการเกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด” ซึ่งได้เริ่มขึ้นในปี 2563 และมีการขับเคลื่อนอย่างต่อเนื่อง ทั้งการพัฒนารฐานข้อมูล การสร้างแพลตฟอร์มซื้อขายสินค้า การสร้างความเชื่อมั่นด้านคุณภาพและมาตรฐานสินค้าเกษตร และการพัฒนาคนและผลิตภัณฑ์ เพื่อให้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางสินค้าเกษตรและอาหารคุณภาพของโลก “แผนงานอาหารไทย อาหารโลก” มุ่งเน้นขยายช่องทางการตลาดสินค้าใหม่ๆ อาทิ อาหารฮาลาล อาหารมังสวิรัต และอาหารแนวใหม่ที่เป็นเทรนด์สำคัญของโลก “แผนงานเร่งรัดการส่งออกสินค้าและบริการในยุคนิวนอร์มอล” ปรับกลยุทธ์การตลาดเพื่อแก้ปัญหาการส่งออก

In addition, the Ministry will facilitate an access to soft loans for restaurants. Other significant projects involve “improving marketing capability of local SMEs and Micro SMEs” to enable the sector to become an important driving force of the local economy and to reach international markets, and “Increasing market potentials of service businesses” to promote high-value services and technology and innovation utilization. Moreover, “Online trade promotion” has been carried out by encouraging all parties to employ online trade platforms to heighten their market opportunities and competitiveness as well as developing provincial salesmen who can provide online trade know-how to local businesses.



ในยุคโควิด-19 ใช้นวัตกรรมใหม่ ๆ ในรูปแบบออนไลน์ และไฮบริด ใช้แพลตฟอร์มที่มีศักยภาพทั้งของไทย และต่างประเทศ จัดงานแสดงสินค้าเสมือนจริง (Virtual Trade Show) ส่งเสริมการค้าผ่านไทยเทรดดอทคอม (Thaitrade.com) ขยายร้านสินค้าไทยบนแพลตฟอร์มชั้นนำของต่างประเทศ (TOPTHAI Flagship Store) และร่วมงานแสดงสินค้าในต่างประเทศในรูปแบบ Mirror & Mirror โดยผู้ประกอบการไม่ต้องเดินทางไปจัดงาน แต่ส่งสินค้าตัวอย่างไปจัดแสดง นอกจากนี้ กระทรวงยังได้เร่งรัดแผนงาน “การเจรจาการค้า” และ “การส่งเสริมการค้าชายแดนและผ่านแดน” เพื่อขยายโอกาสทางการค้าและการส่งออกของไทย ไปตลาดโลกมากขึ้น ซึ่งการขับเคลื่อนแผนงานต่าง ๆ ดังกล่าว ส่งผลให้การส่งออกของไทยในปี 2564 สามารถฟื้นตัวได้อย่างรวดเร็ว โดยเฉพาะในเดือนพฤษภาคม 2564 ที่มีมูลค่าการส่งออกขยายตัวถึงร้อยละ 41.5 ถือเป็น การขยายตัวสูงสุดในรอบ 11 ปี และคาดว่ามูลค่า การส่งออกของไทยในปีนี้จะขยายตัวจากมูลค่าการส่งออก ตลอดทั้งปี 2563 ถึงร้อยละ 4 ตามเป้าหมาย

นอกจากนี้ กระทรวงพาณิชย์ ยังได้ดำเนินแผนงาน ที่สำคัญอื่น ๆ เพื่ออำนวยความสะดวกและตอบโจทย์ ความต้องการของประชาชนและผู้ประกอบการอย่าง แท้จริง ได้แก่ “การให้บริการภาครัฐกิจ และประชาชน เชิงรุก” มุ่งเน้นการพัฒนาบริการของกระทรวงพาณิชย์ เพื่อตอบสนองนโยบายรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ โดยสามารถ ให้บริการ ณ จุดเดียวด้วยระบบออนไลน์ของ กระทรวงพาณิชย์ (MOC Online One Stop Service) ซึ่งเปิดให้บริการแล้ว 85 บริการ เช่น การจดทะเบียนธุรกิจ การจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญา การออกไปอนุญาต และหนังสือรับรองการส่งออก-นำเข้า เป็นต้น และแผนงาน สุดท้ายที่จะกล่าวถึง คือ “การบูรณาการการทำงาน กับทุกภาคส่วน” โดยมีกลไกสำคัญ คือ คณะกรรมการ ร่วมภาครัฐและเอกชน (กรอ.พาณิชย์) ซึ่งเป็น

Important work plans to promote international trade and potential export products include “Market-Driven Agricultural Production Program” which has been implemented since 2020 and covers database development, trade platform creation, confidence promotion in quality and standard of Thai agricultural products, and human resource and product development - in order for Thailand to become a global hub for quality agricultural products and food. The Ministry also promotes new trade opportunities such as Halal, vegetarian and trendy food products under “Thai food, World food” slogan. Furthermore, the “New-normal export promotion strategies” are set out, encompassing online and hybrid trade channel utilization, virtual trade shows, mirror & mirror trade exhibitions, and trade promotion through both international and Thai trade platforms such as Thaitrade.com and TOPTHAI Flagship Store. The Ministry strives to “expedite trade negotiations” and “bolster border and transit trade” to further expand Thailand’s trade and export opportunities in the global market. With the above-mentioned efforts, Thai export has shown rapid recovery and is expected to reach the 4% growth target in 2021. This could be seen from a positive sign of 41.5% growth in May 2021 export value marking the highest monthly growth in eleven years.

The Ministry of Commerce remains committed to “providing proactive services to businesses and people” in order to facilitate their operations and truly meet their demands. In line with Thailand’s e-Government policy, the Ministry has launched the MOC Online One Stop Service, which offers 85 services such as business

ความร่วมมือระหว่างกระทรวงพาณิชย์กับภาคเอกชน และประชาสังคม เพื่อส่งเสริม สนับสนุน และแก้ไขปัญหา อุปสรรคทางการค้าได้อย่างทัน่วงทีและเป็นรูปธรรม

ในโอกาสที่กระทรวงพาณิชย์ได้ดำเนินงาน รับใช้ประชาชนชาวไทยมาครบ 101 ปี ผมขอขอบคุณ บุคลากรกระทรวงพาณิชย์ทุกท่าน ที่ร่วมมือร่วมใจ ปฏิบัติงานโดยมีเป้าหมายเพื่อประโยชน์ของประเทศไทย และประชาชน ทำให้การดำเนินงานของกระทรวงพาณิชย์ เป็นไปตามทิศทางและนโยบายที่ได้วางไว้เป็นอย่างดี นอกจากนี้ ขอขอบคุณทุกภาคส่วนทั้งภาครัฐ ภาคเอกชน สถาบันการศึกษา สื่อมวลชน และประชาชน ที่ให้ความร่วมมือช่วยเหลือ และสนับสนุนการทำงานของกระทรวงพาณิชย์อย่างเต็มกำลังความสามารถ

สุดท้ายนี้ ผมขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายที่ทุกท่านเคารพนับถือ โปรดดลบันดาลประทานพรให้ทุกท่านประสบแต่ความสุข ความเจริญ มีพลังกายและพลังใจในการทำงาน เพื่อประโยชน์สูงสุดของประชาชนและประเทศไทยสืบไป



**(นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์)**

รองนายกรัฐมนตรี  
และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

registration, intellectual property registration, and import and export permits and certificates. Last but not least, the Joint Public and Private Sector Consultative Committee on Commerce is a vital mechanism for the Ministry to “Work collaboratively with all parties” – including the private sector and civil society – to promote and enhance trade, and to promptly resolve trade problems and obstacles.

On this auspicious occasion marking the 101<sup>st</sup> anniversary of serving the Thai people by the Ministry of Commerce, I would like to express my appreciation for all the ministry personnel for their hard work and dedication that enabled the Ministry to translate its policies into action for the benefit of the country. I would also like to extend my gratitude to all relevant parties – public, private, academia, media and general public – for your kind support and cooperation. I wish all of you great blessings, happiness and strength to continue working in the best interest of Thailand.



**(Mr. Jurin Laksanawisit)**

Deputy Prime Minister  
and Minister of Commerce

# สารรัฐมนตรีช่วยว่าการ กระทรวงพาณิชย์ Message from the Deputy Minister of Commerce

กระทรวงพาณิชย์เป็นหน่วยงานที่มีความสำคัญยิ่งต่อการพัฒนาเศรษฐกิจการค้าของประเทศ ทั้งการสร้างรายได้ให้แก่ภาคเกษตร อุตสาหกรรม และบริการ การพัฒนาขีดความสามารถทางการแข่งขันให้กับผู้ประกอบการไทย รวมทั้งการผลักดันการค้าระหว่างประเทศผ่านการส่งออกสินค้าและบริการ และการจัดทำข้อตกลงการค้าระหว่างประเทศ

จากประสบการณ์ด้านนิติบัญญัติ และการบริหารจัดการของภาคประชาชนและภาคธุรกิจ ผมมีความเชื่อมั่นว่าจะสามารถช่วยขับเคลื่อนการดำเนินงานของกระทรวงพาณิชย์ให้ประสบความสำเร็จได้เป็นอย่างดี ตามทิศทางการดำเนินงานของกระทรวงพาณิชย์ปี 2564 ที่รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ ได้มอบนโยบายไว้ 14 แผนงาน

ผมได้รับมอบหมายให้กำกับดูแล 6 หน่วยงานในกระทรวงพาณิชย์ ได้แก่ กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กรมทรัพย์สินทางปัญญา กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ สถาบันระหว่างประเทศเพื่อการค้าและการพัฒนา (องค์การมหาชน) สถาบันวิจัยและพัฒนาอัญมณีและเครื่องประดับแห่งชาติ (องค์การมหาชน) และศูนย์ส่งเสริมศิลปาชีพระหว่างประเทศ (องค์การมหาชน) ซึ่งแต่ละหน่วยงานมีภารกิจที่สำคัญต่อการพัฒนาเศรษฐกิจการค้าของประเทศ

จากสถานการณ์การค้าโลกที่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว ประกอบกับการแพร่ระบาดของไวรัสโควิด-19 ส่งผลให้รูปแบบธุรกิจการค้า พฤติกรรมผู้บริโภคเปลี่ยนแปลงไปด้วย และเทคโนโลยีดิจิทัลเข้ามามีบทบาทในชีวิตของผู้คนมากขึ้นอย่างรวดเร็ว กระทรวงพาณิชย์ต้องปรับตัวให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลง อาทิ หน่วยงานที่ให้บริการประชาชนโดยตรง ต้องพัฒนาบริการอย่างต่อเนื่องเพื่อสามารถให้บริการออนไลน์เต็มรูปแบบ การพัฒนาผู้ประกอบการ โดยเฉพาะผู้ประกอบการรายย่อย ให้มีการนำเทคโนโลยีมาช่วยเพิ่ม

Ministry of Commerce is a key agency responsible for the development of the country's economy and trade. The significant missions of the Ministry include generating income for agricultural, industrial and service sectors; enhancing competitiveness of Thai entrepreneurs; promoting international trade through exports of goods and services; and negotiating trade agreements.

Holding legislative and management experience, I am confident that I will be able to help propel the Ministry of Commerce to achieve great success in line with the operational direction of the Ministry and 14 work plans set out by the Deputy Prime Minister and the Minister of Commerce for the year 2021.

I have been assigned to oversee 6 agencies in the Ministry of Commerce, including Department of Business Development, Department of Intellectual Property, Department of Trade Negotiations, International Institute for Trade and Development (Public Organization), the Gem and Jewelry Institute of Thailand (Public Organization) and the SUPPORT Arts and Crafts International Centre of Thailand (Public Organization). Each agency's missions are critical to the advancement of the country's economy and trade.

Global trade is currently undergoing rapid changes. The COVID-19 pandemic has transformed business practice and consumer behavior. Increasingly, digital technology has swiftly played a vital role in every aspect of our lives. The Ministry of Commerce must promptly respond to such changes. For instance, an agency serving people directly must continuously improve its operations in order to provide full online service. Private sectors especially micro and small enterprises should be encouraged to embrace technology to increase business

ประสิทธิภาพในการดำเนินธุรกิจ ในด้านการพัฒนาสินค้า ต้องเร่งสร้างมูลค่าเพิ่มให้สินค้าไทย อาทิ การพัฒนาสินค้า GI เพื่อสร้างรายได้ให้ท้องถิ่น การพัฒนาสินค้า ทางวัฒนธรรม เช่น เครื่องประดับ และผลิตภัณฑ์ ศิลปอาชีพ ที่มีอัตลักษณ์ของวัฒนธรรมและภูมิปัญญา เกิดจากความคิดสร้างสรรค์ สามารถสร้างมูลค่าเพิ่ม ให้สินค้าได้ สำหรับการเจรจาการค้าระหว่างประเทศ จะต้องเร่งหาข้อสรุปความตกลงการค้าเสรี (FTA) ต่าง ๆ ที่ยังค้างอยู่ ทั้งกับตุรกี ปากีสถาน และศรีลังกา และเตรียมพื้นการเจรจาหรือเปิดเจรจา FTA กับประเทศ คู่ค้าสำคัญ อาทิ สหภาพยุโรป (EU) สมาคมการค้าเสรี ยุโรป (EFTA) และแคนาดา เพื่อลดอุปสรรคทางการค้า สร้างโอกาสการส่งออก ตลอดจนเพิ่มขีดความสามารถ ในการแข่งขันของประเทศ

ในโอกาสอันเป็นมงคล ที่กระทรวงพาณิชย์ ได้ดูแลรับใช้ประชาชนคนไทยมาถึง 101 ปี ผมรู้สึกยินดี เป็นอย่างยิ่งที่ได้รับโอกาสมาทำงาน ณ กระทรวงแห่งนี้ ผมขอขอบคุณบุคลากรกระทรวงพาณิชย์ทุกท่าน ที่ร่วมมือร่วมใจปฏิบัติงานให้บรรลุตามเป้าหมาย เพื่อประโยชน์ของประเทศชาติ และขอขอบคุณ ทุกภาคส่วน ที่ให้ความช่วยเหลือและสนับสนุน การทำงานของกระทรวงพาณิชย์มาโดยตลอด

สุดท้ายนี้ ผมขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์ในสากลโลก ได้โปรดดลบันดาลประทานพร ให้ทุกท่านประสบความสำเร็จ มีความเจริญ มีสุขภาพกาย และใจที่แข็งแรงสมบูรณ์ และสัมฤทธิ์ผลในสิ่งที่พึงปรารถนาโดยทั่วกัน

**(นายสินิตย์ เลิศไกร)**

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์

**(Mr. Sinit Lertkrai)**

Deputy Minister of Commerce

efficiency. In addition, we need to accelerate the creation of added value for Thai products by promoting geographical indication (GI) products to generate income for communities and by developing creative, cultural products such as jewelry, arts, and crafts with the identity of culture and wisdom. In view of international trade, the Ministry has to expedite the conclusion of ongoing FTA negotiations with Turkey, Pakistan, and Sri Lanka. Also, we need to prepare to revive or start the FTA negotiations with our key trading partners such as the European Union (EU), the European Free Trade Association (EFTA), and Canada with a view to reducing trade barriers, enhancing export opportunities, and improving Thailand's competitiveness.

On this auspicious occasion marking the 101<sup>st</sup> year of serving Thai people by the Ministry of Commerce, I am very pleased to have the opportunity to work at this Ministry.

I would like to express my sincere gratitude to all the Ministry of Commerce's personnel who work hand in hand for the best interest of our country and to all stakeholders for their continued assistance and support in the work of the Ministry. May everyone be blessed with happiness, prosperity, strength, and success.



# สารปลัดกระทรวงพาณิชย์

## Message from the Permanent Secretary of the Ministry of Commerce

กระทรวงพาณิชย์ ได้ย่างก้าวเข้าสู่ศตวรรษใหม่ในปีที่ 101 นี้ ด้วยความมุ่งมั่นที่จะขับเคลื่อนเศรษฐกิจการค้าของประเทศให้เติบโตอย่างมั่นคง ให้ผ่านพ้นวิกฤติสถานการณ์ COVID-19 ทำให้ประชาชนชาวไทยมีความเป็นอยู่ที่ดียิ่งขึ้น สอดคล้องกับนโยบายของรัฐบาลที่มุ่งเน้นสร้างความสามารถในการแข่งขัน ลดความเหลื่อมล้ำของคนในประเทศ ยกกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชนให้อยู่ดีกินดีและมีความมั่นคงในชีวิต

ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา กระทรวงพาณิชย์ได้อยู่เคียงข้างประชาชนทั้งในการดูแลพี่น้องเกษตรกรให้มีรายได้จากการประกอบอาชีพที่เหมาะสม ดูแลผู้ประกอบการ SMEs และผู้ประกอบการชุมชนให้มีศักยภาพในการแข่งขันและเป็นฐานรากของเศรษฐกิจที่เข้มแข็ง ส่งเสริมผู้ส่งออกให้มีบทบาทในเวทีโลก รวมทั้งดูแลผู้บริโภคให้ได้รับความเป็นธรรมทางการค้า และไม่ถูกเอาเปรียบ โดยในปี 2564 จากสถานการณ์การแพร่ระบาดของ COVID-19 ที่ยังคงไม่คลี่คลาย เศรษฐกิจโลกและเศรษฐกิจของไทยต่างได้รับผลกระทบอย่างรุนแรงอย่างไม่อาจหลีกเลี่ยงได้ ส่งผลให้กระทรวงพาณิชย์ต้องเร่งดำเนินมาตรการในการบรรเทาความเดือดร้อนของพี่น้องประชาชน ที่ต่างได้รับผลกระทบต่อวิถีการดำเนินชีวิตและการดำเนินธุรกิจ อาทิ การกำกับดูแลปริมาณสินค้าอุปโภคบริโภค ที่มีความจำเป็นต่อการครองชีพให้เพียงพอและมีราคาที่เหมาะสม ลดภาระค่าครองชีพของประชาชนโดยจัดจำหน่ายสินค้าอุปโภคบริโภคราคาต่ำกว่าต้นทุนเข้าไปในแหล่งชุมชน เช่น รถเร่ เรือเร่ รวมทั้งขยายช่องทางการค้าผ่านแพลตฟอร์มออนไลน์ตามรูปแบบการใช้ชีวิตแบบใหม่ (New Normal) และนำเทคโนโลยีมาช่วยอำนวยความสะดวกในการให้บริการที่รวดเร็ว ลดการสัมผัสโดยตรง อาทิ บริการแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียวด้วยระบบออนไลน์ (MOC Online One Stop Service) และการจับคู่เจรจาธุรกิจแบบออนไลน์ (Online Business Matching) นอกจากนี้ได้ร่วมมือกับทุกภาคส่วนในการแก้ไขปัญหาทางการค้า โดยใช้กลไกของหน่วยงานในสังกัดที่มีอยู่ทั่วประเทศและทั่วโลก

The Ministry of Commerce has stepped into the 101<sup>th</sup> years of her establishment with an unwavering determination to propel the national economic and trade towards sustainable growth, to overcome COVID-19 pandemic, and to improve wellbeing of the Thai people which are in compliance with the national policy to enhance competitiveness, reduce inequality, uplifting quality of lives, and providing stability to all people.

Throughout the past years, the Ministry of Commerce has stood beside the Thai people and carried out important missions including fostering farmers to earn suitable income, increasing the Thai SMEs' economic capacity and competitiveness as it is the fundamental for sustainable economy, promoting the role of Thai exporters in international arena, and ensuring that consumers receive fair trade, and are not taken advantages. In 2021, the global and Thai economy have been inevitably affected by the outbreak of COVID-19 which has yet to see a sigh of relief. Thus, the Ministry of Commerce has to urgently implement measures to mitigate the impact of the pandemic on the people and businesses. Measures in which the Ministry of Commerce has been implemented include ensuring adequate supply of necessary goods with reasonable price, reducing the cost of living by selling commodity goods below the cost through mobile grocery trucks and boats. In addition, the Ministry has expanded trade through online platforms to comply with "New Normal" way of life and made use of technology to provide fast service and reduce COVID-19 exposure risk, namely MOC Online One Stop Service and through organizing Online Business Matching. The Ministry of Commerce has arranged discussion with relevant agencies to solve trade problems by using existing domestic and international mechanisms. These, for instance, include promoting Regional Commercial Offices as salesperson to cooperate with farmers and local businesses and help

เช่น ให้พาณิชย์จังหวัดเป็นเซลล์แมนจังหวัดร่วมกับ  
เกษตรกรและผู้ประกอบการในพื้นที่ เพื่อเชื่อมโยงการค้า  
ทั้งในประเทศและต่างประเทศ รวมทั้งร่วมมือกับ  
ทูตพาณิชย์ในฐานะเซลล์แมนประเทศ เร่งสร้างโอกาส  
ในการส่งออกให้กับเกษตรกรและผู้ประกอบการท้องถิ่น  
เพื่อเสริมสร้างเศรษฐกิจให้มีความเข้มแข็ง สามารถ  
เป็นกลจักรในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศไทย  
ได้อย่างมั่นคง

ก้าวต่อไปของกระทรวงพาณิชย์ ยังคงมีภารกิจ  
อันสำคัญยิ่งในการช่วยฟื้นฟูเศรษฐกิจการค้าของไทย  
ให้เติบโตยิ่งขึ้น ด้วยการผลักดันเศรษฐกิจการค้าไทย  
สู่เศรษฐกิจยุคใหม่ที่ขับเคลื่อนด้วยวิทยาศาสตร์  
เทคโนโลยี นวัตกรรม และความคิดสร้างสรรค์ รวมทั้ง  
รองรับความท้าทายใหม่ ๆ ของโลก เช่น การค้าที่คำนึง  
ถึงสิ่งแวดล้อมและสังคม เพื่อนำพาประเทศไทยก้าวข้าม  
กับดักประเทศรายได้ปานกลางไปสู่ประเทศรายได้สูง  
และมีการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคมที่ยั่งยืน

ภารกิจที่ยิ่งใหญ่ของกระทรวงพาณิชย์นี้  
จะสำเร็จลงไม่ได้เลย หากปราศจากการสนับสนุนและ  
ความร่วมมือจากภาครัฐและภาคเอกชน รวมถึงบุคลากร  
กระทรวงพาณิชย์ ผมจึงขอใช้โอกาสนี้แสดงความขอบคุณ  
ต่อพันธมิตร ผู้บริหาร ข้าราชการ และบุคลากรของ  
กระทรวงพาณิชย์ทุกท่านที่ได้ร่วมแรงร่วมใจกัน  
ขับเคลื่อนภารกิจของกระทรวงอย่างเต็มกำลัง  
ความสามารถ และขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัย  
และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลาย โปรดจงดลบันดาลประทานพร  
ให้ทุกท่านและครอบครัวประสบแต่ความสุข ความเจริญ  
มีพลังกายและพลังใจในการทำงาน เพื่อประโยชน์สูงสุด  
ของประชาชนและประเทศชาติตลอดไป



**(นายบุญยฤทธิ์ วัลยานามิต)**  
ปลัดกระทรวงพาณิชย์



**(Mr. Boonyarit Kalayanamit)**  
Permanent Secretary  
of the Ministry of Commerce

them connect with domestic and international trade and  
working closely with Oversea Commercial Offices as the Thai  
salesperson to create export opportunity for farmers and  
local businesses with the view to strengthening economy and  
propel the Thai economy towards stability.

As for the next steps, the Ministry of Commerce has  
crucial roles to promote economic recovery and inclusive  
growth by advancing Thai trade to new economy which is  
driven by science, technology, innovation and creativity in order  
to respond to new global challenges, namely trade concerning  
environment and society, mission to overcome middle-income  
trap and achieve high-income status, and progressive development  
of social and economy towards sustainability.

These crucial roles of the Ministry of Commerce  
cannot be achieved without support and cooperation from  
public and private sectors as well as  
from the Ministry's personnel.  
I would like to take this  
opportunity to express my  
sincere appreciation to  
partners, executives, officials  
and staff of the Ministry  
of Commerce for your utmost  
effort to deliver the work of the  
Ministry. May all of you are  
blessed with  
happiness, success,  
good health, and  
morale to work  
together for the  
best interest of our  
people and nation.



# สารบัญ

## Content

- 12 **วิสัยทัศน์/พันธกิจ**  
Vision and Mission
- 14 **โครงสร้างกระทรวงพาณิชย์**  
Organization Chart  
of the Ministry of Commerce
- 16 **ผลการดำเนินงานสำคัญของกระทรวงพาณิชย์  
ปีงบประมาณ 2564**  
(ตุลาคม 2563 - พฤษภาคม 2564)  
Ministry of Commerce's  
Key Achievements  
in Fiscal Year B.E. 2564 (2021)  
(October 2020 - May 2021)
- 56 **“พาณิชย์” ขับเคลื่อนเศรษฐกิจยุค New Normal**  
“Ministry of Commerce” driving  
economy towards the New Normal
- 66 **ปรับโฉม “เซลส์แมนพาณิชย์”  
สู่ “นักการตลาดมืออาชีพ”**  
Rebranding “MOC Salesmen”  
to “Marketing Professional”
- 73 **“เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด”  
สร้างไทยเป็นศูนย์กลางสินค้าเกษตร  
และอาหารคุณภาพของโลก**  
“Market-Driven Agricultural Production”  
Positioning Thailand as the world hub  
for agricultural products  
and quality food

**79** การบูรณาการบริการทางอิเล็กทรอนิกส์ของกระทรวงพาณิชย์ เพื่อยกระดับการให้บริการประชาชนและผู้ประกอบการแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว ด้วยนวัตกรรมและเทคโนโลยีดิจิทัล  
MOC e-Service :  
Online One Stop Service

**85** ผู้บริหารกระทรวงพาณิชย์  
Executives of the  
Ministry of Commerce

**116** รางวัล “เพชรพาณิชย์” ประจำปี 2564  
Commerce Diamond Award 2021

**121** ผลการดำเนินการตามพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. 2540 ของกระทรวงพาณิชย์ ระหว่างเดือนตุลาคม 2563 – พฤษภาคม 2564  
Summary of Ministry of Commerce’s Implementation of the Official Information Act B.E. 2540 (1997) from October 2020 – May 2021

**128** “พาณิชย์...จิตอาสา”  
เราทำความดีด้วยหัวใจ  
“MOC...Volunteers”  
We do good by heart

**133** รายชื่อกฎหมายที่อยู่ในความรับผิดชอบของกระทรวงพาณิชย์ และกฎหมายที่อยู่ระหว่างการเสนอปรับปรุงแก้ไข  
Laws under Responsibility of Ministry of Commerce and Laws under Amendment Process

**138** รายพระนามและนามเสนาบดีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงและรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์  
Name list of the Ministers of Commerce and Deputy Minister of Commerce

**145** รายพระนามและนามปลัดกระทรวงพาณิชย์  
Name list of the Permanent Secretaries

**146** ประมวลภาพกิจกรรมกระทรวงพาณิชย์  
Gallery Activities of the Ministry of Commerce

**156** งบแสดงฐานะการเงินรวม  
Financial Statement

**160** บริการสายด่วนกระทรวงพาณิชย์  
Call Center

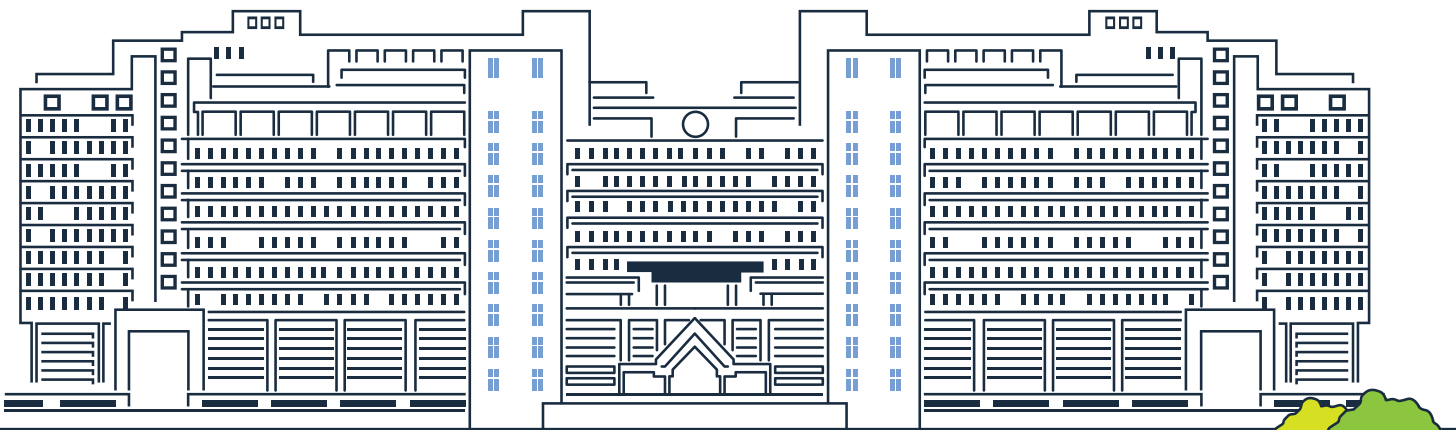


## กระทรวงพาณิชย์ Ministry of Commerce

### วิสัยทัศน์ / Vision

เศรษฐกิจการค้าเติบโตสู่เศรษฐกิจยุคใหม่  
อย่างยั่งยืนภายในปี 2565

Thailand's trade and economy grow sustainably  
into the new economy by 2022



## พันธกิจ / Mission

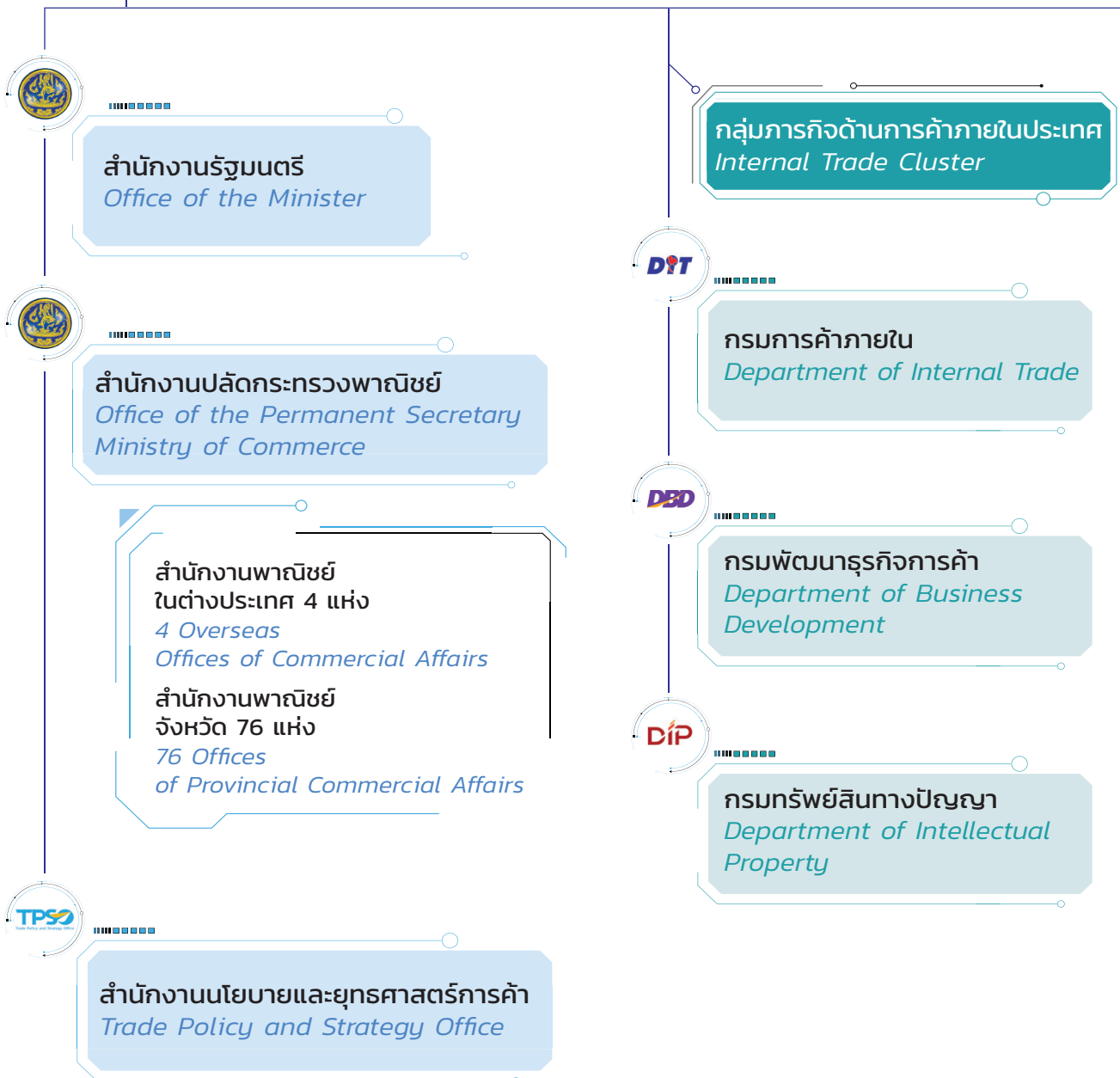
- **ส่งเสริมการใช้นวัตกรรมเพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันทางการค้าของประเทศ**  
Promote the utilization of innovation to enhance the country's competitiveness in trade.
- **พัฒนาเศรษฐกิจการค้าของประเทศให้มีความเข้มแข็ง ลดความเหลื่อมล้ำ และยกระดับรายได้ของประเทศ**  
Strengthen economy and trade, reduce inequality and improve the country's income level.
- **ยกระดับโครงสร้างพื้นฐานทางการค้าให้มีประสิทธิภาพ มาตรฐาน เป็นธรรม และรองรับการเปลี่ยนแปลงในทุกมิติ**  
Upgrade trade infrastructure to ensure efficiency, standard, fairness and responsiveness to changes in all dimensions.
- **ส่งเสริมการค้าและพัฒนาความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศ**  
Promote trade and develop international economic cooperation.
- **พัฒนาประสิทธิภาพการบริหารจัดการองค์กร**  
Enhance the efficiency of organization management.

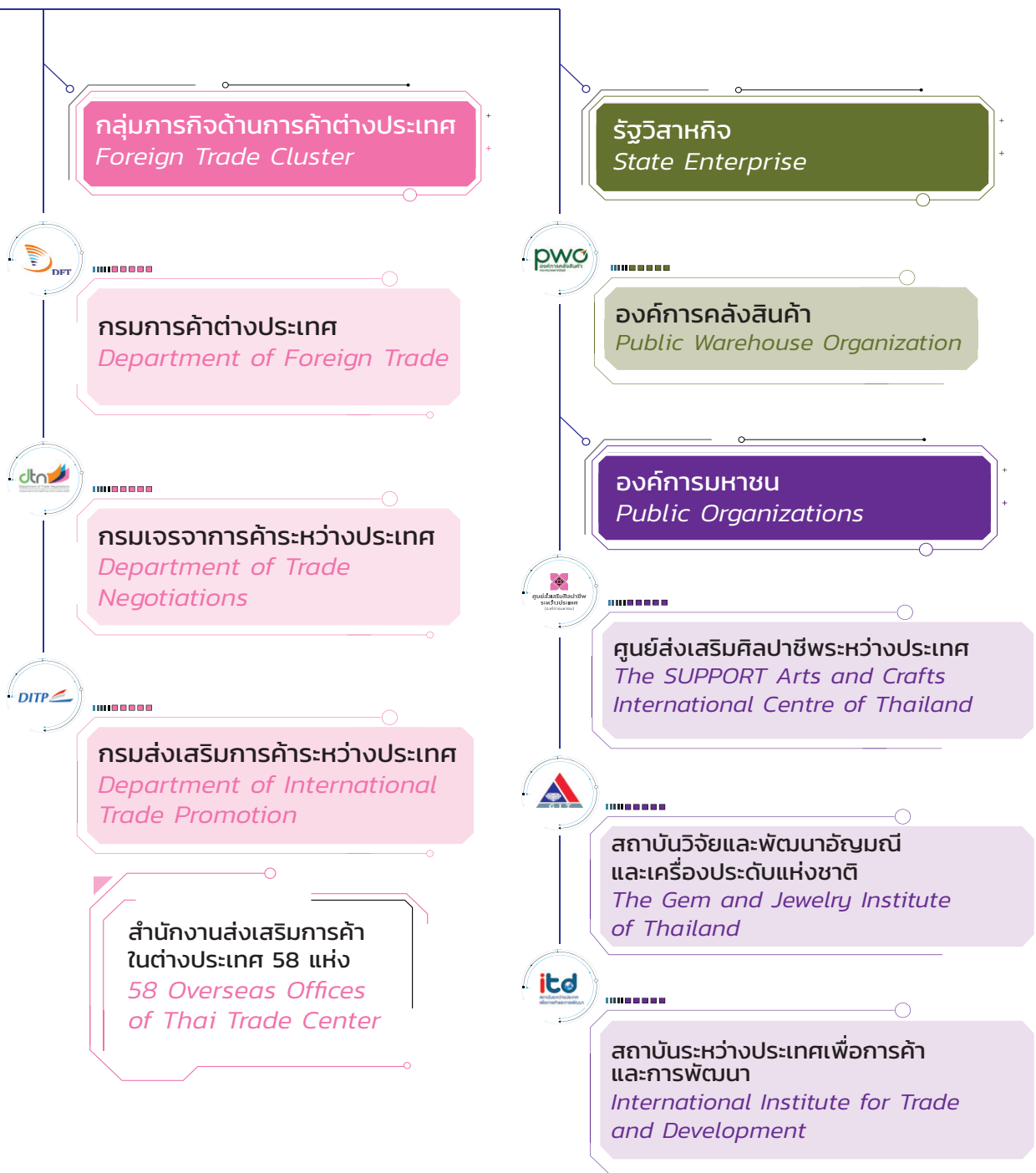


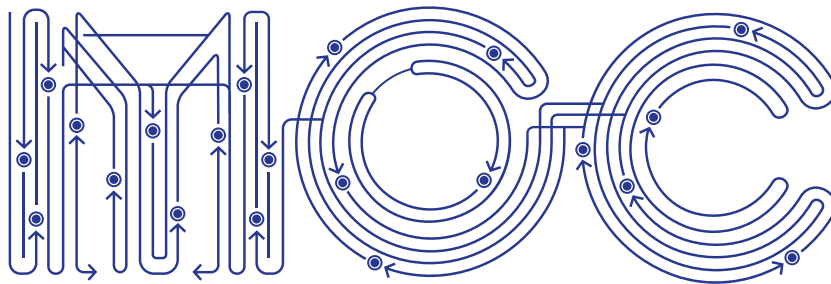


# โครงสร้างกระทรวงพาณิชย์

## Organization Chart of the Ministry of Commerce







## ผลการดำเนินงานสำคัญ ของกระทรวงพาณิชย์ ปีงบประมาณ 2564 (ตุลาคม 2563 – พฤษภาคม 2564)

### Ministry of Commerce's Key Achievements in Fiscal Year B.E. 2564 (2021) (October 2020 – May 2021)

กระทรวงพาณิชย์ ในฐานะหน่วยงานที่มีบทบาทสำคัญในการพัฒนาเศรษฐกิจการค้าของประเทศ เพื่อสร้างรายได้ให้ประเทศ และดูแลความเป็นอยู่ของเกษตรกร ผู้ประกอบการ และประชาชน ได้กำหนดแผนการดำเนินงานสำคัญ เพื่อรองรับทิศทางการค้าโลกและสถานการณ์การแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 โดยมีผลการดำเนินงานเป็นรูปธรรม ตามนโยบายของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ ดังนี้

The Ministry of Commerce, as the key agency to enhance the national economy, generate income to the country, and oversee the livelihood of farmers, businesses, and the people, has carried out important plans to respond to global trade direction and the COVID-19 pandemic situation. Tangible outcomes which are in compliance with the policies recommended by the Minister of Commerce are as follows:

# 1 ประกันรายได้เกษตรกรและบริหารจัดการสินค้าเกษตรสำคัญ

## The farmers' income guarantee and managed agricultural crops to maintain price stability in an appropriate manner





เพื่อรักษาเสถียรภาพราคาให้อยู่ในระดับที่เหมาะสม โดยมีผลการดำเนินโครงการประกันรายได้เกษตรกรปี 2563-2564 และมาตรการคู่ขนาน ดังนี้

The outcomes of the income-guarantee subsidy scheme for farmers in 2020-2021 and other parallel measures are as follows :



### โครงการประกันรายได้เกษตรกร ปีการผลิต 2563-2564

The Income-Guarantee Subsidy Scheme for farmers in production year 2020-2021

สินค้า Product	เป้าหมายเกษตรกร (ล้านครัวเรือน) Targeted farmers (million families)	วงเงินรวม (ล้านบาท) Total cost (million Baht)	การจ่ายเงินชดเชย ปี 63-64 Compensation for the year 2020-2021		
			จำนวนเกษตรกร (ล้านครัวเรือน) Numbers of farmers (million families)	จำนวนเงิน (ล้านบาท) Total amount (million Baht)	ร้อยละ Percentage
 ข้าวเปลือก Paddy	4.58	49,509.81	4.68	48,156.95	97.27
 ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ Maize	0.45	1,867.92	0.33	1,230.06	65.85
 มันสำปะหลัง Tapioca	0.524	9,570.97	0.38	2,745.62	28.69
 ปาล์มน้ำมัน Oil palm	0.37	4,500.00	ไม่มีการชดเชย เนื่องจากราคาตลาดอ้างอิงสูงกว่าราคาเป้าหมาย (กก. ละ 4 บาท) No compensation since the market price is higher than targeted price (4 Baht per kilogram)		



## มาตรการคู่ขนาน

- **ข้าว** ดำเนินโครงการสินเชื่อชะลอการขายข้าวเปลือกนาปี สินเชื่อเพื่อรวบรวมข้าวและสร้างมูลค่าเพิ่มโดยสถาบันเกษตรกร และชดเชยดอกเบี้ยให้ผู้ประกอบการค้าข้าวในการเก็บสต็อก ส่งผลให้สามารถดูดซับผลผลิตในช่วงที่ออกสู่ตลาดมาก รวม 5.327 ล้านตัน รวมทั้งสนับสนุนค่าบริหารจัดการและพัฒนาคุณภาพผลผลิตเกษตรกรผู้ปลูกข้าว ไร่ละ 1,000 บาท ครั้วเรือนละไม่เกิน 20 ไร่ มีการจ่ายเงินช่วยเหลือเกษตรกรแล้ว จำนวน 4.69 ล้านครั้วเรือน รวมเป็นเงิน 53,800 ล้านบาท

- **ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์** ดำเนินโครงการสินเชื่อเพื่อรวบรวมข้าวโพดเลี้ยงสัตว์และสร้างมูลค่าเพิ่มโดยสนับสนุนสินเชื่อแก่กลุ่มเกษตรกร วิสาหกิจชุมชน และสถาบันเกษตรกร ในอัตราดอกเบี้ยร้อยละ 1 ต่อปี ระยะเวลาไม่เกิน 12 เดือน จำนวน 18 สัญญา เป็นเงิน 348 ล้านบาท และชดเชยดอกเบี้ยให้แก่ผู้ประกอบการค้าข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ในการเก็บสต็อก อัตราดอกเบี้ยร้อยละ 3 ต่อปี จำนวน 30 ราย เป็นเงิน 45 ล้านบาท

- **มันสำปะหลัง** ดำเนินโครงการเพิ่มประสิทธิภาพการเพาะปลูกมันสำปะหลัง สินเชื่อเพื่อรวบรวมมันสำปะหลังและสร้างมูลค่าเพิ่ม รวม 256 ราย เป็นเงิน 57 ล้านบาท และชดเชยดอกเบี้ยในการเก็บสต็อกมันสำปะหลังแก่ผู้ประกอบการ จำนวน 75 ราย เป็นเงิน 225 ล้านบาท

## Parallel measures

- **Rice** Offered loans to delay the sale of in-season paddy rice and loans for collecting rice to create addition value by Farmer Institute. Provided interest reimbursement scheme for rice traders to encourage stockpiling which can reduce problems caused by excess supply of rice, especially during harvest season with expected amount of 5.327 million tonnes. Furthermore, the Ministry of Commerce has supported the management fee and the improvement of agricultural products for rice farmers in the amount of THB 1,000 per Rai, limited to not more than 20 Rai per family. The subsidy has already been sent to 4.69 million farmers with the total of THB 53,800 million.

- **Maize** Offered loans for gathering maize and creating additional value to farmers, local enterprises, and Farmer Institution with 1% interest rate per year limited to not more than 12 months, with the total of 18 contracts worth THB 348 million. The interest reimbursement scheme was also applied for maize traders to encourage stockpiling with 3% interest rate per year, for 30 individuals worth THB 45 million.

- **Cassava** Organized capacity building programme for cassava farming, offered loans for collecting cassava and creating additional value for 256 individuals which worth THB 57 million. Interest reimbursement scheme for cassava traders was applied to 75 individuals to encourage stockpiling of cassava which worth THB 225 million.

- **ปาล์มน้ำมัน** ดำเนินโครงการผลักดันการส่งออกน้ำมันปาล์มเพื่อลดผลผลิตส่วนเกินโดยสนับสนุนค่าบริหารจัดการในการส่งออกน้ำมันปาล์มดิบเป้าหมาย 300,000 ตัน อัตรา กิโลกรัมละ 2 บาท มีการผลักดันส่งออกแล้ว ปริมาณรวมทั้งสิ้น 49,228.27 ตัน วงเงิน 98.46 ล้านบาท

- **ยางพารา** ได้ทำสัญญาซื้อขายตลาดล่วงหน้ากับจีน และตุรกี และจัดกิจกรรมจับคู่เจรจาธุรกิจออนไลน์สินค้ายางพาราและผลิตภัณฑ์ระหว่างผู้ซื้อ ผู้นำเข้า และผู้ประกอบการไทย ปริมาณการซื้อขายมากกว่า 23,000 ตัน เกิดมูลค่าการซื้อขาย 1.45 ล้านบาท นอกจากนี้ได้กำหนดให้ยางพาราเป็นสินค้าควบคุม ส่งผลให้ราคายางพาราปรับตัวสูงขึ้น

## สินค้าเกษตรอื่น ๆ

- **สินค้าผลไม้** ร่วมกับส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง สถาบันเกษตรกร และภาคเอกชน ขับเคลื่อนมาตรการบริหารจัดการผลไม้ ปี 2564 ดังนี้

- 1) มาตรการด้านการผลิต แก้ปัญหาด้านแรงงาน และตรวจรับรองมาตรฐานสินค้า

- 2) มาตรการด้านการตลาดในประเทศ เพิ่มช่องทางการจำหน่าย ทั้ง Online และ Offline รณรงค์การบริโภคผลไม้ แก้ปัญหาด้านการขนส่งผลไม้ 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ และกำกับดูแลการค้าผลไม้

- 3) มาตรการด้านการตลาดต่างประเทศ จัดกิจกรรมส่งเสริมการบริโภค Online และ Offline จับคู่เจรจาธุรกิจ Online และประชาสัมพันธ์สร้างความเชื่อมั่นให้กับผลไม้ไทย

- 4) เชื่อมโยงการซื้อขายผลไม้ผ่านตลาดข้อตกลง จำนวน 28 สัญญา ปริมาณรวม 13,032.50 ตัน มูลค่า 711.63 ล้านบาท

- **Oil Palms** Expedited the export of oil palms to mitigate problems caused by excess supply by supporting the expenses to export crude oil palms with the target of 300,000 tonnes, 2 Bath per kilogram. To date, 49,288.27 tonnes of oil palms have been exported with the value of THB 98.46 million.

- **Rubbers** Signed futures contracts with China and Turkey and organized online business matching activities among rubber and rubber products buyers, importers, and Thai businesses in which 23,000 tonnes of rubbers have been purchased with the value of THB 1.45 million. In addition, rubbers are classified as controlled goods which help increases the price of rubber.

## Other agricultural products

- **Fruits** worked with related government agencies, Farmers Institute and private sectors to drive forward administrative measures on fruits in 2021 which are

- 1) Manufacturing measure solving labour problems and certifying product standard

- 2) Domestic market promotion scheme increasing market channels on both online and offline platforms, promoting the consumption of fruits, solving problems concerning the transportation of fruits in 3 southern provinces, and regulating the sale of fruits

- 3) International market promotion scheme organizing trade promotion activities on both online and offline platforms, arranging online business matching and building consumers' confidence in Thai fruits.

- 4) Connecting fruit trade through Agreements with the total of 28 contracts which cover 13,032.50 tonnes of fruits and worth THB 711.63 million.

- **สินค้าเกษตรอินทรีย์** เพิ่มช่องทางการจำหน่าย และขยายตลาดรองรับผลผลิต โดยการจัดงานแสดงและจำหน่ายผลิตภัณฑ์อินทรีย์ระดับชาติ และเชื่อมโยงตลาดต่อยอดสินค้าเกษตรอินทรีย์/ปลอดภัยในเชิงพาณิชย์ รวม 5 ครั้ง เกิดมูลค่าการจำหน่ายกว่า 23.192 ล้านบาท พร้อมทั้งพัฒนาขีดความสามารถของเกษตรกร และชุมชน ในด้านการแปรรูป การพัฒนาผลิตภัณฑ์ และการบริหารจัดการตลาด รวมทั้งผลักดันให้เข้าสู่การรับรองมาตรฐานสินค้าเกษตรอินทรีย์/ปลอดภัย ปัจจุบันมีหมู่บ้านเกษตรอินทรีย์ในความส่งเสริมของกระทรวงพาณิชย์ 22 แห่ง ใน 18 จังหวัด

- **สินค้ากุ้ง** เชื่อมโยงการซื้อขาย โดยขอความร่วมมือให้ห้างค้าส่งค้าปลีกสมัยใหม่ รับซื้อกุ้งจากเกษตรกรในปริมาณเพิ่มขึ้น และรณรงค์ส่งเสริมการบริโภค โดยร่วมกับสมาคมภัตตาคารอาหารไทย จัดกิจกรรมส่งเสริมการบริโภคกุ้ง รวมทั้งร่วมกับห้างสรรพสินค้า จัดกิจกรรมกระตุ้นการบริโภคกุ้ง และสร้างความมั่นใจให้กับผู้บริโภค ในช่วงที่มีการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19

- **สินค้าสุกร** ขอความร่วมมือให้สมาคมผู้เลี้ยงสุกรแห่งชาติ รักษาระดับราคาจำหน่ายสุกรมี่ชีวิตหน้าฟาร์มไม่เกิน กิโลกรัมละ 80 บาท เพื่อให้ราคาจำหน่ายปลีกเนื้อสุกรอยู่ในระดับ กิโลกรัมละ 150-160 บาท รวมทั้งจัดหาสุกรมี่ชีวิตหรือเนื้อสุกรชำแหละ กระจายจำหน่ายในพื้นที่ที่ประสบปัญหาอุปทานสุกรไม่เพียงพอ ตลอดจนจัดหาเนื้อสุกรคุณภาพดี (เนื้อแดง) จำหน่ายในราคา กิโลกรัมละ 130 บาท เพื่อบรรเทาภาระค่าครองชีพประชาชน ในช่วงที่สุกรและเนื้อสุกรมีราคาปรับเพิ่มสูง



- **Bio-agricultural products** increased market channels and expanded markets to prepare for production by convening Trade Fairs to sell bio-agricultural products with national standard and connecting markets to commercialize safe bio-agricultural products in the total of 5 times which created trade value of THB 23.192 million. Furthermore, the capacity building programmes on food processing, improving packaging and marketing administration were held to encourage farmers and communities to go through the process of receiving safe bio-agricultural products standard. Currently, there are 22 organic farming villages in 18 provinces that have been assisted by the Ministry of Commerce.

- **Shrimps** created trade network by seeking cooperation from modern retailers and wholesalers to increase the purchase of shrimps from farmers and promoted the the consumer demand by collaborating with Thai Restaurants Association to organize an event to promote the consumption of shrimps. In addition, there were also collaborations with the department stores to organize activities promoting the consumption of shrimps and building consumer confidence during the spread of COVID-19 pandemic.

- **Pork** Sought for cooperation with the Swine Raisers Association of Thailand to maintain the price range of live pigs at the farm at not more than THB 80 per kilogramme so that the retail price of pork was around THB 150-160 per kilogramme. Furthermore, live pigs and pork cuts were provided and distributed to areas where the demand of pork was insufficient while high-quality pork (red pork) were sold at THB 130 per kilogramme to help reduce people's cost of living, especially when the price of live pigs and pork were increasing.



• **สินค้าไข่ไก่** ดำเนินโครงการไข่ไก่ธงฟ้าลดราคาเพื่อประชาชน โดยจัดหาไข่ไก่เบอร์ M จำหน่ายในราคาที่เหมาะสม ผ่านสถานีบริการน้ำมันเชื้อเพลิง สำนักงานพาณิชย์จังหวัด และในพื้นที่กรุงเทพฯ รวมทั้งผลักดันส่งออกไข่ไก่ออกไปจำหน่ายในตลาดต่างประเทศ เพื่อลดปริมาณผลผลิตส่วนเกินออกจากระบบและแก้ไขปัญหาราคาผลผลิตไข่ไก่ตกต่ำ

• **สินค้าพริก** ดำเนินการเพิ่มช่องทางและเชื่อมโยงการจำหน่ายพริกเขียวมันในพื้นที่แหล่งผลิตภาคใต้ เพื่อแก้ไขปัญหาพริกเขียวมันตกต่ำ เนื่องจากความต้องการใช้และการบริโภคลดลงจากการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 รวมทั้งกำกับดูแลสถานการณ์ราคาและปริมาณสินค้าในช่วงที่มีราคาปรับเพิ่มสูง

• **สินค้าฟักทอง** เชื่อมโยงการจำหน่ายโดยประสานห้างโมเดิร์นเทรด ร้านค้า และร้านอาหารต่าง ๆ ที่มีความต้องการฟักทอง ไปรับซื้อผลผลิตจากเกษตรกรโดยตรง เพื่อเร่งแก้ไขปัญหาพริกตกต่ำ เนื่องจากภาวะการค้าการตลาดที่ชะลอตัวจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 ส่งผลให้ราคาปรับตัวดีขึ้น



• **Eggs** Organized “Blue Flag, Low Cost for the people” programme to sell medium-size eggs with reasonable price at the gas stations, regional commercial offices, and many areas in Bangkok. The Ministry of Commerce also promoted the export of eggs to international markets with the view to mitigating problems caused excess supply which may cause the price of eggs to fall.

• **Chilies** expanded market channels and built sale network of green chilies in producing areas which were in the South of Thailand to solve falling prices of green chilies due to the low demand during the spread of COVID-19 pandemic. In addition, the price and quantity of products were closely monitored during the period when the price was increasing.

• **Pumpkins** connected market channels by collaborating with modern trade outlets, stores, and restaurants with the demand of pumpkins to purchase products directly from farmers to proactively solve the problems concerning falling price of pumpkins due to the slowdown of economy caused by COVID-19 pandemic. As a result, the price of pumpkins went higher.



• **สินค้าปลากะพง** เพิ่มช่องทางการตลาด โดยจัดหาสถานที่ให้กับเกษตรกรนำผลผลิตมาวางจำหน่ายให้แก่ผู้บริโภคโดยตรง รวมทั้งร่วมกับกรมประมง และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง วางแผนการผลิตให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้บริโภค ภายใต้แนวคิด “เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด” ตลอดจนผลักดันส่งออกปลากะพง ไปยังตลาดต่างประเทศที่มีศักยภาพ เพื่อบรรเทาความเดือดร้อนของผู้เลี้ยงปลากะพงที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-19

• **สินค้ามะพร้าว** ดำเนินการแก้ไขปัญหาราคาส่งผลผลิตตกต่ำจากการลักลอบนำเข้า โดยกำหนดให้มะพร้าวผลแก่และผลิตภัณฑ์เป็นสินค้าควบคุม และควบคุมการขนย้ายมะพร้าวที่นำเข้าจากต่างประเทศ กำกับดูแลและปราบปรามการลักลอบนำเข้า โดยร่วมกับกรมศุลกากร สำนักงานตำรวจแห่งชาติ กองอำนวยการรักษาความมั่นคงภายในประเทศ (กอ.รมน.) ตลอดจนกำหนดให้นำเข้าได้เฉพาะ 2 ด้าน ได้แก่ ท่าเรือกรุงเทพ และท่าเรือแหลมฉบัง

• **สินค้าเกษตรกลุ่มพืชหัว** (กระเทียม/หอมหัวใหญ่/หอมแดง) ดูแลแก้ไขปัญหาภาวะผลผลิตล้นตลาดและราคาตกต่ำ โดยเชื่อมโยงการจำหน่ายผลผลิตออกนอกแหล่งผลิต ชดเชยดอกเบี้ยเพื่อชะลอการจำหน่ายสินค้ากระเทียม ในอัตราดอกเบี้ยร้อยละ 3 รวมทั้งดูแลป้องปรามการลักลอบนำเข้า โดยควบคุมการขนย้าย และให้แจ้งปริมาณและสถานที่เก็บ และสร้างความเป็นธรรมในการซื้อขาย โดยให้ผู้รับซื้อต้องแสดงชื่อและราคารับซื้อ โดยจะต้องสัมพันธ์กับประเภท ชนิด คุณภาพ ชั้น ความชื้น และสิ่งเจือปน



• **Barramundi** Expanded market channels by providing areas for barramundi traders to sell their products directly to consumers and collaborated with the Department of Fisheries and relevant agencies to set the production plan by taking into account the demand of consumers under the theme “Market-Driven Agricultural Production Program” Furthermore, the export of barramundi to potential foreign markets was promoted to alleviate barramundi traders’ difficulties caused by the spread of COVID-19 pandemic.

• **Coconuts** Solved the plummeting prices due to illegal import of coconuts by classifying mature coconuts and products as controlled goods and controlling the movement of imported coconuts. The Ministry of Commerce also collaborated with the Royal Thai Police and the Internal Security Operations Command (ISOC) to monitor and suppress illegal import and only allowed the import of coconuts from 2 ports which are Bangkok Port and Laem Chabang port.

• **Bulb vegetables** (Garlics, Onions, Shallots) solved problems concerning excess supply in the market and the plummeting prices by expanding market channels from producing areas, paying 3% reimbursed interest to delay the sale of garlics, monitoring and suppressing illegal import by controlling the movement of products and requesting to identify quantity and storage location. Fair trade must be ensured by requesting buyers to identify name and purchase prices which have to be in compliance with category, type, quality, layer, moisture, and contamination of the products.



### ปรับบทบาทพาณิชย์จังหวัดให้เป็นเซลส์แมนจังหวัด

ทำหน้าที่เชื่อมโยงแลกเปลี่ยนสินค้าเกษตรระหว่างผู้ประกอบการและเกษตรกรทั้งพื้นที่ในจังหวัดและระหว่างจังหวัด ทำให้เกิดมูลค่าการค้ารวมกว่า 1,400 ล้านบาท โดยมีกลุ่มสินค้า ได้แก่ ผักและผลไม้ ข้าว ประมง ปศุสัตว์ พืชไร่ และสินค้าชุมชน/ผลิตภัณฑ์จังหวัด

### การกำกับดูแลคุณภาพมาตรฐานสินค้านำเข้าส่งออก

ตามพระราชบัญญัติมาตรฐานสินค้าขาออก พ.ศ. 2503 และพระราชบัญญัติการส่งออกป็นอกและการนำเข้ามาในราชอาณาจักรซึ่งสินค้า พ.ศ. 2522 อาทิ ผลิตภัณฑ์มันสำปะหลัง ได้ดำเนินการตามนโยบายในการกำกับดูแลการส่งออกและนำเข้าอย่างจริงจัง โดยมี การตรวจสอบคุณภาพให้เป็นไปตามมาตรฐานและลงโทษผู้กระทำผิดตามกฎหมายอย่างเคร่งครัด สินค้าข้าวหอมมะลิไทยและข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ ได้กำกับดูแลคุณภาพมาตรฐานสินค้าการส่งออกเพื่อให้เป็นไปตามมาตรฐานที่กระทรวงพาณิชย์กำหนดอย่างต่อเนื่อง รวมถึงน้ำมันปาล์มที่มีการตรวจสอบปริมาณการนำเข้าและปริมาณคงเหลือ ซึ่งถือเป็นมาตรการคู่ขนานที่ช่วยผลักดันนโยบายหลักในการบริหารจัดการสินค้าเกษตรที่สำคัญได้เป็นอย่างดี

### Adjusted the role of provincial commercial officers as provincial salesmen

To create agricultural trade connection between business operators and farmers in the province and also between provinces with the total trade value of THB 1,400 million. The target groups of products include vegetables and fruits, rice, fisheries, livestock, field crops, community goods, and provincial products.

### Monitored the quality standards of import and export goods

To comply with the Export Commodity Standards Act, B.E. 2503 (1960) and the Export and Import of Goods Act, B.E. 2522 (1979). The import and export of cassava, for instance, have been closely monitored to ensure that the products meet quality standards, otherwise those who fail to follow the regulation would be punished. In addition, the quality standards for export of Thai jasmine rice and maize were also monitored to comply with the instruction provided by the Ministry of Commerce, as well as oil palms which have to be monitored the import quantity and the remaining quantity. These practices were properly applied in parallel with the core policies of the Ministry of Commerce to administrate key agricultural products.



## 2 ดูแลราคาสินค้าและบริการให้เกิดความเป็นธรรมกับผู้ประกอบการและผู้บริโภค

Monitored the price of goods and service to ensure fairness to business operators and consumers

โดยดำเนินโครงการต่าง ๆ เพื่อช่วยเหลือประชาชน รวมทั้งเพิ่มช่องทางให้ผู้บริโภคได้เข้าถึงสินค้าอุปโภคบริโภคที่จำเป็นในราคาประหยัดในช่วงการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 ดังนี้

### ลดภาระค่าครองชีพประชาชน

โดยจัดงาน “พาณิชย์ลดราคา! ช่วยประชาชน” Lot 1-10 ร่วมมือกับผู้ผลิตผู้จำหน่ายสินค้าอุปโภคบริโภคห้างสรรพสินค้า ห้างค้าส่งค้าปลีกรายใหญ่ และห้างท้องถิ่นทั่วประเทศ ลดราคาสินค้าสูงสุด 80% มีสินค้าที่เข้าร่วมมากกว่า 22,000 รายการ ตลอดจนเชื่อมโยงแพลตฟอร์มชั้นนำของประเทศ อาทิ Lazada , Shopee , ไปรษณีย์ไทย ฯลฯ เพื่อแบ่งเบาภาระประชาชนที่ซื้อสินค้าผ่านแพลตฟอร์ม สามารถลดค่าครองชีพประชาชนกว่า 3,500 ล้านบาท นอกจากนี้ ยังมีโครงการ Mobile พาณิชย์ลดราคา! ช่วยประชาชน โดยส่งรถโมบายยูนิท และรถพุ่มพวงนำสินค้าที่จำเป็นต่อการครองชีพ ไปกระจายจำหน่ายในราคาประหยัด ให้แก่ประชาชนในพื้นที่ชุมชนต่าง ๆ ทั้งในกรุงเทพฯ และปริมณฑล รวม 694 จุด เกิดมูลค่า

By carrying out projects to help people and expand market channels for consumers to be able to access to necessary commodities with reasonable price during the spread of COVID-19. The projects which have been implemented were as follows:

### Reduced people's cost of living

By organizing events called “MOC on sale to help people” Lot 1-10 with the collaboration with commodity producers and retailers, department stores, major wholesalers and retailers, and local department stores nationwide to lower commodity prices with the maximum discount of 80% and with a selection of more than 22,000 items available in the events. The Ministry of Commerce also connected leading national platforms, for instance, Lazada, Shopee, Thailand Post, etc., to ease people's burden when purchasing goods on aforementioned platforms





การจำหน่ายกว่า 38.76 ล้านบาท โครงการธงฟ้าราคา  
 ประหยัดลดค่าครองชีพประชาชน จัดหาสินค้าอุปโภค  
 บริโภคที่จำเป็น ในราคาต่ำกว่าท้องตลาดทั่วไป จำหน่าย  
 ให้แก่ประชาชนทั่วประเทศ รวม 313 ครั้ง ลดค่าครองชีพ  
 ประชาชนกว่า 49.28 ล้านบาท และโครงการธงฟ้าราคา  
 ประหยัดพัฒนาเศรษฐกิจท้องถิ่น จัดหาร้านค้าปลีก/  
 ร้านโชห่วยท้องถิ่น จำหน่ายสินค้าที่จำเป็นต่อการครองชีพ  
 ในราคาต่ำกว่าท้องตลาด ให้แก่ประชาชนผู้มีรายได้น้อย  
 ซึ่งปัจจุบันมีร้านค้าสมัครเข้าร่วมโครงการฯ 156,976 ร้านค้า  
 รวมทั้ง โครงการร้านอาหารธงฟ้า จำหน่ายอาหาร  
 ปรุงสำเร็จ ในราคาไม่เกินจาน/ชาม/ถาดละ 35 บาท ปัจจุบัน  
 มีร้านอาหารเข้าร่วมโครงการฯ 13,184 ร้าน สามารถ  
 ลดภาระค่าอาหารปรุงสำเร็จของประชาชนประมาณ  
 วันละ 19.84 ล้านบาท

which could lower the cost of living for THB 3,500 million. Furthermore, a project called “MOC on sale to help people” was introduced to send mobile units and mobile grocery trucks carrying necessary commodities to sell to people with reasonable price in 694 communities in Bangkok and perimeter with the total trade value of THB 38.76 million. The “Blue Flag, Low-cost Scheme to reduce People’s Cost of Living” programme was held with the view to providing essential commodities with the price lower than market price for people across all regions with the total of 313 times which could help reduce people’s cost of living of THB 49.28 million. The “Blue Flag, Low-Cost Scheme to improve local economy” programme was held to select local retailers to sell essential goods which were cheaper than the market price to help people with low income which has gained support from 156,976 stores registering to join the program. Last but not least, “Blue Flag Canteens” programme was created to sell ready-to-eat meals with the price not exceed THB 35 per portion. Currently, there are 13,184 stores attending the programme which can ease the burden costs for ready-to-eat meals for the people which worth THB 19.84 million daily.



## ดูแลราคาสินค้าและบริการเหมาะสม และเป็นธรรม

- กำหนดสินค้าและบริการควบคุม 55 รายการ และสินค้าที่ติดตามดูแล 229 รายการ

- กำกับดูแลด้านราคาสินค้าให้อยู่ในระดับที่เหมาะสม เป็นธรรม และมีปริมาณเพียงพอกับความต้องการ อาทิ กำหนดราคาจำหน่ายปลีกหน้ากากอนามัยที่ผลิตในประเทศ ไม่เกินชิ้นละ 2.50 บาท และหน้ากากอนามัยที่นำเข้า ให้จำหน่ายได้ในราคาที่สูงไม่เกินร้อยละ 10 ของต้นทุน รวมทั้งกำหนดให้ผู้ผลิต/ส่งออก/นำเข้า แจ้งข้อมูล อาทิ ต้นทุน ราคาซื้อ ราคาจำหน่าย ปริมาณการผลิต ปริมาณการนำเข้า ปริมาณการจำหน่าย และปริมาณคงเหลือ เป็นต้น

- กำหนดรายการสินค้าและบริการที่ต้องแสดงราคาจำหน่ายปลีก 290 รายการ และสินค้าเกษตรที่ต้องแสดงราคาซื้อ 28 รายการ รวมทั้งกำหนดให้ผู้ประกอบการธุรกิจพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ แสดงราคาจำหน่ายสินค้า/บริการ และรายละเอียดของสินค้าที่กำหนดให้ชัดเจน เช่น ประเภท ชนิด ลักษณะ ขนาด น้ำหนักของสินค้า รวมไปถึงการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายอื่น ๆ



## Ensured appropriate and fair price of goods and services

- **Classifying** 55 products as controlled goods and services and 299 products as priority watch list.

- **Regulating the price of goods to be in an appropriate level, fair** and have adequate supply for the demand. The sale of surgical masks, for instance, was controlled to sell at the maximum price of THB 2.50 per piece while the imported masks were required to sell not more than 10% of the cost. Moreover, producers, exporters and importers were required to identify information such as the cost, purchasing price, selling price, production quantity, amount of imports, quantity of sales, and quantity of remaining products.

- **Creating a list of 290 items** of goods and products which were required to identify retail prices and 28 items of agricultural products needed to identify buying prices. For e-commerce businesses, they were required to show the price of goods and services and clear details of products, including type, appearance, size, weight and other addition fees.

- **Applying appropriate measures to stabilize the price of medicines, medical products, and the costs for in-hospital services** by requesting private hospitals to disclose hospital services pricing information and inform patients of hospital cost estimates.



- กำหนดมาตรการดูแลราคาขายเวชภัณฑ์ และค่าบริการทางการแพทย์ โดยให้โรงพยาบาลเอกชนแสดงข้อมูลราคา พร้อมทั้งประเมินค่ารักษาพยาบาลเบื้องต้นให้ผู้ป่วยทราบ

- ติดตาม ตรวจสอบพฤติกรรมทางการค้าของผู้ประกอบการ เพื่อป้องกันการกักตุนสินค้าและการฉวยโอกาสขึ้นราคาโดยไม่เป็นธรรม รวม 58,386 ราย พบการกระทำผิด 139 ราย เปรียบเทียบปรับ 129,400 บาท

- กำกับดูแลเครื่องชั่งตวงวัดและสินค้าหีบห่อให้มีความถูกต้อง เทียบตรง และเป็นไปตามมาตรฐานที่กำหนด รวมทั้งสิ้น 6,261,680 เครื่อง/หีบห่อ

- ส่งเสริมให้มีเครือข่ายภาคประชาชน “อาสาธงฟ้า 1569” ในการดูแลราคาและสอดส่องพฤติกรรมทางการค้าที่ไม่เป็นธรรม ปัจจุบันมีสมาชิก รวมทั้งสิ้น 5,550 ราย



- Monitoring and examining business operators' behaviors related to trade to prevent stockpiling products and ill-intended attempt to mark up the price which have been found guilty for 58,386 cases, and 139 cases have been fined worth THB 129,400.

- ensuring the accuracy and precision of weight and measuring equipment and quantity of packaged goods to comply with designated standard for weighing and measuring equipment in which 6,261,680 equipment/ packages were inspected.

- Promoting people network called “1569 Blue Flag Volunteers” to monitor the price and inspect unfair trade practices with current members of 5,550 individuals.

# 3 เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด

## “Market-Driven Agricultural Production”

ภายใต้นโยบายของรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายจุรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์) กระทรวงพาณิชย์ได้บูรณาการการทำงานร่วมกับกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โดยแต่งตั้งคณะกรรมการร่วมเพื่อขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ตลาดนำการผลิต โดยมีพันธกิจ 4 ประการ ได้แก่

- การสร้างและใช้ข้อมูลจากฐานเดียวกัน (Single Big Data)
- การสร้างแพลตฟอร์มกลาง “เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด”
- การสร้างความเชื่อมั่นด้านคุณภาพ มาตรฐานความปลอดภัย และการตรวจสอบย้อนกลับ
- การพัฒนาคนและผลิตภัณฑ์ให้ตรงกับความ ต้องการของตลาด โดยเบื้องต้น คณะอนุกรรมการขับเคลื่อนการสร้างและใช้ข้อมูลจากฐานเดียวกัน ได้ดำเนินการจัดทำฐานข้อมูลสินค้ามันสำปะหลังระหว่างกระทรวงพาณิชย์กับกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

Campaign was initiated by the Deputy Prime Minister and Minister of Commerce (H.E.Mr. Jurin Laksanavisit) to collaborate the work between the Ministry of Commerce and the Ministry of Agriculture and Cooperatives. The Joint Committee between the two Ministries has been established to drive forward the aforementioned initiative and has 4 missions including

- Creating and utilizing Single Big Data.
- Creating central platform for “Market-Driven Agricultural Production”
- Building consumer trust on quality, standard, safety, and traceability.
- Developing personnel and products to better respond to market demand. In this light, the Sub-Committee on creating and utilizing Single Big Data has already established database for cassava products between the Ministry of Commerce and the Ministry of Agriculture and Cooperatives.



# 4 อาหารไทย อาหารโลก

"Thai Food as World Food"

เพื่อแสดงศักยภาพสินค้าส่งออกสำคัญของไทย โดยเฉพาะสินค้าอาหาร กระทรวงพาณิชย์ได้ส่งเสริมให้ผู้ประกอบการไทยเข้าร่วมกิจกรรมเจรจาธุรกิจออนไลน์ (Online Business Matching : OBM) ภายในงานแสดงสินค้าต่าง ๆ อาทิ งานแสดงสินค้า Gulfood 2021 งานแสดงสินค้า Foodex Japan 2021 งานแสดงสินค้าอาหาร 2564 (THAIFEX-ANUGA ASIA 2021)



จัดกิจกรรมเจรจาการค้าสินค้าอาหารฮาลาล ในภูมิภาคอาเซียน จัดกิจกรรมจับคู่ธุรกิจสินค้าผลไม้สดแปรรูป และผลิตภัณฑ์เกษตร ฯลฯ มีผู้ประกอบการเข้าร่วมกิจกรรมกว่า 600 ราย เกิดการเจรจาจับคู่ธุรกิจ 1,174 คู่ มีมูลค่าการค้าสั่งซื้อ 2,211 ล้านบาท



Campaign has been introduced to demonstrate the potential of Thai export, especially the export of food products. The Ministry of Commerce has encouraged Thai businesses to attend online business matching sessions which is part of the trade promotion activities at the Gulfood 2021, the Foodex Japan 2021, and THAIFEX-ANUGA ASIA 2021.



The Ministry of Commerce also arranged business matching sessions for Halal food in ASEAN and business matching session of fresh fruits, processing fruits and other agricultural products in which there were 600 individuals attending the activities, while 1,174 pairs of businesses have been matched with the total of trade orders worth THB 2,211 million.

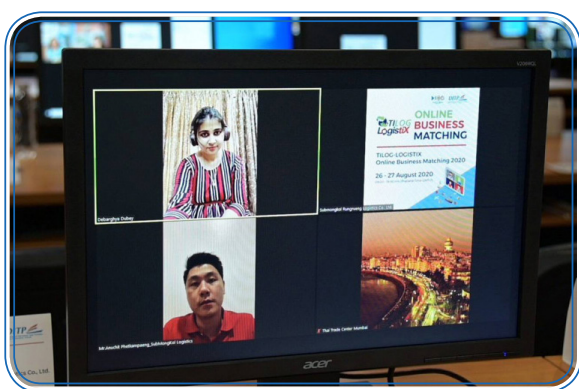
# 5 กระตุ้นการใช้ระบบการค้าออนไลน์ เพื่อตอบรับรูปแบบการค้ายุคใหม่

## Stipulated the utilization of online trade to respond to new era of trade

### ส่งเสริมและพัฒนาตลาด e-Commerce

ผ่านเว็บไซต์ Thaitrade.com มีจำนวนสมาชิกใหม่บนเว็บไซต์ Thaitrade.com จำนวน 2,491 ราย แบ่งเป็นสมาชิกผู้ซื้อ 2,399 ราย และสมาชิกผู้ขาย 92 ราย มีจำนวนผู้เข้าเยี่ยมชมเว็บไซต์ Thaitrade.com (ไม่นับซ้ำ) จำนวน 28,731 ราย มีความต้องการซื้อที่โพสต์ผ่านระบบ (Buying Request) ผ่าน Thaitrade.com Center จำนวน 372 รายการ มีมูลค่าคาดการณ์การซื้อขายผ่านระบบ (Buying Request) 5,367.92 ล้านบาท และมีมูลค่าการซื้อขายผ่านเว็บไซต์ Thaitrade.com และเครือข่ายพันธมิตรออนไลน์ 1,733.33 ล้านบาท และผ่านเว็บไซต์ www.ของดีทั่วไทย.com 309 ราย

นอกจากนี้ ยังได้จัดกิจกรรม Online Business Matching (OBM) ระหว่างผู้ส่งออกไทยกับผู้นำเข้าจากต่างประเทศ ในกลุ่มสินค้าสำคัญ อาทิ อาหาร ผลไม้ ฮาสด เครื่องมือแพทย์ ชิ้นส่วนยานยนต์ ยางพารา ฯลฯ โดยมีการจัดกิจกรรม OBM จำนวน 63 ครั้ง เกิดการจับคู่เจรจาธุรกิจ 1,271 คู่ แบ่งเป็น ผู้นำเข้า 636 ราย ผู้ส่งออก 865 ราย มูลค่าเจรจาการค้าภายใน 1 ปี รวม 8,945.68 ล้านบาท



### Promoting and developing e-commerce

Market through Thaitrade.com with the total of 2,491 members divided into 2,399 buyers and 92 sellers. There were 28,731 individuals visiting Thaitrade.com (without duplicates) and there were 372 buying requests posted on Thaitrade.com with an expecting value of buying request of THB 5,367.92 million. The total trade value of Thaitrade.com and online partner network worth THB 1,733.33 million and on www.kongdeetourthai.com with the total of 309 individuals.



Furthermore, the Ministry of Commerce has arranged Online Business Matching (OBM) sessions between Thai exporters and foreign importers in major groups of products including food, fruits, Halal food, medical equipment, Automotive parts, rubber, etc. To date, 63 Online Business Matching sessions have been held in which 1,271 businesses have been matched including 636 importers and 865 exporters with THB 8,945.68 million in anticipated annual sales.



### เข้าร่วมงาน Amazon Global Selling Thailand Seller Conference

โดยร่วมมือกับแพลตฟอร์ม amazon.com ในการผลักดันผู้ประกอบการ SMEs ให้สามารถแสดงศักยภาพและขยายโอกาสการส่งออกสินค้า “Made in Thailand” สู่ตลาดสหรัฐอเมริกา มีผู้ประกอบการไทย เข้าร่วมกว่า 2,000 ราย

### พัฒนาศักยภาพผู้ประกอบการสามารถใช้พาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์

เทคนิคการตลาดออนไลน์มาประยุกต์ใช้ในธุรกิจ 1,834 ราย และบ่มเพาะพัฒนาพร้อมสู่การเป็นนักการค้าออนไลน์ 307 ราย



### Attending Amazon Global Selling Thailand Seller Conference

by collaborating with notable platform, amazon.com, to enhance SMEs to demonstrate their potential and increase opportunity to export “Made in Thailand” products to the United States’ market. There were 2,000 Thai businesses attending the event.

### Improving the potential of business operators to be able to use e-commerce/online marketing

Technique to adapt to their businesses with the total of 1,834 participants and incubated 307 business operators’ development to debut them as online traders.

## 6 พัฒนาศักยภาพการตลาดธุรกิจบริการเน้นเพิ่มช่องทางการตลาด

Enhanced the marketing of potential service businesses by focusing on the expansion of market channels

### พัฒนาศักยภาพร้านค้าปลีกสู่การเป็น Smart Retail

ด้วยการสร้างองค์ความรู้การบริหารจัดการการพัฒนาภาพลักษณ์ร้านค้าทั่วประเทศ พร้อมกับสนับสนุนร้านค้าโชห่วยที่มีศักยภาพให้มีการนำเทคโนโลยี POS มาใช้ในการบริหารจัดการร้านค้า

### ธุรกิจดิจิทัลคอนเทนต์

เข้าร่วมกิจกรรมจับคู่เจรจาการค้าในงาน American Film Market รูปแบบ Online ณ ประเทศสหรัฐอเมริกา มีการจับคู่เจรจาการค้า 24 คู่ เกิดมูลค่าเจรจาการค้ารวมกว่า 100 ล้านบาท



### ธุรกิจบริการโลจิสติกส์

จัดกิจกรรมจับคู่เจรจาการค้าผ่านช่องทางออนไลน์ระหว่างผู้ให้บริการโลจิสติกส์ไทยกับผู้ให้บริการโลจิสติกส์เมียนมา และสปป.ลาว เกิดการจับคู่เจรจาการค้า 85 คู่ มูลค่าเจรจาการค้ากว่า 130 ล้านบาท

### Improving the capacity of retailers to debut as Smart retailers

by equipping them with management knowledge and know-how on branding development nationwide. In addition, the Ministry of Commerce also encouraged the potential local retail stores to apply Point of Sale (POS) System to help manage the stores.

### Digital content business

Attending online business matching activity in American Film Market in the United States of America. There were 24 pairs of businesses have been matched with the trade value of THB 100 million.

### Logistics service

Organizing online business matching activity among Thai logistic providers and Myanmar and Laos' logistic providers with 85 pairs of businesses have been successfully matched with the total trade value of THB 130 million.





### ธุรกิจบริการสนับสนุนและธุรกิจบริการ เกี่ยวเนื่อง

เข้าร่วมงานแสดงสินค้า Consumer Electronics Show (CES 2021) ณ นครลาสเวกัส สหรัฐอเมริกา มีผู้ประกอบการไทยเข้าร่วม 10 ราย เกิดการจับคู่เจรจาการค้า 78 คู่ มีมูลค่าคาดการณ์สั่งซื้อภายใน 1 ปี 81.70 ล้านบาท

### พัฒนาศักยภาพผู้ประกอบการธุรกิจบริการ ที่มีมูลค่าสูง

อาทิ ธุรกิจดูแลผู้สูงอายุ ธุรกิจร้านอาหาร ธุรกิจที่พัก ธุรกิจให้บริการโลจิสติกส์ เพื่อบ่มเพาะเชิงลึกรายธุรกิจ 1,069 ราย และเสริมสร้างองค์ความรู้ด้านบริหารจัดการธุรกิจผ่านสื่อออนไลน์ (e-Learning) 7 หลักสูตร 30 หัวข้อ วิชา เช่น การบริหารจัดการ การตลาด การเงินและบัญชี ทางเว็บไซต์ <http://dbdacademy.dbd.go.th> มีผู้สนใจสมัครเรียน 8,985 ราย และเรียนจบแล้ว 6,577 ราย พร้อมทั้งส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีและนวัตกรรม โดยเชื่อมโยง SME 548 ราย กับเครือข่ายธุรกิจ Startup 10 ธุรกิจ ได้แก่ Akita, Cloud Commerce, Meow Logis, MyCloud Fulfillment, Ship Space, SHIPPOP, Shipyours, Siam Outlet, Sokochan และ TRUSTBOX

### Supporting services and related business service

Attending Consumer Electronics Show (CES 2021) in Las Vegas, the United States of America with the participants of 10 Thai businesses. There were 78 pairs of businesses that have been matched with THB 81.70 million in anticipated annual sales.

### Improving the potential of businesses providing high-value service

such as elder care business, restaurants, accommodation business, and logistics providers for 1,069 participants to go through in-depth incubation programme by sector and enhance management knowledge via electronic learning (e-learning) with the total of 7 courses and with 30 topics, such as marketing management, finance, and accounting at <http://dbdacademy.dbd.go.th> with the total of 8,985 registrations and 6,577 participants have completed the courses. In addition, the Ministry of Commerce also promoted the use of technology and innovation by connecting 548 SMEs to 10 networking startups such as Akita, Cloud Commerce, Meow Logis, MyCloud Fulfillment, Ship Space, SHIPPOP, Shipyours, Siam Outlet, Sokochan, and TRUSTBOX.



# 7 พัฒนาศักยภาพทางการตลาดให้กับภาคการผลิตฐานราก SMEs และ Micro SMEs

Advanced marketing competitiveness to local manufacturing including SMEs and Micro SMEs

## พัฒนาศักยภาพผู้ประกอบการให้มีความรู้ด้านการค้า การตลาด

การใช้ประโยชน์จากเทคโนโลยีและนวัตกรรม เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพทางธุรกิจ และมีองค์ความรู้ด้านการค้าระหว่างประเทศ เช่น กฎระเบียบ มาตรการ และการใช้สิทธิประโยชน์ทางการค้า การใช้ประโยชน์จากความตกลงการค้าเสรี การให้บริการข้อมูลด้านทรัพย์สินทางปัญญาและนวัตกรรม การพัฒนาเครื่องประดับ รวมทั้งให้ความรู้ด้านการค้าออนไลน์ มีผู้ประกอบการได้รับการส่งเสริมและพัฒนากว่า 42,000 ราย



## Advancing business operators' capacity with trade and marketing knowledge

by utilizing the benefit of technology and innovation to increase business capacity and equipped them with international trade information, such as rules and regulations, trade measures and the utilization of preferential trade, the benefit of Free Trade Agreements, information services of intellectual property and innovation, jewelry development, and the knowledge of online trade. There were 42,000 businesses that have been promoted and developed.

## Promoting "trading village"

for local enterprises to run their business towards sustainability by enhancing knowledge and necessary skills for local enterprises to ensure that they could develop product quality, processing of products for value addition, packaging development, management and expansion of market channels for their goods and local products. Currently, there are 25 local enterprises that have been promoted as trading villages.





### ส่งเสริม “หมู่บ้านทำมาค้าขาย”

เพื่อให้วิสาหกิจชุมชนสามารถดำเนินธุรกิจได้อย่างยั่งยืน โดยพัฒนาองค์ความรู้ และทักษะที่จำเป็นให้แก่ผู้ประกอบการวิสาหกิจชุมชน ทั้งด้านการพัฒนาคุณภาพสินค้า การแปรรูปเพื่อสร้างมูลค่าเพิ่ม การพัฒนาบรรจุภัณฑ์ การบริหารจัดการและการขยายช่องทางการตลาดให้กับสินค้าและผลิตภัณฑ์ชุมชน ปัจจุบันมีวิสาหกิจชุมชนที่ได้รับการส่งเสริมพัฒนาให้เป็นหมู่บ้านทำมาค้าขายรวมทั้งสิ้น 25 แห่ง

### ยกระดับตลาดชุมชนสู่การเป็น “ตลาดต้องชม”

เพื่อให้เป็นกลไกในการดูดซับมูลค่าทางเศรษฐกิจกลับสู่ชุมชน และยกระดับเศรษฐกิจฐานรากให้มีความเข้มแข็ง โดยมีการจำหน่ายสินค้าตามอัตลักษณ์พาณิชย์วิถีชุมชน ราคาเป็นธรรมต่อผู้บริโภค ปัจจุบันมีตลาดต้องชมภายใต้การส่งเสริมของกระทรวงพาณิชย์ รวมทั้งสิ้น 227 แห่ง

นอกจากนี้ได้เพิ่มช่องทางการตลาดในกับสินค้าชุมชน โดยนำผู้ประกอบการ OTOP Select จำนวน 30 ราย เข้าร่วมงาน OTOP City เกิดมูลค่าการจำหน่ายกว่า 2.8 ล้านบาท

### ส่งเสริมการผลิตหน้ากากผ้าภายใต้ชื่อโครงการ “หน้ากากจากหัวใจชุมชน”

มีผู้เข้าร่วมโครงการกว่า 500 ราย สามารถสร้างรายได้ให้แก่ชุมชนเพิ่มขึ้นเฉลี่ยครัวเรือนละกว่า 8,000 บาทต่อเดือน

### Upgrading local markets to “Tong Chom Markets”

as the mechanism to generate incomes to local communities and strengthen economic fundamentals by selling distinctive community-based products which reflect ways of local life at fair price. Currently, there are 227 villages that have been promoted as Tong Chom Markets by the Ministry of Commerce.

Furthermore, the Ministry of Commerce has expanded market channels for local community products by inviting 30 OTOP Select’s business operators to attend OTOP City fair which created trade value of THB 2.8 million.

### Promoting the manufacturing of cloth face masks under the project called “Masks from the heart of community”

with the total of 500 participants and could make more profit to the communities, approximately THB 8,000 monthly per family.



## จัดงานศิลปาชีพพอใจ วิถีใหม่ใต้ร่มพระบารมี และงาน Crafts Bangkok 2020

เพื่อแสดงสินค้าศิลปาชีพ หัตถกรรมไทย ที่ผสมผสานความคิดสร้างสรรค์และงานดั้งเดิมเข้าด้วยกัน มีผู้เข้าร่วมงานกว่า 40,000 ราย สามารถสร้างมูลค่าการค้าภายในงานได้มากกว่า 140 ล้านบาท



## สร้างความเชื่อมั่นการผลิตสินค้าเกษตรไทย

ส่งเสริมและพัฒนาผู้ประกอบการค้าข้าว (โรงสี) ให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการบริหารจัดการโรงสีสมัยใหม่ที่ถูกต้อง ตรงตามหลักวิชาการ และมีการพัฒนากระบวนการผลิตให้เข้าสู่ระบบมาตรฐานการปฏิบัติที่ดีสำหรับโรงสี (GMP/HACCP) รวมทั้ง พัฒนาระบบตรวจสอบย้อนกลับสินค้าเกษตรด้วยเทคโนโลยีบล็อกเชน (Blockchain) เพื่อตรวจสอบสินค้าตั้งแต่กระบวนการปลูกผลิต แปรรูป จำหน่าย รวมถึงการรับรองมาตรฐานผ่านระบบเว็บไซต์ Tracethai.com โดยนำร่องในสินค้าข้าวอินทรีย์ ขณะนี้อยู่ระหว่างการขยายฐานเกษตรกรผู้ใช้งานทั่วประเทศโดยมีเป้าหมายกว่า 150 กลุ่มเกษตรกรทั่วประเทศ

## Organizing events called "SACICT weaves with heart towards the new normal under the glory of His Majesty" and "Crafts Bangkok 2020"

to showcase arts and crafts products and handicrafts which reflect the combination of creativity and original pieces. There were 40,000 attendees which created the sales of over THB 140 million.

## Building confidence on Thai agricultural products

by equipping rice traders (millers) with knowledge and understanding of how to manage modern rice mills properly in compliance with technical theories and the development of manufacturing to enable farmers to receive Good Agricultural Practices (GAP) or Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP) and able to develop traceability system for agricultural products with the use of Blockchain technology in order to trace all processes from growing, manufacturing, processing and selling process at Tracethai.com in which the organic rice is the first pilot project for scheme. Currently, it is in the process of expanding farmers users nationwide with the target of 150 agricultural groups across the country.



# 8 เร่งรัดการส่งออกสินค้าและบริการในยุค New Normal โดยส่งเสริมตลาดเชิงรุกผ่านช่องทางออนไลน์

Stipulating the export of goods and services in the new normal era by proactively promoting trade via online channels

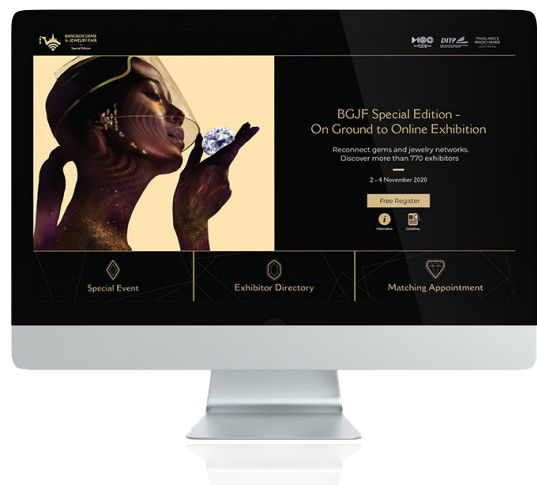
## ส่งเสริมอุตสาหกรรมรายคลัสเตอร์

เช่น สินค้าแฟชั่นและไลฟ์สไตล์ ผ่านการจัดงานแสดงสินค้า Bangkok Gems & Jewelry Fair Special Edition - On Ground to Online Exhibition บนแพลตฟอร์ม [www.bkkgems-vts.com](http://www.bkkgems-vts.com) มีผู้ประกอบการทั้งในและต่างประเทศเข้าร่วม รวม 648 ราย เกิดการจับคู่เจรจาธุรกิจ 489 คู่ มูลค่าการสั่งซื้อรวมกว่า 900 ล้านบาท นอกจากนี้ ได้เชื่อมโยงเครือข่ายออนไลน์ไทย-อินเดียผ่านแพลตฟอร์ม Global Linker โดยเลือกสินค้าอัญมณีและเครื่องประดับเป็นคลัสเตอร์แรกในการเชื่อมโยงกันภายใต้ชื่อ “Sister Cluster of Thai - India Jewellery”



## Promoting industrial businesses by individual cluster,

for instance fashion and lifestyle cluster, at Bangkok Gems & Jewelry Fair Special Edition - On Ground to Online Exhibition at [www.bkkgems-vts.com](http://www.bkkgems-vts.com). There were 648 domestic and international entrepreneurs attending the event with a total of 489 successful business deals resulting from business matching conducted in the exhibition which worth THB 900 million. Furthermore, there was an online network connection between Thailand and India on GlobalLinker platform in which jewelry and accessories were chosen as the first sector for this collaboration under the name “Sister Cluster of Thai-India Jewellery”.





### จัดกิจกรรมเจรจาธุรกิจออนไลน์

ทั้งสินค้าเกษตร เช่น ยางพารา ข้าว และสินค้าประเภทอื่นๆ อาทิ เครื่องประดับ เครื่องใช้ไฟฟ้า และอาหารสำเร็จรูป จัดกิจกรรมรวม 70 ครั้ง เกิดการจับคู่ธุรกิจออนไลน์ 1,566 คู่ มูลค่าการซื้อขายรวม 5,620.63 ล้านบาท

### จัดกิจกรรมแสดงสินค้า Mirror Mirror Mission

ในประเทศญี่ปุ่น อาทิ โครงการส่งเสริมพัฒนาสินค้าและเทคนิคการผลิตของผู้ประกอบการ Material Thai สู่ตลาดญี่ปุ่น ปี 2020 (Mirror- Mirror) ณ Tokyo Big Sight มีผู้ประกอบการไทยเข้าร่วม 21 ราย และโครงการความร่วมมือสิ่งทอและเครื่องนุ่งห่มระหว่างไทยกับญี่ปุ่น ในงานแสดงสินค้า Fashion World Tokyo Factory 2020 (Mirror- Mirror) มีผู้ประกอบการสิ่งทอและเครื่องนุ่งห่มไทยเข้าร่วม 20 ราย มีการจับคู่เจรจาทางธุรกิจ 100 คู่ มีมูลค่าการซื้อขายคาดการณ์ภายใน 1 ปี 115 ล้านบาท



### Organizing Online Business Matching events

for agricultural products such as rubber, rice, and other products, including accessories, electrical appliances, and instant food with the total of 70 times. There were 1,566 business deals resulting from business matching activity which worth THB 5,620.63 million.

### Organizing "Mirror-Mirror Mission"

to showcase Thai products in Japan, for instance, organizing programme for Thai Material to enhance the development of products and manufacturing technique for the Japanese market in 2020 (Mirror-Mirror) at Tokyo Big Sight with the total of 21 Thai entrepreneurs attending the event. Another collaboration programme between Thailand and Japan on textile and clothing was conducted at Fashion World Tokyo Factory 2020 (Mirror-Mirror) with 20 Thai textile and clothing businesses participating in the event. There were 100 successful business deals resulting from business matching conducted in the exhibition with THB 115 million in anticipated annual sales.



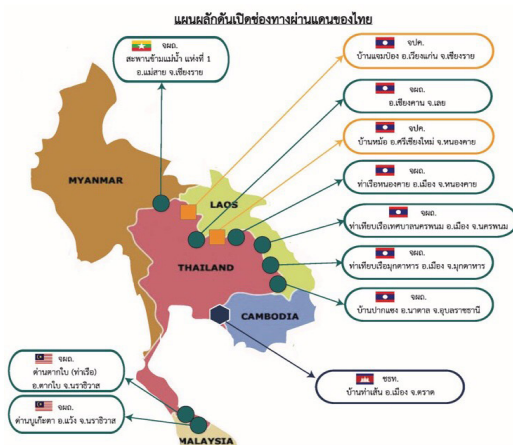
# 9

## ส่งเสริมการค้าชายแดนและการค้าผ่านแดน

### Promoting border and cross-border trade

ผลักดันเปิดช่องทางผ่านแดนไทยภายใต้มาตรการป้องกันโรคโควิด-19 เพื่อเพิ่มโอกาสการส่งออกสินค้าไทยไปยังประเทศเพื่อนบ้านและประเทศอื่น ๆ ผ่านกลไกความร่วมมือคณะกรรมการร่วมภาครัฐและเอกชนด้านการพาณิชย์ (กรอ.พาณิชย์) โดยบูรณาการหน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชนที่เกี่ยวข้องในการแก้ไขปัญหาอุปสรรคทางการค้าการลงทุนชายแดน ปัจจุบันไทยเปิดทำการช่องทางผ่านแดนทั้งสิ้น 46 แห่ง (จาก 97 แห่ง) แบ่งเป็น ด้านประเทศเมียนมา 11 แห่ง สปป.ลาว 14 แห่ง กัมพูชา 12 แห่ง และมาเลเซีย 9 แห่ง และทันทีที่สถานการณ์โควิด-19 เริ่มคลี่คลายจะเร่งเดินหน้าผลักดันให้มีการเปิดช่องทางผ่านแดนให้ครบทั้งหมด ทั้งนี้ มูลค่าการค้าชายแดน/ผ่านแดนในช่วงเดือนตุลาคม 2563 - เมษายน 2564 มีมูลค่า 876,774.54 ล้านบาท ขยายตัวร้อยละ 18.20 เมื่อเทียบกับช่วงเดียวกันของปีที่ผ่านมา

by urging to reopen Thai borders under COVID-19 prevention measures to increase market channels to neighboring and other countries. This issue has been raised at the Joint Committee between the government and private sectors related to trade which is a collaboration platform for government officials and concerning private sectors to solve trade and investment problems at the borders. Currently, there are 46 border checkpoints which are open (from the total 97 checkpoints) divided into 11 checkpoints with Myanmar, 14 checkpoints with Lao PDR, 12 checkpoints with Cambodia, and 9 checkpoints with Malaysia. The Ministry of Commerce would also urge to reopen all border checkpoints as soon as the COVID-19 situation has become better. Nonetheless, the border and cross-border trade value from October 2020 to April 2021 worth THB 876,774.54 million, increased by 18.20% from the same period of previous year.



# 10

## เร่งรัดการเจรจาการค้าภายใต้กรอบความร่วมมือระหว่างประเทศ Urged the negotiations under international cooperation

### ความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (Regional Comprehensive Economic Partnership: RCEP)

ไทยลงนามความตกลง RCEP ร่วมกับสมาชิก 14 ประเทศ ได้แก่ อาเซียน 9 ประเทศ ออสเตรเลีย นิวซีแลนด์ จีน ญี่ปุ่น และเกาหลีใต้ เมื่อวันที่ 15 พฤศจิกายน 2563 และเสนอผลการเจรจาต่อที่ประชุมรัฐสภา โดยมีมติเห็นชอบผลการเจรจาความตกลง RCEP เมื่อวันที่ 9 กุมภาพันธ์ 2564 ทั้งนี้ RCEP ถือเป็นตลาดขนาดใหญ่ มีประชากรรวมกันกว่า 2,200 ล้านคน คิดเป็น 30% ของประชากรโลก มี GDP รวมกันคิดเป็น 32.9% ของ GDP โลก มีมูลค่าการค้ารวมคิดเป็น 27.3% ของมูลค่าการค้าโลก ซึ่งจะทำให้



ไทยรับประโยชน์ เนื่องจากการเปิดตลาดยกเว้นภาษีใน RCEP เพิ่มมากขึ้น โดยขณะนี้หน่วยงานของไทยอยู่ระหว่างออกกฎระเบียบเพื่อรองรับการปฏิบัติตามความตกลง เพื่อให้ไทยยื่นสัตยาบันต่อฝ่ายเลขานุการของ RCEP ภายในเดือนตุลาคม 2564 ซึ่งเมื่อสมาชิกอาเซียน อย่างน้อย 6 ประเทศ และสมาชิกนอกอาเซียน อย่างน้อย 3 ประเทศ รวมทั้งสิ้น 9 ประเทศ ได้ให้สัตยาบันความตกลง RCEP แล้ว จะส่งผลให้ความตกลง RCEP มีผลใช้บังคับหลังจากนั้น 60 วัน

### Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP)

Thailand has signed the RCEP Agreement on 15 November 2020, together with 14 member countries which are 10 ASEAN countries and Australia, New Zealand, China, Japan, and South Korea, and has proposed the outcomes of negotiations to the Parliament for consideration. The Agreement has, then, been approved by the Parliament on 9 February 2021. In this light, RCEP is considered as a large market which covers the total population of 2,200 million people accounted for 30% of world population. The combined GDP is accounted for 32.9% of the world GDP while the total trade among its members is 27.3% of the world trade value. Thailand would be beneficial from this Agreement since the further liberalization of trade under the RCEP is higher. Currently, the Thai relevant agencies are in the process of issuing regulations to comply with the Agreement so that Thailand could submit the ratification to RCEP secretariate by October 2021. The Agreement requires at least 9 countries from 6 ASEAN countries and 3 trading partners to ratify the Agreement and it will take additional 60 days after the ratification before its entry into force.

## ประชุมภายใต้กรอบอาเซียน

ประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนอย่างไม่เป็นทางการ (AEM Retreat) ครั้งที่ 27 และการประชุมที่เกี่ยวข้อง ผ่านระบบการประชุมทางไกล เพื่อหารือแลกเปลี่ยนแนวทางการรับมือและฟื้นฟูประเทศจากการแพร่ระบาดของโควิด-19 ประเด็นสำคัญด้านเศรษฐกิจที่บรูไนดารุสซาลาม ในฐานะประธานอาเซียนผลักดันให้อาเซียนดำเนินการให้สำเร็จในปี 2564 และการจัดทำวิสัยทัศน์ประชาคมอาเซียนหลังปี ค.ศ. 2025 เป็นต้น

## The Meetings under ASEAN Framework

The 27<sup>th</sup> Meeting of ASEAN Economic Ministers Retreat (AEM retreat) and related Meetings were held via video conference to discuss ways and means to respond to COVID-19 pandemic and set plans for economic recovery. These important trade issues are raised by Brunei Darussalam as the Chair of ASEAN to request all ASEAN countries to complete the plans by the year 2021 and also request to conduct ASEAN Community Vision 2025.



## ประชุมเจรจาจัดทำความตกลงการค้าเสรีกับประเทศคู่ค้า

เช่น ไทย-ตุรกี (TRTHFTA) เพื่อหารือรายละเอียดข้อบทภายใต้ความตกลงฯ ข้อเสนอการเปิดตลาดที่ปรับปรุงแล้วระหว่างกัน ซึ่งสรุปผลการเจรจาได้เพิ่มเติมอีก 2 บท ได้แก่ บทว่าด้วยความโปร่งใส และบทว่าด้วยการระงับข้อพิพาท , ไทย-ปากีสถาน (PATHFTA) สรุปข้อบทความตกลงได้แล้ว 12 ข้อบท จากทั้งหมด 13 ข้อบท

## Free Trade Agreements negotiations with trading partners

such as Thailand-Turkey Free Trade Agreement (TRTHFTA), to discuss details of chapters under the Agreement and the revised Request List. To date, Thailand and Turkey have concluded the negotiations of 2 chapters which are Transparency Chapter and Dispute Settlement Chapter. On the other hand, Thailand-Pakistan Free Trade Agreement (PATHFTA) has already concluded 12 chapters out of 13 chapters.

## ลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้ง คณะกรรมการร่วมด้านเศรษฐกิจและการค้า (Joint Economic and Trade Committee: JETCO) ระหว่างไทยและสหราชอาณาจักร

ผ่านระบบทางไกลด้วยเทคโนโลยีโฮโลแกรม ระหว่างรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์) และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าระหว่างประเทศของสหราชอาณาจักร (นางเอลิซาเบธ ทรัส) เพื่อผลักดันการค้าทั้งสองฝ่ายให้ได้ 200,000 ล้านบาท ในปี 2567 ทั้งนี้ ไทยเป็นประเทศแรกในเอเชียแปซิฟิกที่จัดตั้งเวทีการหารือระดับรัฐมนตรีการค้ากับสหราชอาณาจักร ภายหลังจากที่สหราชอาณาจักรออกจากการเป็นสมาชิกสหภาพยุโรป (เบร็กซิต) โดยจะใช้เวทีนี้ลดอุปสรรคทางการค้า กระตุ้นการส่งออก เพิ่มการลงทุนทางตรงและขยายโอกาสทางธุรกิจให้กับภาคเอกชน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง SMEs ในสาขาที่ทั้งสองฝ่ายมีศักยภาพร่วมกัน เช่น เกษตร อาหาร ประมง การเงิน สุขภาพ และเทคโนโลยี เป็นต้น



## The signing of Memorandum of Understanding (MOU) to set up the Joint Trade Committee on Commerce and Economic Cooperation (JETCO) between Thailand and the United Kingdom (EU)

Via video conference and with the use of hologram technology to demonstrate the signing between the Deputy Prime Minister and Minister of Commerce of Thailand (H.E. Mr. Julin Laksanawisit) and the Minister of International trade of the UK (H.E. Mrs. Elizabeth Truss) with the view to increasing trade value of THB 200,000 million by 2024. Thailand is the first country in Asia Pacific region to set up the Joint Trade Committee on Commerce and Economic Cooperation with the UK after its departure from the European Union. Both sides will use this Committee to discuss ways to solve trade problems, stipulate export, increase foreign direct investment, and expand trade opportunity for private sectors, especially SMEs, in the fields of, for instance, agriculture, food, fisheries, finance, health, and technology in which both countries have comparative advantage.



## เตรียมการเจรจา FTA 5 ฉบับ

ได้แก่ FTA ไทย-สหภาพยุโรป (EU) และ FTA ไทย-สมาคมการค้าเสรีแห่งยุโรป (EFTA), FTA ไทย-สหราชอาณาจักร (UK), FTA ไทย-สหภาพเศรษฐกิจยูเรเชีย (EAEU), FTA อาเซียน-แคนาดา รวมทั้ง ทารีอกับประเทศคู่ค้าและคู่ภาคีต่าง ๆ อาทิ ประชุมคณะอนุกรรมการด้านการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจ ไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย, ประชุมคณะกรรมการร่วมทางการค้า (Joint Trade Committee: JTC) ไทย-อินเดีย (ระดับเจ้าหน้าที่อาวุโส) ฯลฯ

## The preparation for negotiating 5 Free Trade Agreements (FTAs)

Including Thailand-European Union (EU) FTA, Thailand-European Free Trade Association (EFTA) FTA, Thailand-UK FTA, Thailand-Eurasian Economic Union (EAEU) FTA, and ASEAN-Canada FTA. In addition, the Ministry of Commerce would further discuss with other trading partners in different mechanisms such as the Sub-Committee on Trade and Economic Cooperation between Thailand and Russian Federation, the Joint Trade Committee between Thailand and India (senior official level), etc.



# 11 ส่งเสริมการคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาและสนับสนุนให้เกิดการใช้ประโยชน์เชิงพาณิชย์

Promoted Intellectual Property and encouraged the commercialization of Intellectual Property

## คุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาไทยในต่างประเทศ

โดยลงนาม MOU ร่วมกับสำนักงานทรัพย์สินทางปัญญาแห่งชาติประชาชนจีน (CNIPA) เพื่อผลักดันความร่วมมือในการแก้ไขปัญหาการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาของผู้ประกอบการไทยในจีน



## คุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาด้านอินเทอร์เน็ต

โดยสร้างแนวร่วมในการจัดการปัญหาสินค้าละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาในโลกออนไลน์ ผ่านการลงนามบันทึกข้อตกลง (MOU) ว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาด้านอินเทอร์เน็ตระหว่างหน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้แก่

- 1) หน่วยงานในสังกัดกระทรวงพาณิชย์ ประกอบด้วย กรมทรัพย์สินทางปัญญา กรมพัฒนาธุรกิจการค้า และกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ
- 2) เจ้าของสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาทั้งไทยและต่างประเทศ รวม 24 ราย

## Protecting Thai Intellectual Property in other countries

By signing the MOU with China National Intellectual Property Administration to strengthen cooperation in tackling the violation of Intellectual Property Rights of Thai business operators in China.

## Protecting Intellectual Property Rights on the internet

By creating networks to deal with online intellectual property rights violations which is the result of the MOU signing on protecting online Intellectual property rights among relevant agencies, including

- 1) Agencies under the Ministry of Commerce's purview, namely the Department of Intellectual Property, the Department of business development, and the Department of International Trade Promotion



3) ผู้ให้บริการแพลตฟอร์มจำหน่ายสินค้าออนไลน์ชั้นนำ ประกอบด้วย ลาซาด้า ซ้อปปี และเจดี เซ็นทรัล โดยมีรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายจุรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์) เอกอัครราชทูตสหภาพยุโรปประจำประเทศไทย (H.E. Mr.Pirkka Tapiola) และผู้แทนสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกาประจำประเทศไทย (Mr. Michael Heath) ร่วมเป็นสักขีพยาน จากความร่วมมือในครั้งนี้จะทำให้การป้องปรามการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาบนอินเทอร์เน็ตเกิดขึ้นอย่างเป็นรูปธรรม สร้างความเชื่อมั่นให้กับผู้บริโภค และสร้างบรรยากาศการค้าการลงทุนที่ดี



### ส่งเสริมสินค้า GI

เพื่อสร้างมูลค่าเพิ่มให้สินค้าชุมชน และขยายช่องทางการจำหน่ายผ่านออนไลน์ ปัจจุบันมีสินค้า GI ที่ขึ้นทะเบียนรวม 137 สินค้า จาก 76 จังหวัด สามารถสร้างมูลค่าการตลาดโดยรวมกว่า 37,300 ล้านบาท อาทิ

- ไช้เค็มไชยา (จ.สุราษฎร์ธานี)
- กาแฟเขาทะลุ (จ.ชุมพร)
- ปลาตุกร้าทะเลน้อยพัทลุง (จ.พัทลุง)
- ผ้าครามธรรมชาติสกลนคร (จ.สกลนคร)
- ทูเรียนภูเขาไฟศรีสะเกษ (จ.ศรีสะเกษ)
- ปลาช่อนแม่ลา (จ.สิงห์บุรี)
- โองมั่งกรราชบุรี (จ.ราชบุรี)
- ร่มบ่อสร้าง (จ.เชียงใหม่)

2) 24 Thai and foreign enterprises owning intellectual property rights

3) Notable e-commerce platforms, namely Lazada, Shopee, and JD Central. The MOU signing was witnessed by the Deputy Prime Minister and Minister of Commerce (H.E. Mr. Jurin Laksanavisit) and the Ambassador of the European Union to Thailand (H.E. Mr.Pirkka Tapiola) and the Chargé d' Affaires, a.i., Embassy of the United States of America (Mr. Michael Heath). Considering this cooperation, it will help suppress the violation on intellectual property rights on the internal with tangible outcomes, build confidence for consumers and create positive ambiance for investment.

### Promoting Geographical Indication (GI) products

To create additional value to local products and expand online market channels. Currently, there are 137 products that have been registered as GI products from 76 provinces which create market value of THB 37,300 million, such as

- Chaiya salted egg (Surat Thani Province)
- Khao Thalu coffee (Chumphon province)
- Tha Le Noi fermented catfish (Phatthalung province)
- Natural indigo dyed fabric (Sakhon Nakhon province)
- Volcanic durian (Sisaket province)
- Mae La catfish (Sing Buri province)
- Dragon pot (Ratchaburi province)

โดยในปี 2564 จะผลักดันการขึ้นทะเบียนสินค้า GI จำนวน 15 รายการ อาทิ

- ส้มจุกจะนะ (จ.สงขลา)
- มังคุดในวงระนอง (จ.ระนอง)
- มังคุดเขาศีรีวง (จ.นครศรีธรรมราช)
- พริกไทยตรัง (จ.ตรัง)

ทั้งนี้ จังหวัดอ่างทองซึ่งยังไม่มีสินค้า GI อยู่ระหว่างประกาศโฆษณาการขึ้นทะเบียน “กลองเอกราช” เป็นสินค้า GI ต่อไป



### สร้างความตระหนักรู้เรื่องทรัพย์สินทางปัญญา

โดยใช้ระบบการเรียนรู้ทางไกลบนเว็บไซต์ <http://elearning.ipthailand.go.th> และระบบห้องสมุดอิเล็กทรอนิกส์ เพื่อเผยแพร่ความรู้เรื่องทรัพย์สินทางปัญญาและการสร้างสรรค์ โดยจัดทำทั้งในรูปแบบเว็บไซต์ <http://elibrary.ipthailand.go.th> และ Mobile Application รวมทั้งได้ออกหน่วยบริการทรัพย์สินทางปัญญาเคลื่อนที่ (Mobile Unit) และส่งวิทยากรบรรยายให้ความรู้ความเข้าใจ ตลอดจนให้คำปรึกษาด้านทรัพย์สินทางปัญญาแก่ผู้ประกอบการและประชาชน ทำให้ผู้ประกอบการและนักวิจัยสามารถกำหนดทิศทางการศึกษาวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยี และสามารถนำทรัพย์สินทางปัญญาไปใช้ประโยชน์ในเชิงพาณิชย์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

- Bo Sang umbrella (Chiangmai province)

In 2021, the Ministry of Commerce would promote 15 more products to register as GI products, such as

- Neck orange (Songkhla province)
- Mangosteens from Ban Nai Wong (Ranong province)
- Mangosteens from Kiriwong Village (Nakhon Sri Thammarat province)
- Trang pepper (Trang province).

For Ang Thong province which has yet to have GI product is in the process of promoting traditional drum from Ekkarat Village as the next GI product.

### Creating awareness of intellectual property

By using online learning platform at <http://elearning.ipthailand.go.th> and electronic library system to share knowledge on intellectual property and creativity. The Ministry of Commerce has created different channels including <http://elibrary.ipthailand.go.th>, mobile application, and arranging experts to go on Mobile Unit to provide information and advice on intellectual property rights to entrepreneurs and all people. In this light, entrepreneurs and researchers can set the direction towards further study and develop technology accordingly as well as enable them to effectively exploit intellectual property rights for economic benefit.

# 12 พัฒนาระบบงานบริการที่สะดวกและรวดเร็ว สนองนโยบาย e-Government ของรัฐบาล

Advanced service system to ensure fast and convenient public services and to respond to the Government's E-Government policy

## ระบบจดทะเบียนนิติบุคคลทางอิเล็กทรอนิกส์ (e-Registration)

โดยพัฒนาการยืนยันตัวตนทางออนไลน์ผ่านโทรศัพท์มือถือ และแท็บเล็ต หรือเรียกว่าระบบ Electronic Know Your Customer : (e-KYC) โดยบันทึกข้อมูลผ่านระบบพร้อมกับถ่ายภาพบัตรประชาชน ถ่ายรูปตนเอง ถ่ายภาพเคลื่อนไหวตามที่กำหนด ได้เปิดช่องทางใหม่สำหรับยื่นคำขอจดทะเบียนผ่านระบบ โดยให้ผู้แทนสามารถจัดทำและยื่นคำขอจดทะเบียนแทนผู้ที่เกี่ยวข้องกับนิติบุคคลได้ รวมทั้งมีระบบจองชื่อนิติบุคคลอัตโนมัติ โดยนำเทคโนโลยี AI มาใช้ในการตรวจสอบ ซึ่งจะทำให้ทราบผลการอนุมัติการจดทะเบียนได้เพียง 0.5 วัน จากเดิม 2 วัน

## Creating electronic registration (e-Registration)

for judicial person in which customers could identify themselves through online channels via mobile phone and tablet or so-called Electronic Know Your Customer (e-KYC). Users can save their information, together with the picture of Identification Card, take picture of themselves, and take moving pictures as instructed. This is a new way to submit a request form online which allows designated persons to fill in and submit the request form on behalf of judicial persons. The Ministry of Commerce also introduced automatic booking system for judicial person by using Artificial Intelligence technology to check the data which help shortened the time of approval from 2 days to only half day.



## บริการค้นหาข้อมูลผ่านระบบ DBD Data Warehouse+

พัฒนาระบบให้ผู้ใช้บริการสามารถเข้าถึงข้อมูลธุรกิจได้สะดวกยิ่งขึ้น โดยเปิดตัวฟังก์ชันใหม่ “ค้นหาคู่ค้าบนแผนที่” (Geographic Map) เพื่อตอบสนองต่อการค้นหาและจับคู่ธุรกิจ ขยายการลงทุนหรือเริ่มต้นธุรกิจใหม่ในมุมมองใหม่บนแผนที่ ปัจจุบันมีผู้ใช้บริการแล้วกว่า 17 ล้านครั้ง

## จดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญาทางอิเล็กทรอนิกส์ (e-Filing)

ผ่านเว็บไซต์กรมทรัพย์สินทางปัญญา (<https://www.ipthailand.go.th>) และเพิ่มประสิทธิภาพการรับจดทะเบียนให้รวดเร็วขึ้น ส่งผลให้ผู้ประกอบการและประชาชนสามารถนำทรัพย์สินทางปัญญาไปใช้ประโยชน์ในเชิงพาณิชย์ได้สะดวกรวดเร็วยิ่งขึ้น โดยมีผู้เข้ารับการจดทะเบียนแล้ว จำนวน 32,544 คำขอ แบ่งเป็นสิทธิบัตรการประดิษฐ์ 1,052 คำขอ อนุสิทธิบัตร 995 คำขอ สิทธิบัตรออกแบบ 612 คำขอ เครื่องหมายการค้า 26,246 คำขอ และลิขสิทธิ์ 3,639 คำขอ รวมทั้งได้ยกระดับบริการเครื่องหมายการค้าเร่งด่วน (Fast Track) โดยมี 2 บริการ คือ

**การจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญาผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์**

เข้าเว็บไซต์ [portal.ipthailand.go.th](https://portal.ipthailand.go.th)

- 1 ยืนยันตัวตนออนไลน์ (ครั้งแรกครั้งเดียว)
- 2 ยื่นจดทะเบียน หรือ แจ้งข้อมูลด้วยระบบ e-Filing
- 3 ชำระเงินด้วยระบบ e-Payment

สำหรับผู้ที่ยื่นคำขอ ณ กรมทรัพย์สินทางปัญญา แต่ยังไม่เคยเข้าใช้งานระบบ e-Filing หรือ e-Payment โปรดดำเนินการ "ยืนยันตัวตนออนไลน์" เพื่อรับบริการอิเล็กทรอนิกส์ต่างๆ โดยไม่ต้องมาติดต่อกรมฯ

## Providing information searching service through DBD Datawarehouse+ system

which has been developed to make it more convenient for users to get access to business information. Geographic Map is newly introduced to help search for trading partners in a new perspective on the map in response to the need of finding and matching businesses and expanding investment and starting a business. To date, this service has been used for over 17 million times.

## Providing intellectual property filling service (e-filing)

through <https://www.ipthailand.go.th> and enhancing efficiency of the registration in a timely manner which makes it more convenient and faster for business operators and people to exploit commercialization of intellectual property. There are a total of 32,544 requests that have already been registered, divided into 1,052 requests for Invention Patents, 995 requests for Petty Patents, 612 requests for Design Patents, 26,246 requests for Trademarks, and 3,639 requests for Copyright. In addition, the Ministry of Commerce also upgraded its trademark services by offering 2 fast-track services which are

1) fast-track trademark renewable in which the applicants with less than 30 items on a list and the details of registration remain the same can wait for 60 minutes to get important document instead of 60 days

2) fast-track trademark registration in which applicants will be informed the first outcome of consideration within 6 months instead of 12 months as in previous protocol in case a list of items is not more than 10 items in accordance with a list of goods from <https://tmsearch.ipthailand.go.th>.

1) ต่ออายุเครื่องหมายการค้าเร่งด่วน ผู้ยื่นคำขอสามารถรอรับหนังสือสำคัญ ภายใน 60 นาที จากเดิม 60 วัน ในรายการสินค้าที่ขอต่ออายุไม่เกิน 30 รายการ และข้อมูลรายการจดทะเบียนคงเดิม

2) บริการจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าเร่งด่วน โดยผู้ยื่นคำขอจะทราบผลการพิจารณาครั้งแรก ภายใน 6 เดือน จากเดิม 12 เดือน กรณีรายการสินค้าที่จดทะเบียนไม่เกิน 10 รายการ ตามบัญชีรายการสินค้าจาก <https://tmsearch.ipthailand.go.th>

### ให้บริการหนังสือสำคัญการจดทะเบียนสิทธิบัตรการประดิษฐ์และอนุสิทธิบัตรในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ (e-Certificate)

โดยลดระยะเวลาดำเนินการจาก 60 วัน เป็นไม่เกิน 15 วันทำการ นับตั้งแต่วันที่ขอชำระค่าธรรมเนียมการจดทะเบียนสิทธิบัตร

### บริการไกล่เกลี่ยข้อพิพาทผ่านระบบออนไลน์

โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย และประหยัดเวลา ช่วยลดการเผชิญหน้าของคู่กรณีใช้เวลาดำเนินการไกล่เกลี่ยข้อพิพาทเพียง 2 วันทำการ จากเดิมใช้เวลา 45 วัน และต้องนัดหมายคู่กรณีเข้ามาเจรจา ณ กรมทรัพย์สินทางปัญญา



### Providing e-Certificate

for issuance of Invention Patent and Petty Patents which help reduce the internal procedures from 60 days to not more than 15 working days starting from the day in which applicants pay the registration fee.

### Providing Online Dispute Resolution (ODR)

free of charge which can save time and avoid the confrontation with litigants. The process only takes 2 working days unlike previous protocol which normally takes 45 days and it used to require both Parties to come to the Department of Intellectual Property to further negotiate.





### จัดทำระบบแจ้งเตือนสิทธิบัตร

โดยมี 2 บริการ คือ 1) ระบบแจ้งเตือนสิทธิบัตร การประดิษฐ์ที่หมดอายุและใกล้หมดอายุความคุ้มครอง เพื่อให้ นักวิจัย ผู้ประกอบการ และประชาชนทั่วไป สามารถเข้าถึงข้อมูลสิทธิบัตรที่หมดอายุและใกล้หมดอายุ ความคุ้มครองในอีก 5 ปีข้างหน้า ได้สะดวก รวดเร็ว เพื่อเตรียมการได้ล่วงหน้าและสามารถนำไปใช้ประโยชน์ เชิงพาณิชย์พัฒนาต่อยอด สร้างสรรค์นวัตกรรมของคนไทย และ 2) ระบบแจ้งเตือนคำขอรับสิทธิบัตรที่อยู่ในระยะเวลา คัดค้าน เพื่อให้ผู้ที่ถูกกระทบสิทธิสามารถยื่นคำคัดค้าน คำขอรับสิทธิบัตรได้ทันภายในระยะเวลาที่กำหนด

### ระบบการให้บริการออกหนังสือรับรองการ ประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว ผ่านช่องทาง อิเล็กทรอนิกส์ (e-Foreign Certificate)

โดยร่วมกับหน่วยงานพันธมิตร ได้แก่ สำนักงาน คณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน และสำนักงานพัฒนา รัฐบาลดิจิทัล ในการอำนวยความสะดวกแก่นักลงทุนต่าง ชาติ ให้สามารถยื่นขอรับบัตรส่งเสริมลงทุนจาก BOI และ หนังสือรับรองการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าวได้ ณ จุดเดียว ที่ BOI ทำให้ลดระยะเวลาจากเดิมตามที่ กฎหมายกำหนดไว้ 30 วัน เหลือเพียงภายใน 5 วัน

### Establishing the patent early warning mechanism

for expired Patent which offers 2 services including 1) warning system when the Invention Patents are expired or those running out of their protection to allow researchers, business operators and general public to be able to conveniently and rapidly access to information of expired Patents or those running out of protection within the next 5 years and prepare themselves in advance and could make use for commercial purposes and 2) warning system when the request for Patent is in the period of rejection so that those who may be affected can submit the rejection within the designated period of time.

### Offering e-Foreign Certificate to issuance certificate for foreign businesses through electronic channels

by collaborating with partner agencies, namely Board of Investment (BOI) and the Digital Government Development Agency (Public Organization) to facilitate foreign investors to submit the Promotion Certificate Application Form from BOI and Foreign Business Certificate at One Stop Service at BOI to reduce the consideration period from 30 days as stated in the law to only working 5 days.



## ระบบการขออนุญาตขนย้ายสินค้าควบคุมทางอิเล็กทรอนิกส์

โดยยื่นคำขออนุญาตขนย้ายสินค้าเกษตรควบคุมพร้อมหลักฐาน ผ่านทางระบบออนไลน์ ด้วยลายเซ็นอิเล็กทรอนิกส์ (Digital Signature) ของผู้ให้บริการออกใบรับรองอิเล็กทรอนิกส์ (Certification Authority : CA) และสามารถพิมพ์หนังสืออนุญาตออกจากระบบได้ด้วยตนเอง เพื่อใช้กำกับไปกับยานพาหนะได้ทันที โดยไม่ต้องเดินทางมายื่นและรับหนังสืออนุญาตที่หน่วยงาน ทำให้ลดระยะเวลาการออกหนังสือจากไม่เกิน 1 วัน เป็นไม่เกิน 30 นาที/คำขอ

## ระบบให้บริการออกใบอนุญาตและหนังสือรับรองการส่งออก-นำเข้าสินค้าแบบไร้เอกสาร

สำหรับรายการสินค้าที่ได้มีการเชื่อมโยงข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ ผ่านระบบ National Single Window (NSW) กับกรมศุลกากรแล้ว โดยคำขอที่ผ่านการพิจารณาอนุมัติแล้ว จะสามารถดำเนินการทางศุลกากรได้ทันที โดยไม่ต้องเดินทางมาติดต่อขอรับใบอนุญาตฯ/หนังสือรับรองฯ ณ กรมการค้าต่างประเทศ

## ระบบให้บริการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า ด้วยระบบการลงลายมือชื่อและตราประทับอิเล็กทรอนิกส์

โดยผู้ส่งออกและเจ้าหน้าที่สามารถลงลายมือชื่อและตราประทับอิเล็กทรอนิกส์บนแบบพิมพ์หนังสือรับรองฯ แทนการลงลายมือชื่อและตราประทับแบบสกด ปัจจุบันเปิดให้บริการ จำนวน 8 รูปแบบ ได้แก่

- 1) รูปแบบ FTA (ไทย - ออสเตรเลีย)
- 2) รูปแบบ JTEPA (ไทย-ญี่ปุ่น)
- 3) รูปแบบ AK (อาเซียน - เกาหลี)
- 4) รูปแบบ AANZ (อาเซียน-ออสเตรเลีย-นิวซีแลนด์)

## Providing electronic system to grant permission to transport controlled goods

by submitting request to transport controlled goods, together with evidence online with digital signature of Certification Authority (CA) and can also print the permission out of the system by themselves. Applicants can immediately use this form with the vehicle without having to submit and receive the form from the office which could shorten the process of issuing document from 1 day to 30 minutes per one application.

## Providing paperless system to issuance of import-export licenses

for a list of items which has already been electronically connected through National Single Window (NSW) system with the Thai Customs. The approved applications can immediately go through Customs procedures without having to travel to the Department of Foreign Trade to receive license/ certificate.

## Establishing the issuance of Certificate of Origin with Electronic Signature and Seal (ESS) system

for exporters and officers to replace handwritten signature with electronic signature and seal. Currently, there are 8 forms available for this service namely:

- 1) Thailand-Australia FTA Form
- 2) JTEPA Form (Thailand-Japan)
- 3) AKFTA Form (ASEAN-Korea)
- 4) AANZ (ASEAN-Australia, New Zealand)



5) ฟอร์ม AJ (อาเซียน - ญี่ปุ่น) เฉพาะการส่งออก  
ไปประเทศเกาหลีใต้ ออสเตรเลีย และญี่ปุ่น ตามลำดับ

6) ฟอร์ม AHK (อาเซียน - ฮองกง)

7) ฟอร์ม D (อาเซียน)

8) ฟอร์ม C/O ทั่วไป

โดยมีแผนจะขยายการให้บริการออกหนังสือรับ  
รองฯ สำหรับฟอร์มประเภทอื่นๆ เพิ่มเติม ได้แก่ ฟอร์ม TC  
(ไทย - ชิลี) และ ฟอร์ม E (อาเซียน - จีน) ภายในเดือน  
กรกฎาคม 2564

**ระบบบริการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิด  
สินค้าแบบอิเล็กทรอนิกส์ (e - Form D)**

ภายใต้ความตกลงการค้าเสรีอาเซียน (ASEAN  
Single Window : ASW) ผู้ประกอบการสามารถยื่นคำขอ  
หนังสือรับรองฯ ผ่านระบบการให้บริการออกหนังสือ  
รับรองถิ่นกำเนิดสินค้า และเมื่อคำขอ ได้รับการอนุมัติ  
แล้ว จะดำเนินการส่งข้อมูล e - Form D ในรูปแบบ  
อิเล็กทรอนิกส์ไปยังศุลกากรประเทศปลายทางทันที  
(Real Time) โดยผู้นำเข้า ไม่ต้องนำ Form D แบบกระดาษ  
ไปยื่นประกอบการผ่านพิธีการศุลกากร ส่งผลให้การค้าขาย  
ภายในอาเซียนมีความคล่องตัวมากขึ้น ซึ่งปัจจุบัน  
ได้ให้บริการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า e - Form D  
อย่างเต็มรูปแบบ (Live Operation) กับสมาชิกอาเซียน  
ทั้ง 10 ประเทศแล้ว

5) AJFTA Form (ASEAN-Japan) only for  
exporting goods to South Korea, Australia and  
Japan respectively

6) AHKFTA (ASEAN-Hong Kong)

7) Form D (among ASEAN countries)

8) Regular C/O Form. It is also in the process  
of consideration to expand the use of electronic  
signature and seal to other forms, for instance,  
TCFTA Form (Thailand-Chile, and Form D  
(ASEAN-China) by July 2021.

**Providing e-Form D system**

under ASEAN Single Window (ASW) which  
allows business operators to submit Form D  
through E-Certificate Issuance System. Once the  
request is approved, e-form D will be electronically  
sent to the Customs Authority at the final  
destination in real time without having to submit  
the actual Form D to go through customs  
procedure. This will help facilitate trade within  
ASEAN which is a consequence of the full use  
of e-Form D (Live Operation) among all 10 ASEAN  
Member States.

# 13 **ขับเคลื่อนกลไกคณะกรรมการร่วมภาครัฐ ภาคเอกชน และกระทรวงพาณิชย์ (กรอ.พาณิชย์)**

**Stipulated the discussion at the Joint Public and Private Sector Consultative Committee (JPPSCC)**

โดยมีการหารือ สร้างความร่วมมือและหาแนวทาง ในการแก้ไขปัญหาต่าง ๆ อาทิ ปัญหาด้านโลจิสติกส์ขนส่ง สินค้าทั้งในและต่างประเทศในช่วงโควิด



ปัญหาด้านต้นทุนค่าขนส่ง โดยเฉพาะค่าระวางเรือ ที่มีอัตราสูงและปริมาณตู้สินค้าไม่เพียงพอ การอำนวยความสะดวกด้านการค้าชายแดน เช่น ขยายเวลาเปิดปิดด่าน การพิจารณาเปิดด่านเพิ่มเติม การช่วยเหลือผู้ประกอบการ SMEs เกี่ยวกับการเพิ่มสภาพคล่องช่วงหลังโควิด การผลักดันส่งออกโดยทำ MOU รายสินค้า เร่งรัดการส่งออกข้าวที่เหลืออีก 3 แสนตัน ตาม MOU ที่ทำกับจีน ทิศทางการตลาดข้าวไทยปี 2564 การแก้ไขปัญหา NTB ในประเทศต่าง ๆ และประชาสัมพันธ์สร้างความเชื่อมั่นให้กับสินค้าอาหารไทยว่าปลอดภัย เชื่อไวรัสโควิด-19 เป็นต้น

to enhance cooperation and seek ways and means to solve problems, such as logistic problems both domestically and internationally during the COVID-19 pandemic, increasing transportation cost especially the rising freight costs and the shortage of shipping containers, the facilitation of cross border trade, including the extension of opening hours across the borders and the consideration to open new checkpoints to increase to flow of trade after COVID-19 pandemic for businesses, especially SMEs. The Committee also signed a memorandum of understanding to promote the export of products, urged the export of the remaining 300,000 tonnes of rice under the MOU on purchasing rice with China, and provided directions for the marketing of Thai rice in 2021, solved Non-Tariff Barriers (NTB) in different countries and boosted confidence among global consumers in COVID-19-free safety food product from Thailand.



# 14 พัฒนาการให้บริการแบบเบ็ดเสร็จ (One Stop Service) ณ จุดเดียว

## Developing One Stop Service

โดยรวมงานบริการของหน่วยงานในสังกัด กระทรวงฯ ประกอบด้วย 4 ด้าน (85 บริการ) ได้แก่

**1) บริการด้านการจดทะเบียนธุรกิจ** อาทิ จดทะเบียนนิติบุคคลทางอิเล็กทรอนิกส์ (e-Registration) บริการออกหนังสือรับรองนิติบุคคลทางอิเล็กทรอนิกส์ (e-Service) นำส่งงบการเงินผ่านทางอิเล็กทรอนิกส์ (e-Filing) ฯลฯ

**2) บริการด้านทรัพย์สินทางปัญญา** อาทิ จดทะเบียนเครื่องหมายการค้า จดทะเบียนสิทธิบัตร/อนุสิทธิบัตร (e-filing) การสืบค้นสิทธิบัตรทั่วโลก (Search Patent System) ฯลฯ

**3) บริการด้านการค้าระหว่างประเทศ** อาทิ บริการออกใบอนุญาตและหนังสือรับรองการส่งออก - นำเข้า สินค้าแบบไร้เอกสาร (Paperless) บริการออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าด้วยระบบการลงลายมือชื่อและตราประทับอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Signature and Seal : ESS) ฐานข้อมูลดัชนีเศรษฐกิจการค้า สถานะ ความคืบหน้าการเจรจา ฯลฯ

**4) บริการด้านการค้าภายใน** อาทิ สัมคร ร้านอาหารหมูหย็ชท์ทางอิเล็กทรอนิกส์ ตลาดสินค้าเกษตร ออนไลน์ บริการแจ้งขอหนังสืออนุญาตนำเครื่องชั่งตวงวัด ออกจากด่านศุลกากรทางอิเล็กทรอนิกส์ ร้านอาหารหมูหย็ชท์พาชิม ระบบ GIS ตลาดต้องชม ฯลฯ

ทั้งนี้ มีผู้เข้าใช้บริการแล้วมากกว่า 1.4 ล้านครั้ง

by integrating services under the Ministry is Commerce’s purview which can be divided into 4 aspects (85 services) namely

**1) Business registration service**, including online judicial person registration (e-Registration), e-service for the issuance of juristic person certificate (e-Service), and e-filing for submitting financial budget

**2) Intellectual property services**, such as e-filing for trademark registration, and e-filing for Patent/ Petty Patent, and international patent search system, etc.

**3) Services concerning international trade**, such as issuance of import-export licenses in paperless format, Electronic Signature and Seal (ESS) System, Database for economic and trade Index, the latest status of trade negotiations, etc.

**4) Services provided for domestic trade**, such as electronic registration for “Noo Nid” restaurants, online agricultural products market, electronic submission to take weight and measuring equipment out of the customs office, “Noo Nid” Restaurant Review, GIS system, Tong Chom Markets, etc.

Which has the total of 1.4 million users using the services.



**MOC Online One Stop Service**

บริการแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว คือระบบของเว็บไซต์กระทรวงพาณิชย์



บริการด้านการจดทะเบียนธุรกิจ



บริการด้านทรัพย์สินทางปัญญา



บริการด้านการค้าระหว่างประเทศ



บริการด้านการค้าภายใน







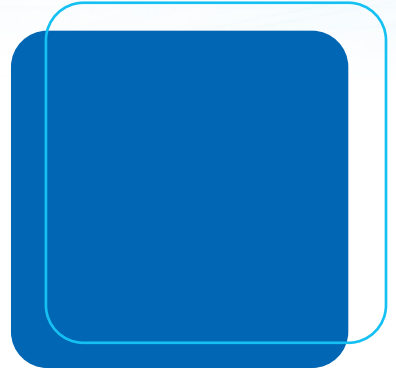
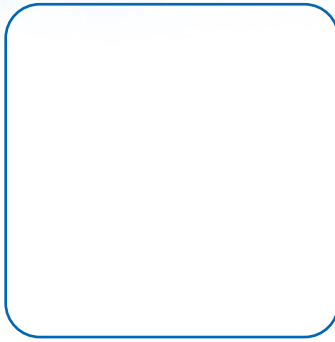




# บทความ

Articles





## “พาณิชย์” ขับเคลื่อนเศรษฐกิจยุค New Normal

### “Ministry of Commerce” driving economy towards the New Normal

ในศตวรรษใหม่ปีที่ 101 ของกระทรวงพาณิชย์ สถานการณ์โควิด-19 ยังคงส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจและสังคมทั่วโลก ทุกภาคส่วนต้องปรับเปลี่ยนรูปแบบการดำรงชีวิตวิถีใหม่ (New Normal) อาทิ การเว้นระยะห่างทางสังคม การทำงานที่บ้าน การเรียนและประชุมออนไลน์ การซื้อขายสินค้าผ่านระบบออนไลน์ และการทำธุรกรรมรูปแบบต่างๆ ที่ใช้เทคโนโลยีมากขึ้น เพื่อให้เท่าทันต่อการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นอย่างรวดเร็ว หน่วยงานภาครัฐจึงถือเป็นกลไกสำคัญที่จะช่วยขับเคลื่อนการแก้ไขปัญหาพร้อมทั้งนำพาประเทศปรับสู่รูปแบบชีวิตวิถีถัดไป (Next Normal) ได้

In the new century of the 101<sup>th</sup> year of the Ministry of Commerce, the COVID-19 pandemic still has effect on global economy and society. All sectors have to adapt to the new normal, such as keeping social distancing, working from home, arranging meeting and study virtually, purchasing goods online, and processing transaction with the use of technology involved in order to comply with fast-changing environment. The government sector is considered to be the key mechanism to help solve problems and guide the country to adapt to the next normal.

กระทรวงพาณิชย์ ในฐานะหน่วยงานที่มีบทบาทสำคัญในการดูแลเศรษฐกิจการค้าของประเทศ และแก้ไขปัญหาและบรรเทาความทุกข์ร้อนของประชาชน จึงกำหนดทิศทางการดำเนินงานในปี 2564 ที่ตอบสนองเชิงรุกให้ทันต่อการเปลี่ยนแปลงเข้าสู่ชีวิตวิถีใหม่ โดยมีแผนงาน 3 ส่วน ได้แก่

- 1) เดินหน้ายุทธศาสตร์ “ตลาดนำการผลิต”
- 2) เร่งรัดนำรายได้เข้าประเทศ ให้มีความสำคัญกับภาคบริการควบคู่ไปกับภาคการผลิต
- 3) มุ่งเน้นการทำงานกับทุกภาคส่วน โดยเฉพาะภาคเอกชน โดยมีโจทย์สำคัญในการทำงาน คือ การนำพาการค้าไทยปรับตัวเข้าสู่วิถีใหม่ที่ดีขึ้น ดังนี้

The Ministry of Commerce, as the key agency to monitor the national trade and economy and to solve problems and alleviate people’s difficulties, has set out 2021 Work Plan to play an active role to tackle changes to the new normal. The Plan has been divided into 3 sections; including

- 1) Moving forward “Market-Led, Demand-Driven Strategy”
- 2) Urging the process of generating income to the country by focusing on services and production
- 3) Collaborating with all agencies, especially with private sectors taking into account all possible ways to lead Thai economy to better new normal. The detail are as follows:

## สร้างสรรคนวัตกรรมการค้ารูปแบบใหม่ Creating innovation for new trade patterns

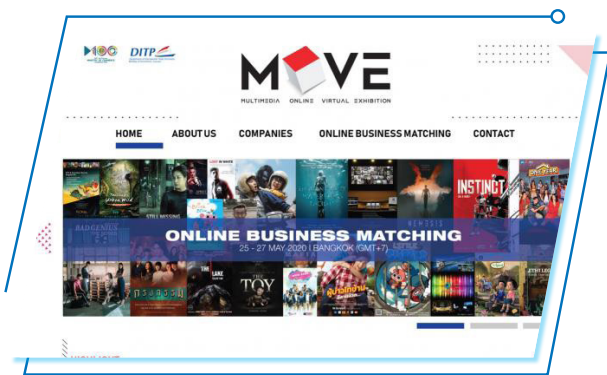
สถานการณ์โควิด-19 มีผลกระทบต่อภาคการค้าทั้งภายในประเทศ และระหว่างประเทศ ส่งผลให้การใช้จ่ายของประชาชนในประเทศยังคงชะลอตัว การประกอบธุรกิจยังไม่สามารถเปิดกิจการได้ตามปกติ สภาพเศรษฐกิจโดยรวมของประเทศยังอยู่ในสถานะที่ต้องดูแลเป็นพิเศษ และมูลค่าการส่งออกติดลบในช่วงแรกของการแพร่ระบาด กระทรวงพาณิชย์ได้เร่งหาแนวทางพัฒนารูปแบบการค้าให้ตอบโจทย์ชีวิตวิถีใหม่ เพื่อให้ภาคธุรกิจต่างๆ สามารถดำเนินต่อไปได้ โดยการพัฒนาช่องทางออนไลน์ อาทิ

The COVID-19 pandemic has created impact on both domestic and international trade which leads to a fall in consumer spending. Businesses cannot operate normally and the overall economy still requires special attention. The value of exports dropped at the first phase of the pandemic. The Ministry of Commerce tried to develop new forms of trade which could respond to the new normal so that all business operators can further carry out their businesses by focusing on the development to online channels namely;

- **จับคู่เจรจาธุรกิจออนไลน์**

- (Online Business Matching: OBM)

ระหว่างผู้ประกอบการไทยและต่างประเทศ อาทิ โครงการ Multimedia Online Virtual Exhibition (M.O.V.E) ซึ่งเป็นการจัดงานแสดงสินค้าออนไลน์ดิจิทัลคอนเทนต์ผ่านแพลตฟอร์มออนไลน์ [www.move.ditp.go.th](http://www.move.ditp.go.th) และปรับเปลี่ยนกิจกรรมจัดคณะผู้แทนการค้าเดินทางไปเจรจาการค้า (Trade mission - Business matching) เข้าสู่ Online Business Matching



- **เจรจาการค้าที่สัมผัสสินค้าได้จริง (Mirror-Mirror)**

โดยผู้ประกอบการไม่ต้องเดินทางไป ณ สถานที่จัดงานแต่จะส่งสินค้าตัวอย่างเข้าร่วมแสดงในงาน และมีการเจรจาการค้าผ่านระบบออนไลน์ อาทิ งานแสดงสินค้า Top Thai Brands ในตลาดอาเซียน

- **จัดงานแสดงสินค้าเสมือนจริง (Virtual Trade Show)**

ให้ผู้บริโภคทั่วทุกมุมโลกสามารถเข้าถึงงานแสดงสินค้า เป็นการเพิ่มช่องทางการจำหน่าย และช่วยเพิ่มพูนประสบการณ์แปลกใหม่ให้แก่ผู้เข้าร่วมงาน (ผู้ชม) โดยเห็นภาพสินค้าผ่านหน้าจอ อาทิ งานแสดงสินค้าอาหารและเครื่องดื่มเสมือนจริง THAIFEX - Virtual Trade Show ([www.thaifex-vts.com](http://www.thaifex-vts.com))

- **Online Business Matching (OBM)**

Between Thai and foreign entrepreneurs, such as the Multimedia Online Virtual Exhibition (M.O.V.E) which is an online trade exhibition showcasing digital content via online platform at [www.move.ditp.go.th](http://www.move.ditp.go.th) and adjusting trade promotion activities from arranging outbound trade missions to organizing online business matching activities.

- **Organizing Mirror-Mirror**

project in which buyers can touch the actual products without having to travel to trade fairs. The products are shipped to the fair and the negotiation is conducted online. This scheme has been applied at Top Thai Brands in Asian markets.

- **Arranging the Virtual Trade Show**

which allows consumers from all over the world to get access to trade fairs. It created additional trade channels and offers new experience for visitors (audiences) by viewing the products on the screen. Such activity was held at the THAIFEX-Virtual Trade Show ([www.thaifex-vts.com](http://www.thaifex-vts.com)).



- **จัดกิจกรรมผสมผสาน (Hybrid Edition)**

เป็นการจัดงานแสดงสินค้าคู่ขนานระหว่างออนไลน์และออฟไลน์ คือ การจัดงานที่มีบูธแสดงสินค้าภายในฮอลล์ ผู้เข้าเยี่ยมชมสามารถสัมผัสสินค้าได้ และจัดงานแสดงสินค้าเสมือนจริง เพื่อให้ลูกค้า ผู้ซื้อจากต่างประเทศ และผู้ที่ไม่สามารถเดินทางมา ณ สถานที่จริงสามารถรับชมงานผ่านช่องทางออนไลน์

- **สร้างเครือข่ายพันธมิตรทางการค้าออนไลน์**

โดยเพิ่มแพลตฟอร์มอีคอมเมิร์ซ (e-Commerce) ชื่อนำในต่างประเทศ และส่งเสริมให้ผู้ประกอบการไทยใช้ช่องทางพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ข้ามพรมแดน (Cross Border e-Commerce) เพื่อให้เข้าถึงผู้บริโภค/ผู้ซื้อในต่างประเทศได้โดยตรง เช่น ส่งเสริมร้านค้าที่ขายสินค้าที่ได้รับการคัดสรรจากหน่วยงานของรัฐที่มีความน่าเชื่อถือ เพื่อเปิดร้านค้าสินค้าไทยบนแพลตฟอร์มอีคอมเมิร์ซชื่อนำในต่างประเทศ

- **จัดกิจกรรมส่งเสริมการขายสินค้าไทยผ่านช่องทางออนไลน์ของซูเปอร์มาร์เก็ตและห้างสรรพสินค้าในต่างประเทศ (Online In-Store Promotion)** เช่น จีน ญี่ปุ่น ฮองกง สิงคโปร์ และเยอรมนี

- **จัดประชุมเจรจาสร้างความร่วมมือทางการค้าและแก้ไขปัญหาอุปสรรคทางการค้ากับนานาชาติ** ผ่านระบบการประชุมทางไกลในเวทีสำคัญ

- **จัดทำบันทึกความตกลงภายใต้กรอบความร่วมมือต่างๆ โดยใช้เทคโนโลยีสมัยใหม่ อาทิ การใช้ระบบอิเล็กทรอนิกส์ในการรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า การลงนามบันทึกความเข้าใจ (MOU) ว่าด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมด้านเศรษฐกิจและการค้าระหว่างไทยและสหราชอาณาจักร ผ่านระบบทางไกลด้วยเทคโนโลยีไฮโลแกรม เป็นต้น**

- **Offering Hybrid**

edition of online and offline trade fairs.

There were booths showcasing products in the hall where people can see actual products. In addition, there's a virtual version which allowed buyers from abroad to view the products online without having to come to the actual event.

- **Creating online partnership**

by adding more leading e-commerce platforms from abroad and encouraging Thai entrepreneurs to use Cross Border e-Commerce to get direct access to consumers and buyers from other countries. Those stores which offered products that had been selected from reliable government agencies were encouraged to open a shop on leading e-commerce platforms abroad.

- **Promoting the sale of Thai products on supermarkets and department stores' online channels in other countries (Online In-Store Promotion)**, such as in China, Japan, Hong Kong, Singapore, and Germany.

- **Negotiating to strengthen trade cooperation and seeking ways and means to solve trade problems with other countries** in major trade dialogues via video conference.

- **Initiating the Memorandum of Understanding (MOU) under cooperation frameworks**, for instance, the electronic processing of certificates of origin and the signing of MOU on organizing the Joint Trade Committee between Thailand and England via video conference with the use of hologram technology.

- **จัดทำระบบตรวจสอบย้อนกลับสินค้าเกษตรด้วยเทคโนโลยี Blockchain** เพื่อให้ผู้บริโภคสามารถตรวจสอบสินค้าได้ตั้งแต่เริ่มต้นกระบวนการผลิตไปสู่ขั้นการส่งออก ช่วยสร้างความเชื่อมั่นในคุณภาพและมาตรฐานสินค้าไทย

- **Implementing traceability system for agricultural products with Blockchain technology** with an aim for consumers to be able to trace back from the processing procedure to the export. This would build confidence to consumers in the quality and standard of Thai products.

## พัฒนาต่อยอดบริการออนไลน์

### Further Developing online services

กระทรวงพาณิชย์เดินหน้าพัฒนาการให้บริการประชาชนผ่านศูนย์บริการเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว ด้วยระบบออนไลน์ (MOC Online One Stop Service) เพื่อตอบสนองความต้องการและอำนวยความสะดวกให้แก่ประชาชน ผู้ประกอบการส่งออก-นำเข้า เกษตรกร และผู้ที่สนใจสามารถเข้ารับบริการได้ตลอดเวลา สอดรับตามนโยบายรัฐบาลดิจิทัล โดยให้บริการผ่านเว็บไซต์กระทรวงพาณิชย์ [www.moc.go.th](http://www.moc.go.th) ซึ่งรวบรวมบริการออนไลน์ของหน่วยงานในสังกัดเข้าด้วยกัน รวมทั้งสิ้น 85 บริการ แบ่งเป็น 4 ด้าน ได้แก่

- **ด้านการจดทะเบียนธุรกิจ** เช่น การจองชื่อนิติบุคคลอัตโนมัติด้วย AI การจดทะเบียนนิติบุคคลทางอิเล็กทรอนิกส์ (e-Registration) บริการหนังสือรับรองและรับรองสำเนานิติบุคคล บริการค้นหาข้อมูลจากคลังข้อมูลธุรกิจ (DBD Datawarehouse+)

- **ด้านทรัพย์สินทางปัญญา** เช่น การออกหนังสือสำคัญการจดทะเบียนสิทธิบัตรการประดิษฐ์และอนุสิทธิบัตรในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ การแจ้งเตือนสิทธิบัตรที่หมดอายุและใกล้หมดอายุความคุ้มครอง การแจ้งเตือนคำขอรับสิทธิบัตรที่อยู่ในระยะเวลาคัดค้าน การไกล่เกลี่ยระงับข้อพิพาทผ่านระบบออนไลน์ การจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญาทางอิเล็กทรอนิกส์อย่างเต็มรูปแบบ

The Ministry of Commerce continued to improve services to the general public through MOC Online One Stop Service to respond the need and facilitate people, exporters and importers, farmers, and those who are interested to access to the service at all time. The service on [www.moc.go.th](http://www.moc.go.th) is in line with Government's digital policy and has combined all online services from all agencies with the total of 85 services covering 4 aspects as follows:

- **Business Registration:** services in this category include the automatic booking system for judicial person with AI technology, judicial person registration (e-Registration), issuance of electronic files of certificates and copy of document, and business database service (DBD Datawarehouse+)

- **Intellectual Property:** this service includes issuance of electronic registration of invention patent and petty patent, notifying the expiry date of the patent, notifying the period of rejection during the time when patent application is being reviewed, providing online dispute settlement, and fully providing electronic registration of intellectual property.

- **ด้านการค้าระหว่างประเทศ** เช่น การออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าด้วยระบบการลงลายมือชื่อและตราประทับแบบอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Signature and Seal: ESS) การให้บริการออกใบอนุญาตและหนังสือรับรองการส่งออก-นำเข้าสินค้าแบบไร้เอกสาร (Paperless) การขออนุญาตนำเครื่องชั่งตวงวัดจากด่านศุลกากรผ่านระบบออนไลน์

- **ด้านการค้าในประเทศ** เช่น การขออนุญาตขนย้ายสินค้าควบคุมทางอิเล็กทรอนิกส์ การเชื่อมโยงการจำหน่ายผลผลิตทางการเกษตร ผ่านช่องทางออนไลน์ โดยมีบริการจัดส่งถึงผู้บริโภคโดยตรง

- **International Trade:** the issuance of Certificate of Origin with electronic signature and seal (ESS), issuance of import-export licenses in paperless format, and submitting request online to move weight and measuring equipment from the customs office.

- **Internal Trade:** for instance, permission to transfer controlled goods, building the sale network of agricultural products through online channels and providing delivery service directly to consumers.

## เฝ้าหน้าดูแลค่าครองชีพ เพิ่มทางเลือกให้ผู้บริโภค

### Actively monitoring the cost of living and increasing choices for consumers

จากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 ทำให้เศรษฐกิจภายในประเทศชะงัก ผู้ผลิตไม่สามารถผลิตสินค้า พ่อค้า แม่ค้าไม่สามารถขายสินค้าได้ ส่งผลกระทบต่อผู้บริโภค กระทรวงพาณิชย์ได้ดำเนิน “โครงการพาณิชย์ลดราคา! ช่วยประชาชน” โดยร่วมมือกับผู้ผลิตสินค้า ผู้ประกอบการ ห้างค้าส่งค้าปลีก ห้างสรรพสินค้า และร้านสะดวกซื้อ รวมทั้งร้านค้ารายย่อยตามแหล่งชุมชนต่าง ๆ ทั่วประเทศ ร่วมกันปรับลดราคาสินค้า เพื่อให้ประชาชนสามารถซื้อสินค้าในราคาประหยัด ช่วยลดภาระค่าครองชีพได้มากขึ้น ช่วยกระตุ้นให้เกิดการใช้จ่าย ส่งผลให้เศรษฐกิจภายในประเทศขยายตัวได้เพิ่มขึ้น ปัจจุบันดำเนินการมาแล้วมากกว่า 10 ครั้ง โดยกำหนดรูปแบบ (Theme) การดำเนินงานเปลี่ยนไปตามบริบทและปัญหาที่เกิดขึ้นในแต่ละช่วงเวลา เช่น เทศกาลปีใหม่ เทศกาลเปิดเทอม และมาตรการภาครัฐที่กำหนดให้ปิดตลาดสดเพื่อป้องกันการแพร่ระบาด

The spread of COVID-19 pandemic has led to economic recession in the country. Producers stopped manufacturing while sellers couldn't sell their which had an impact on consumers. The Ministry of Commerce set “Price reduction program” campaign by working with manufacturers, business operators, wholesalers and retailers, department stores, convenient stores, and local retailers from around the country to reduce the price. This allowed consumers to buy products with reasonable price, further reduce the cost of living, expedite spending, and lead to the expansion of domestic economy. Such campaign had been carried out for more than 10 times and the themes have been set in various occasions, namely new year and the start of



ส่งผลให้ผู้ค้าในตลาดสด/ตลาดกลาง และผู้บริโภคได้รับผลกระทบ กระทั่งฯ จึงร่วมมือกับแพลตฟอร์ม ได้แก่ foodpanda Grab Lineman Robinhood และ Lalamove ลดราคาค่าขนส่งให้แก่ประชาชนที่ต้องการซื้อสินค้าจากตลาด เพื่อเพิ่มช่องทางการจำหน่ายสินค้า สร้างรายได้ให้แก่ผู้ค้าในตลาดสด/ตลาดกลาง รวมทั้งได้จัดรถโมบายและรถพุ่มพวง ภายใต้ชื่อ “โมบายพาณิชย์ ลดราคา! ช่วยประชาชน” จำหน่ายสินค้าราคาถูกลงสูงสุดร้อยละ 60 ลงพื้นที่ชุมชนทั้งในเขตกรุงเทพฯ และปริมณฑล 500 ชุมชน เพื่อให้คนในชุมชนสามารถหาซื้อสินค้าได้สะดวก ลดการเดินทาง และความเสี่ยงติดโรค ทั้งนี้ยังคงดำเนินมาตรการเข้มงวดในการกำกับดูแลราคาสินค้าและบริการที่เกี่ยวข้องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 มาโดยตลอด เช่น หน้ากากอนามัย เจลแอลกอฮอล์ อัตราค่าบริการขนส่งสินค้าเดลิเวอรี่ เป็นต้น โดยมีการตรวจติดตาม ลงพื้นที่ และรายงานสถานการณ์ด้านราคาสินค้าเป็นประจำทุกวัน เพื่อให้ผู้บริโภคได้รับความเป็นธรรมทางการค้า

นอกจากนั้น กระทรวงพาณิชย์ได้พัฒนาเครื่องชี้วัดเศรษฐกิจตัวใหม่ ได้แก่ ดัชนีราคาผู้บริโภคพื้นฐาน (Consumer Price Index Basic Need: CPI-B) เพื่อให้สะท้อนสถานการณ์เศรษฐกิจการค่าในปัจจุบันได้อย่างชัดเจน และนำไปใช้กำหนดนโยบายเพื่อแก้ไขปัญหาค่าครองชีพได้ตรงประเด็นยิ่งขึ้น

school semester. When the government closed down local markets in order to prevent the spread of COVID-19, retailers in local and wholesale markets as well as consumers have been affected. The Ministry of Commerce, therefore, collaborated with Foodpanda, Grab, Lineman, Robinhood, and Lalamove to reduce transportation fee for anyone who purchases goods from the market in order to offer additional channels to sell goods and create more income for retailers in local communities and wholesale markets. In addition, the Ministry of Commerce has arranged mobile grocery trucks by the name “**Mobile grocery Price reduction**” selling affordable goods with up to 60% discount in Bangkok and in 500 communities in perimeter. This would help people in the communities conveniently get access to goods, reduce travelling and the risk to get infected. Furthermore, the Ministry of Commerce has always strictly monitored the price of goods and services related to the spread of COVID-19 pandemic including surgical masks, alcohol gels and the transportation fee of delivery service. The Ministry has followed up, arranged field inspection and reported the commodity price daily to ensure that consumers receive fair trade.

In addition, the Ministry of Commerce has developed new economic identification which is Consumer Price Index Basic Need (CPI-B) to clearly reflect current economic situation and to come up with targeted regulation to solve the cost-of-living problems.



## ยกระดับผู้ประกอบการก้าวผ่านโควิด-19

### Upgrading business' operators to overcome COVID-19 pandemic

กระทรวงพาณิชย์ดำเนินการช่วยเหลือ ส่งเสริม และพัฒนาผู้ประกอบการให้มีทักษะและอาชีพที่สร้างรายได้ สามารถพึ่งพาตนเอง รองรับสถานการณ์ที่ผันผวน อาทิ การจัดงานแฟรนไชส์สร้างอาชีพในพื้นที่กรุงเทพและภูมิภาค 15 จังหวัด ช่วยสร้างงาน สร้างอาชีพให้แก่ประชาชนทั่วไป การพัฒนาศักยภาพผู้ประกอบการให้ก้าวทันการค้าในยุควิถีใหม่ โดยอบรมผ่านสื่อออนไลน์ ทางเว็บไซต์ DBD Academy และสถาบันพัฒนาผู้ประกอบการค้ายุคใหม่ (New Economy Academy: NEA) ซึ่งมีการพัฒนาหลักสูตรที่เป็นประโยชน์ต่อการปรับตัวทางการค้า เช่น การทำการค้าระหว่างประเทศในยุค New Normal และทักษะการค้าขายออนไลน์ ตลอดจนมีการจัดสัมมนาผ่านระบบ Webinar และ Live Facebook เพื่อเสริมสร้างความรู้ ความเข้าใจการใช้ประโยชน์จากความตกลงการค้าเสรี เป็นต้น

The Ministry of Commerce has helped support the development of business operators to equip them with skills and get a job which provide proper income so that they could take care of themselves and to better prepare for uncertainty. Some of the works include organizing Franchise Expo to create jobs for the people in Bangkok as well as in 15 regional provinces and organizing online seminar hosted by DBD Academy and New Economy Academy (NEA) to advance business competitiveness of business operators to keep up with the new normal trade. The programme has been developed to be most beneficial for business adaptability, such as international trade in new normal era, skills for running online business. In addition, Online seminars also include Webinar, and Facebook Live to enhance knowledge and understanding of how to utilize the benefit of Free Trade Agreement (FTAs).



ทั้งนี้ ยังมีบริการให้คำปรึกษา แนะนำ เพื่อเตรียมความพร้อมให้แก่ผู้ประกอบการให้สามารถผลิต/ขายสินค้าได้ตอบโจทย์ความต้องการ และเลือกใช้ช่องทางการค้าที่หลากหลายได้อย่างเหมาะสม โดยใช้ประโยชน์จากฐานข้อมูลด้านการค้า และการตลาดระหว่างประเทศ

Furthermore, the Ministry of Commerce provided consultation and advisory service to business operators so that they could produce or sell products that are in need and choose the most suitable channels taking into account the information from Thailand National Trade Repository and international marketing.

## ปรับการทำงานลดเสี่ยง...เลี่ยงติดเชื้อ

### Adjusting the work to minimize the risk and avoid infection



During the wide spread of COVID-19 pandemic, the Ministry of Commerce has set up plans in accordance with the controlling measures of the Ministry of Public Health. The measures which have been applied nationwide to all agencies under Ministry of Commerce's purview include social distancing, working out of office, and setting the working time overlap for the normal work in order to avoid the congestion of staff and service receivers from relevant agencies. Other measures include clearly identifying the building's entrance and exits, strictly conducting temperature checkpoints to those entering the building, providing alcohol hand sanitizer gel, and ensuring that all staff and service receivers wear mask at all time.

ในช่วงที่สถานการณ์โควิด-19 มีความรุนแรง กระทรวงพาณิชย์ได้กำหนดแนวปฏิบัติตามมาตรการควบคุมโรคของกระทรวงสาธารณสุข อาทิ การเว้นระยะห่างทางสังคม การปฏิบัติงานนอกสถานที่ตั้ง และการทำงานเหลื่อมเวลา เพื่อลดความแออัดของบุคลากร และประชาชนที่มารับบริการจากหน่วยงานในสังกัดทั่วประเทศ รวมทั้งมีมาตรการอื่นๆ เช่น กำหนดจุดเข้า-ออก อาคาร และตรวจวัดอุณหภูมิผู้ที่เข้ามาในบริเวณหน่วยงานอย่างเคร่งครัด มีจุดให้บริการเจลแอลกอฮอล์ล้างมือ รวมทั้งกำหนดให้บุคลากรและผู้ที่มาใช้บริการสวมหน้ากากอนามัยตลอดเวลา

In addition, the Ministry of Commerce has used technology to help manage the work and improve its efficiency and to ensure the continuation of work. Some examples include arranging domestic and international meetings, seminars and trainings via video conference,

นอกจากนี้ ได้นำเทคโนโลยีมาใช้ในการบริหารจัดการงานในองค์กรให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น เพื่อให้การดำเนินภารกิจมีความต่อเนื่อง อาทิ การประชุม/

สัมมนา/อบรม ทั้งในและต่างประเทศผ่านระบบออนไลน์ การจดทะเบียนนิติบุคคลทางอิเล็กทรอนิกส์ การออกใบอนุญาตขนย้ายสินค้าควบคุมทางอิเล็กทรอนิกส์ การออกใบอนุญาตและหนังสือรับรองการส่งออก-นำเข้าสินค้าแบบไร้เอกสารผ่านระบบ NSW และการบันทึกเวลาปฏิบัติงานผ่านโทรศัพท์มือถือ (Smart Phone) และคอมพิวเตอร์ โดยสามารถตรวจสอบที่ตั้งและสถานะการทำงานของบุคลากร เพื่อให้การปฏิบัติงานที่บ้านมีประสิทธิภาพและเกิดประโยชน์สูงสุดต่อประชาชน ส่งผลให้องค์กรและบุคลากรต้องปรับเปลี่ยนรูปแบบและวิธีการทำงานให้สอดคล้องกับความเปลี่ยนแปลง

offering electronic registration of juristic person, issuance of electronic license for transfer controlled goods, issuance of import-export licenses via National Single Window (NSW) system, registering working hours on smart phone and computer in which the system will identify the location of users to increase efficiency of those working from home and for the benefit of the people. In the meantime, the staff and personnel have to adapt themselves to new changes.

## ก้าวผ่านวิถีใหม่ สู่วิถีวิถีถัดไป (Next Normal)

### Moving forward from the New Normal to the Next Normal

แม้ว่าสถานการณ์โควิด-19 ยังไม่มีบทสรุปว่าจะจบลงเมื่อไหร่ แต่ถือเป็นแบบทดสอบสำคัญที่ทั่วโลกได้ร่วมกันเรียนรู้ และพบว่าความสามารถในการปรับตัวให้เหมาะสมกับบริบทเป็นเรื่องสำคัญ การนำพียงค์กรเพื่อก้าวผ่านการเปลี่ยนแปลงสู่วิถีถัดไป จะเน้นการใช้เทคโนโลยีดิจิทัลอย่างเข้มข้นในทุกภาคส่วน โดยเฉพาะการสื่อสารและเชื่อมโยงผ่านสื่อสังคมออนไลน์ เพื่อตอบสนองการใช้ชีวิตประจำวันของผู้รับบริการได้อย่างรวดเร็ว จึงเป็นความท้าทายที่สำคัญยิ่งของกระทรวงพาณิชย์ ในการสร้างนวัตกรรมการค้าใหม่ ๆ เพื่อส่งเสริมการค้าในยุคดิจิทัล พร้อมทั้งพัฒนาศักยภาพผู้ประกอบการและบุคลากรให้เกิดการเรียนรู้-ตั้งรับ-ปรับตัว-พร้อมแสวงหาโอกาสที่เกิดขึ้น เพื่อเป็นพลังขับเคลื่อนสำคัญในการนำพาเศรษฐกิจการค้าของประเทศให้เดินหน้าต่อไป

Despite the ongoing COVID-19 pandemic which is still uncertain on when it will be ended, the world has been challenged and has learned that the ability to adapt itself properly is vital. In order to lead the agency forward to the next level, the use of intense technology in all sectors is essential, especially communication and connection via online media to be able to promptly respond to lifestyle of customers. It is, therefore, challenging for the Ministry of Commerce to invent innovation to promote digital trade and equip business operators with learning-defensing-adapting and opportunity seeking skills to be the key propellers to move the national trade and economy forward.



## ปรับโฉม “เซลส์แมนพาณิชย์” สู่ “นักการตลาดมืออาชีพ”

### Rebranding “MOC Salesmen” to “Marketing Professional”

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายจุรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์) มีนโยบายในการปรับโฉมหน้าและยกเครื่อง “ทีมการตลาด” ของประเทศใหม่ โดยปรับบทบาทการทำงานของ “พาณิชย์จังหวัด” ให้เป็น “เซลส์แมนจังหวัด” และ “ทูตพาณิชย์” ให้เป็น “เซลส์แมนประเทศ” ทำหน้าที่ในการส่งเสริมการขายสินค้าไทย ทั้งในประเทศและต่างประเทศ และมีส่วนร่วมในการขับเคลื่อนนโยบาย 14 แผนงาน ซึ่งเป็นนโยบายการทำงานของกระทรวงพาณิชย์ในปี 2564

The Deputy Prime Minister and Minister of Commerce (H.E. Mr. Jurin Laksanavisit) has initiated to fully rebrand the national “marketing team” by adjusting the role of “provincial commercial officers” to be the “provincial salesmen” and the “commercial counsellors” to be “country’s salesmen” to promote the sales of Thai products both in domestic and international markets and to drive forwards 14 Work Plans which are the administrative policy of the Ministry of Commerce in 2021.

ทั้งนี้ ยังกำหนดให้ “เซลส์แมนจังหวัด” และ “เซลส์แมนประเทศ” เข้ามามีส่วนร่วมในการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศ และการแก้ไขปัญหาภายใต้สถานการณ์การแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 โดยแผนงานที่เริ่มต้นใหม่ในปี 2564 มี 3 ส่วน ประกอบด้วย

- (1) การเดินหน้าใช้ยุทธศาสตร์ “ตลาดนำการผลิต”
- (2) การเร่งรัดการนารายได้เข้าประเทศ มุ่งเน้นการให้ความสำคัญกับภาคบริการควบคู่ไปกับการผลิต
- (3) มุ่งเน้นการทำงานกับทุกภาคส่วน โดยเฉพาะภาคเอกชนในรูปของกลไกคณะกรรมการร่วมภาครัฐและเอกชนเพื่อแก้ไขปัญหาทางเศรษฐกิจระดับจังหวัด (กรอ.พาณิชย์) เพื่อช่วยเหลือผู้ประกอบการและเกษตรกรในประเทศที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 ซึ่งส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจการค้าทั้งในประเทศและต่างประเทศเป็นวงกว้าง



ที่ผ่านมา เซลส์แมนจังหวัด โดยพาณิชย์จังหวัด 76 จังหวัด ได้ดำเนินการบูรณาการร่วมกับภาครัฐและภาคเอกชน เช่น หอการค้า สมาอุตสาหกรรม กลุ่มเกษตรกร วิสาหกิจชุมชนในพื้นที่ เพื่อดำเนินการส่งเสริมสนับสนุนให้มีการซื้อขายแลกเปลี่ยนสินค้า เพื่อรองรับการจำหน่ายสินค้าและพัฒนาช่องทางการตลาดให้กับเกษตรกร ผู้ผลิตผู้ประกอบการของจังหวัด โดยมีผลการดำเนินการที่ผ่านมาในปีงบประมาณ 2563 ทำให้เกิดการเจรจาธุรกิจ มีการตกลงซื้อขายสินค้าระหว่างกัน ในหมวดสินค้าต่าง ๆ เช่น ผลไม้ ข้าวสาร ประมง ปศุสัตว์ และสินค้าชุมชน มูลค่าการค้ารวม 3,245.06 ล้านบาท

In addition, the “provincial salesmen” and the “country’s salesmen” are tasked to take parts in propelling the national economy and helping to manage problems caused by the COVID-19 pandemic. 3 parts of the Work Plans which have been implemented in 2021 include;

- (1) pushing “Market-Led, Demand-Driven Strategy”
- (2) urging to generate incomes to the country by attaching great importance on services in parallel with the manufacturing
- (3) focusing on collaboration with all stakeholders, especially with private sectors through the Joint Public and Private Sector Consultative Committee on Commerce to assist businesses and farmers in the country who have been affected by the COVID-19 pandemic which has great impact on the domestic and international trade and economy as a whole.

Recently, the provincial salesmen in 76 provinces have collaborated with government and private sectors, such as the Thai Chamber of Commerce, the Federation of Thai Industries, farmers groups, and local enterprises to promote the sale and exchange of products and to prepare for the sale and improve trade channels for farmers, manufactures, and business operators in provinces. The implementation in fiscal year 2020 has created business negotiations and generated trade deals in different sectors, for instance, fruits, rice, fisheries, livestock, and local community products with the total value of THB 3,245.06 million.

นอกจากนี้ กระทรวงพาณิชย์ได้เพิ่มสมรรถนะให้กับทีมเซลส์แมนจังหวัด โดยจัดโครงการฝึกอบรมหลักสูตร “เซลส์แมนจังหวัดโกอินเตอร์” เพื่อยกระดับความพร้อมของทีมเซลส์แมนจังหวัด ทั้งภาครัฐและเอกชน ให้มีองค์ความรู้ด้านการค้าระหว่างประเทศ เสริมสร้างแนวคิดการค้าการตลาดให้สอดคล้องกับทิศทางการค้าในปัจจุบัน เช่น การขยายตลาดด้วยเทคโนโลยีและการเจรจาการค้าออนไลน์ การใช้ช่องทางการตลาดออนไลน์เพื่อรองรับ New Normal การเข้าถึงข้อมูลตลาดและผู้ซื้อจากต่างประเทศ ตลอดจนทักษะการจับคู่ธุรกิจผ่านช่องทางออนไลน์ และนำองค์ความรู้ที่ได้มาพัฒนาส่งเสริมโอกาสการค้าออนไลน์ระหว่างผู้ซื้อในต่างประเทศและผู้ประกอบการในพื้นที่

ส่วนเซลส์แมนประเทศ โดยทูตพาณิชย์ 58 แห่งทั่วโลก มีการบูรณาการการดำเนินงานระหว่างหน่วยงานภาครัฐและเอกชนในต่างประเทศ ทำงานเชิงรุกอย่างใกล้ชิด และสร้างกลไกการทำงานนอกเหนือจากกลุ่มเครือข่ายนักธุรกิจ在不同ประเทศ คือ กลไกคณะทำงานร่วมขยายตลาดสินค้าและบริการของไทยในต่างประเทศ เพื่อเชื่อมโยงโอกาสในการส่งออกสินค้าที่เป็นความต้องการของตลาดต่างประเทศ ให้กับผู้ส่งออกไทยจากทุกท้องถิ่นทั่วประเทศ

Furthermore, the Ministry of Commerce has provided capacity building activities for provincial salesmen by organizing training programme called “**Provincial Salesmen Go-Inter**” with the view to enhancing readiness for provincial salesmen team which include both government and private sectors by equipping them with international trade knowledge, promoting business and marketing mind to comply with current trade direction, such as expanding trade with the use of technology and online trade, the use of online market to respond to the New Normal, accessing to market information and details of buyers from abroad, as well as the business matching skill through online channels so that they could adapt the knowledge acquired to enhance opportunity for online trade between buyers from abroad and local enterprises.

Regarding the country’s salesmen, commercial counsellors from 58 offices in the world have closely and proactively collaborated with the government and private sectors overseas and created working mechanisms apart from business networking groups abroad. The aforementioned mechanism is the Joint Working Group on Expanding Trade in Goods and Services of Thailand in Other Countries to link export opportunities of Thai products which meet market demand abroad to Thai exporters from all over the country.





ขณะเดียวกัน เซลส์แมนพาณิชย์ ทั้ง 2 หน่วยงาน ได้เพิ่มบทบาทในการเป็นนักการตลาดเชิงรุก โดยเซลส์แมน ประเทศทำหน้าที่ในการสร้างความต้องการสินค้าไทย ให้เกิดขึ้นในตลาด (Demand Creation) เนื่องจาก ในบางตลาด ผู้ซื้อผู้บริโภคมายังไม่รู้ข้อมูลเกี่ยวกับ สินค้าไทย จึงเป็นหน้าที่ของเซลส์แมนประเทศที่จะต้อง นำเสนอสินค้าและบริการของไทยแก่ผู้ซื้อและผู้บริโภค เพื่อสร้างความต้องการสินค้าไทยที่อาจยังไม่มีในตลาด และ ในส่วนเซลส์แมนจังหวัดจะต้องทำหน้าที่เชื่อมโยงผู้ผลิต ผู้ส่งออกในแต่ละจังหวัดกับความต้องการของตลาด

ทั้งนี้ เซลส์แมนพาณิชย์มีผลการดำเนินงาน ในปีงบประมาณ 2564 ตั้งแต่เดือนตุลาคม 2563 ถึงพฤษภาคม 2564 เกิดมูลค่าการค้าแล้ว กว่า 1,400 ล้านบาท แบ่งเป็น

## เซลส์แมนจังหวัด

ได้มีการดำเนินการตามภารกิจอย่างต่อเนื่อง ดังนี้

**(1) จัดตั้งคณะทำงานเซลส์แมนจังหวัด** ในทุก จังหวัด มีองค์ประกอบทั้งภาครัฐและเอกชน ประกอบด้วย พาณิชย์จังหวัด เป็นประธานคณะทำงาน มีภาคเอกชน ที่เป็นกลไกในการขับเคลื่อน เช่น หอการค้าจังหวัด สภาอุตสาหกรรมจังหวัด สภาเกษตรกรจังหวัด อุตสาหกรรม ท่องเที่ยวจังหวัด ประธานเครือข่ายธุรกิจ MOC Biz Club กลุ่ม YEC และสำนักงานกองทุนฟื้นฟูและพัฒนาเกษตรกร

Nonetheless, the 2 sectors of the MOC salesmen have increased their roles as proactive marketing officers in which the country salesmen created the demand for Thai products in the markets. In some markets where Thai products have little awareness, it is the duty of the country's salesmen to introduce Thai products and services to foreign consumers to create the demand in the markets where Thai products have not been introduced while provincial salesmen have to link manufacturers and exporters of each province with the market demand.

In this light, the implementation of the MOC salesmen in the fiscal year 2021 from October 2020 to May 2021 has created the total trade value of THB 1,400 million which can be divided as follows:

## Provincial salesmen

Provincial salesmen have continuously implemented activities in accordance with its missions as follows:

**(1) Establish Provincial Salesmen Working Group** in every province which consists of representatives from government and private sectors. The Working Group is Chaired by provincial commercial officer and is driven by private sectors, for instance, regional chamber of commerce, provincial industry office, regional farmers council, provincial tourism council, Chairman of MOC Biz Club, Young Entrepreneur Chamber of Commerce (YEC), and the provincial office of Farmer's Reconstruction and Development Fund to discuss

สาขาจังหวัด เพื่อหารือแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการดำเนินด้านการค้าและการตลาด รวมถึงนำเสนอข้อคิดเห็นต่อคณะกรรมการร่วมภาครัฐและเอกชนด้านการพาณิชย์ (กรอ.พณ.) ซึ่งคณะทำงานเซลล์แมนจังหวัด ได้มีการดำเนินการประชุมร่วมกัน จำนวน 384 ครั้ง (ต.ค. 63 - มี.ค. 64) มีผลการดำเนินงานในการให้ข้อเสนอแนะที่สำคัญ เช่น การส่งเสริมตลาด การสนับสนุนด้านสื่อดิจิทัล และข้อมูลด้านสินค้าและบริการ การสร้างเครือข่าย รวมถึงการเชื่อมโยงการค้ากระจายผลผลิตการเกษตรที่สำคัญของจังหวัดแหล่งผลิตไปยังจังหวัดปลายทางได้อย่างมีประสิทธิภาพ เช่น ปลากระพง กุ้ง ไข่ไก่ กระเทียม สับปะรด มะม่วง แดงโม เป็นต้น



## (2) ผลการเชื่อมโยงการค้าในพื้นที่ ในปีงบประมาณ

2564 กระทรวงพาณิชย์ได้วางเป้าหมายให้เซลล์แมนจังหวัดเชื่อมโยงการค้าให้ได้มูลค่า 1,500 ล้านบาท ซึ่งในเดือน พฤษภาคม 2564 มีผลการตกลงซื้อขายแล้ว 1,341.83 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 93 จากเป้าหมายที่ตั้งเป้าไว้ โดยแบ่งเป็นพืชไร่ มูลค่า 612.96 ล้านบาท ผักและผลไม้ มูลค่า 345.44 ล้านบาท สินค้าชุมชน มูลค่า 191.07 ล้านบาท และอื่น ๆ 192.36 ล้านบาท โดยคาดว่า ในปี 2564 จะมีผลการดำเนินการไม่น้อยกว่าปีที่ผ่านมาเช่นเดียวกัน

and exchange views on the implementation of trade and marketing issues and present their views to the Joint Public and Private Sector Consultative Committee on Commerce. The Provincial Salesmen Working Group Meetings have been held for 384 times (October 2020 – March 2021) and some of the suggestions include promoting markets, enhancing digital media and goods and services information, creating networks, and effectively linking the distribution of major agricultural products in one province to destination provinces, for instance, seabass, shrimp, eggs, garlics, pineapples, mangoes, and watermelons.

## (2) The outcome of trade linkage in the

areas in the fiscal year 2021, the Ministry of Commerce has set target for provincial salesmen to link products and markets with the value of 1,500 million baht. In May 2021, there were trade deals with the value of THB 1,341.83 million which is accounted for 93% of the target value, divided into field crops worth THB 612.96 million, vegetable and fruits worth THB 345.44 million, community products worth THB 191.07 million, and others worth THB 192.36 million. Nevertheless, it is forecasted that the implementation outcome in 2021 would not be less than those in previous year.

## The country salesmen

The country salesmen have established the Joint Working Group on Expanding Thai Trade and Services Abroad (the country's salesmen). The Working Group Meeting have been held for 68 times to formulate strategy and work plans/ activities with the view to promoting the export and creating additional value for Thai products

## เซลล์แมนประเทศ

จัดตั้งคณะทำงานร่วมขยายตลาดสินค้าและบริการของไทยในต่างประเทศ (เซลล์แมนประเทศ) ได้มีการประชุมคณะทำงาน จำนวนทั้งหมด 68 ครั้ง เพื่อร่วมกันกำหนดกลยุทธ์และจัดทำแผนงาน/กิจกรรมในการผลักดันการส่งออกและการเพิ่มมูลค่าสินค้าและบริการของไทยผ่านการบูรณาการการจัดกิจกรรมส่งเสริมการขายในรูปแบบออนไลน์และออฟไลน์ การเจรจาการค้าออนไลน์ (OBM) การประชาสัมพันธ์ภาพลักษณ์สินค้าไทย การหารือในประเด็นสถานการณ์การค้าต่าง ๆ เช่น การประสานช่วยเหลือนักธุรกิจไทยในด้านการขนส่งสินค้าและผลกระทบจากการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 เป็นต้น

โดยผลการเชื่อมโยงการค้าระหว่างเซลล์แมนประเทศและเซลล์จังหวัด สามารถสร้างมูลค่าเจรจาการค้าประเภทสินค้า มะม่วงน้ำดอกไม้ อาหาร เครื่องดื่ม เครื่องปรุงรส เครื่องสำอาง และโคแฟ เป็นต้น รวมทั้งสิ้น 117.12 ล้านบาท แบ่งเป็นมูลค่าการสั่งซื้อทันที 1.89 ล้านบาท และมูลค่าคาดการณ์ภายใน 1 ปี 115.23 ล้านบาท มีการจับคู่การค้าแล้ว จำนวน 2 คู่ โดยมีการทำข้อตกลงการส่งออกมะม่วงน้ำดอกไม้ของไทยจากจังหวัดสระแก้ว และปทุมธานีไปยังตลาดฮ่องกง ซึ่งได้มีการลงนาม Memorandum of Purchasing (MOP) ระหว่างผู้นำเข้าฮ่องกงและผู้ส่งออกไทย รวม 2,200 ตัน มูลค่ารวม 100 ล้านบาท ประกอบด้วยจังหวัดปทุมธานี ปริมาณ 1,200 ตัน มูลค่า 55 ล้านบาท และจังหวัดสระแก้ว ปริมาณ 1,000 ตัน มูลค่า 45 ล้านบาท

สำหรับทิศทางในอนาคต กระทรวงพาณิชย์ มุ่งเน้นขับเคลื่อนเศรษฐกิจการค้าตามยุทธศาสตร์ “ตลาดนำการผลิต” ซึ่งในปัจจุบันทั่วโลกประสบปัญหาจากภาวะการระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 และส่งผลต่อวิถีการดำเนินชีวิตในด้านต่างๆ รวมถึงด้านเศรษฐกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์จึงมุ่งเน้นปรับกลยุทธ์ให้มีความ

and services. Methods in which the Working Group has applied include the integration of sales promotion activities both in online and offline formats, online business matching (OBM), public relations of Thai products, discussing trade in different circumstances, for instance, the assistance of Thai business operators in transporting goods and the impact of the COVID-19 pandemic.

The outcome of trade linkage between the country salesmen and provincial salesmen can be seen from the value of trade on, for instance, Barracuda mango, food, beverage, condiments, cosmetic, and lamps, with the total of THB 117.12 million, divided into immediate order worth THB 1.89 million and THB 115.23 million in anticipated annual sales. There were 2 successful business deals resulting from business matching and there was one Agreement to export Thai Barracuda Mango from Sa Kaeo province and Pathum Thani province to Hong Kong. The Memorandum of Purchasing (MOP) signed by Thai exporters and Hong Kong importers with the total of 2,200 tonnes worth 100 million baht divided into 1,200 tonnes from Pathum Thani which worth 55 million baht and 1,000 tonnes from Sa Kaeo province which worth 45 million baht.

Regarding future direction, the Ministry of Commerce is committed to propel the economy in accordance with “Market-Led, Demand-Driven Strategy”. Due to the COVID-19 pandemic which greatly affect ways of lives, including economic aspect globally, the Ministry of Commerce is determined to adjust its strategy to comply with current and even in the future situation in which the MOC salesmen are the key mechanism as follows:

สอดคล้องกับสถานการณ์ปัจจุบันและอนาคต โดยมี เซลล์แมนพาณิชย์เป็นกลไกขับเคลื่อน ดังนี้

**(1) ส่งเสริมการทำงานของเซลล์แมนพาณิชย์ให้เข้มข้นมากขึ้น** โดยให้เซลล์แมนจังหวัดและเซลล์แมนประเทศ ขับเคลื่อนการทำงานกันอย่างใกล้ชิดในลักษณะ War Room หรือ Operation Center เพื่อเชื่อมโยงการทำงานกับภาคเอกชนในการจัดการแก้ไขปัญหาและส่งเสริมตลาดสินค้า การดำเนินการเชิงรุกทั้งการแก้ปัญหา จัดหาตลาด เชื่อมโยงตลาด กระจายผลผลิต ให้การทำงานประสานงานระหว่างจังหวัดเป็นไปอย่างรวดเร็ว ทันต่อสถานการณ์ และตรงจุด

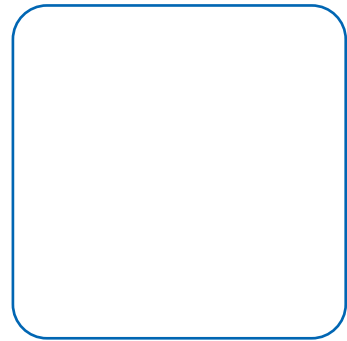
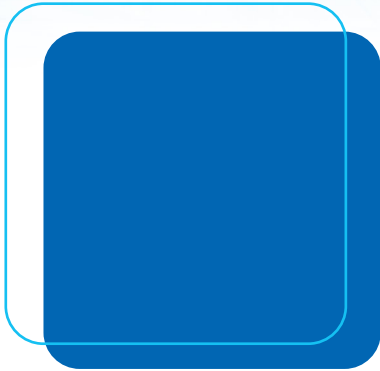
**(2) ใช้ช่องทางตลาดออนไลน์ให้เกิดประสิทธิภาพมากขึ้น** โดยนำเทคโนโลยี (IOT : Internet of Things) เข้ามามีส่วนร่วมกับวิถีชีวิตที่มีความสำคัญยิ่งขึ้น ในการเชื่อมโยงการติดต่อสื่อสารของทุกมุมโลก เพื่อส่งเสริมการประสานงาน เจจจจซื้อขาย การใช้แพลตฟอร์มที่เป็นที่นิยม การสร้างร้านค้าออนไลน์ การตลาดออนไลน์ และการประชาสัมพันธ์ผ่านช่องทางออนไลน์ เพื่อให้ผู้บริโภคเข้าถึงได้ง่ายยิ่งขึ้น รวมถึงการจัดกิจกรรม โดยใช้ระบบออนไลน์มาเป็นเครื่องมือดำเนินการมากขึ้น ซึ่งจะเป็นกลไกในการสร้างโอกาสทางการค้าให้กับผู้ประกอบการไทยได้เพิ่มขึ้น

**(3) ใช้ประโยชน์จากเทคโนโลยีในการวิเคราะห์ตลาด** โดยใช้ประโยชน์จากเทคโนโลยีในการรวบรวม ประมวลผล และวิเคราะห์ข้อมูลการตลาดซึ่งมีอยู่จำนวนมากในลักษณะ Big Data โดยมีเครื่องมือสนับสนุนในการประมวลผลในรูปแบบต่างๆ เช่น BI : Business Intelligence และ AI : Artificial Intelligence เพื่อสร้างโอกาสทางการตลาดให้ตรงกับเป้าหมายผู้บริโภค ซึ่งมีความหลากหลายในยุคปัจจุบันให้ดียิ่งขึ้น

**(1) Strengthen the work of the MOC salesmen** by tasking provincial salesmen and country's salesmen to work closely through War Room or Operation Center in order to link the work with private sectors to solve problems and promote the sale of trade in goods, to work proactively to solve problems, to provide markets, to distribute products, and to rapidly coordinate among provinces in a timely, responsive and targeted manner.

**(2) Use online market more efficiently** by applying Internet of Things (IOT) which has become more important in way of lives to connect the communication around the world and to promote coordination, trade negotiation, using popular platforms, creating store on online platform, online marketing, and public relations on the use of online channels to make it easier for consumers to get access. In addition, the use of online system has been increasingly applied to activities which is the mechanism to create more trade opportunity for Thai business operators.

**(3) Use technology to analyse markets** by utilizing technology from Big Data to collect, process, and analyse abundant market information with different supporting instrument, such as Business Intelligence (BI) and Artificial Intelligence (AI) to create trade opportunity to better meet target consumers who nowadays are diverse.



## “เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด” สร้างไทยเป็นศูนย์กลาง สินค้าเกษตรและอาหารคุณภาพของโลก

“Market-Driven Agricultural Production” Positioning Thailand  
as the world hub for agricultural products and quality food

ประเทศไทยเป็นประเทศเกษตรกรรมมาช้านาน ภาคการเกษตรจึงเป็นภาคการผลิตที่มีบทบาทสำคัญต่อเศรษฐกิจและสังคมของประเทศไทย เนื่องจากมีการจ้างงานสูงถึงกว่าร้อยละ 30 ของกำลังแรงงานทั้งประเทศ ครอบคลุม 6.4 ล้านครัวเรือน และที่ดินทำการเกษตรครอบคลุมถึงร้อยละ 40 ของพื้นที่ทั่วประเทศ แต่ภาคเกษตรกลับมีสัดส่วนในมูลค่าผลิตภัณฑ์มวลรวมในประเทศเพียงร้อยละ 10 มีอัตราการเติบโตช้าและมีความเปราะบางสูงกว่าภาคเศรษฐกิจอื่น ๆ<sup>1</sup> ซึ่งปัญหาอาจเกิดจากหลายปัจจัยด้วยกัน เช่น ปริมาณและคุณภาพของผลผลิตขึ้นอยู่กับดิน ฟ้า อากาศ ขาดการควบคุม

Thailand has long been agricultural society. Agricultural sector has played an important role in the national economy and society as it created jobs accounted for 30% of labours in the country, approximately 6.4 million families, and 40% of land around the country is used for agricultural purposes. However, the share of agriculture in Thailand’s gross domestic product is only 10% with low rate of growth and is also considered as more fragile than other economic sectors<sup>1</sup>. These problems are caused by many

<sup>1</sup> ที่มา : ธนาคารแห่งประเทศไทย  
Source : Bank of Thailand

คุณภาพตลอดห่วงโซ่อุปทาน เกษตรกรขาดนวัตกรรม และข้อมูลที่ครบถ้วน เพียงพอต่อการวางแผนการผลิตที่มีประสิทธิภาพ ทำให้มีต้นทุนการผลิตสูง อีกทั้งช่องทางการขายแบบเดิมไม่สามารถตอบโจทย์สภาวะการค้าในปัจจุบันที่มีการพึ่งพาเทคโนโลยีสมัยใหม่มากขึ้น รวมทั้งขาดตลาดรองรับผลผลิตในช่วงที่ผลผลิตออกสู่ตลาดมาก ทำให้บ่อยครั้งเกิดภาวะผลผลิตล้นตลาดและราคาตกต่ำ ซึ่งเป็นวงจรปัญหาที่เกิดขึ้นซ้ำแล้วซ้ำอีกกับเกษตรกรไทย

กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ได้เล็งเห็นความสำคัญของปัญหาดังกล่าว ประกอบกับเห็นจุดแข็งของไทยที่มีความพร้อมด้านการผลิตวัตถุดิบและอาหารที่ใหญ่เป็นอันดับต้น ๆ ของโลก ตั้งคำว่า “**ในน้ำมีปลา ในนามีข้าว**” จึงได้กำหนดยุทธศาสตร์ “**ตลาดนำการผลิต**” เพื่อบูรณาการการทำงานร่วมกัน โดยเมื่อวันที่ 10 มิถุนายน 2563 นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์ รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ พร้อมด้วยนายเฉลิมชัย ศรีอ่อน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ได้ประกาศความร่วมมือในการขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ ด้วยวิสัยทัศน์ “**เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด**” เพื่อผลักดันให้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางสินค้าเกษตรและอาหารคุณภาพของโลก

factors, such as the dependance of agricultural products on soil and weather which may affect products’ quality and quantity, the lack of quality control of the whole production chains, and farmers’ insufficient information and lack of innovation to set plans for quality production which leads to high production costs. Furthermore, traditional sales channels are not suitable for current trade situations which greater depend on modern technology, and the lack of markets, especially during harvest seasons, causes oversupply and falling prices. These are repeated cycle of problems for Thai farmers.

The Ministry of Commerce and the Ministry of Agriculture and Cooperatives have noticed the importance of these problems and recognize Thailand’s strength as one of the leading countries in the world with capacity to produce raw materials and food as it is mentioned about Thailand that “**There is fish in the water and rice in the fields**”. This is the beginning of

“**Market-Led, Demand-Driven Strategy**” strategy to integrate the work of the 2 Ministries. On 10 June 2020, the Deputy Prime Minister, and Minister of Commerce, H.E. Mr. Jurin Laksanavisit, and Minister of Agriculture and Cooperatives, H.E. Mr. Chalermchai Sri-on, have announced the joint cooperation to





ภายใต้ยุทธศาสตร์ดังกล่าว ทั้ง 2 หน่วยงาน จะเน้นการนำเทคโนโลยีที่ทันสมัยและการนำข้อมูลมาใช้ให้เกิดประโยชน์ทั้งในด้านการผลิตให้มีประสิทธิภาพและคุณภาพมากขึ้น ด้านการตลาดที่สามารถรองรับวิถีการบริโภค รูปแบบใหม่และความต้องการที่เปลี่ยนไป หรือเรียกว่า **เกษตรทันสมัย พาณิชย์ทันสมัย** โดยขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ผ่านกลไกหลัก คือ คณะกรรมการร่วมเพื่อขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ตลาดนำการผลิต ซึ่งแต่งตั้งเมื่อวันที่ 27 สิงหาคม 2563 โดยมีปลัดกระทรวงพาณิชย์และ ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์เป็นประธาน และกลไก คณะอนุกรรมการขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ตลาดนำการผลิต ภายใต้พันธกิจ 4 ด้าน ได้แก่

- 1) การสร้างและใช้ข้อมูลจากฐานเดียวกัน (Single Big Data)
- 2) การสร้างแพลตฟอร์มกลาง “เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด”
- 3) การสร้างความเชื่อมั่นด้านคุณภาพมาตรฐาน ความปลอดภัยและการตรวจสอบย้อนกลับ
- 4) การพัฒนาคนและผลิตภัณฑ์ให้ตรงตามความต้องการของตลาด

โดยทั้ง 4 พันธกิจจะมีความเชื่อมโยงและตอบโจทย์ของเกษตรกร ผู้ผลิต ผู้ประกอบการ และผู้บริโภคได้ในทุกมิติ ตั้งแต่

propel “**Market-Driven Agricultural Production Program**” Initiative to position Thailand as the world hub for quality agricultural and food products.

Under this strategy, both agencies will focus on the use of modern technology and the utilization of information to create benefit in manufacturing for higher efficiency and quality as well as for the market to be able to respond to new form of consumption and the changing customer needs which is called “**Modern Agriculture - New Commerce**”. This strategy is driven by the core mechanism which is the Joint Committee on Propelling Agriculture Produces - Commerce Markets Strategy, established on 27 August 2020 and Chaired by the Permanent Secretary of the Ministry of Commerce and the Permanent Secretary of the Ministry of Agriculture and Cooperatives. There is also the Sub-Committee on Propelling Agriculture Produces - Commerce Markets Strategy which has 4 missions, including:

- (1) Creating and utilizing Single Big Data
- (2) Creating mutual platform for “Agriculture Produces - Commerce Markets”
- (3) Building confidence in quality standard, safety, and traceability
- (4) Improving personnel and products to serve the market demand.

These 4 core missions are connected and could meet the need of farmers, manufacturers, entrepreneurs, and consumers in all dimensions from:

### • ต้นน้ำ

คือการมีข้อมูลที่ถูกต้อง ครบถ้วนตลอดห่วงโซ่การผลิต จะช่วยในการวางแผนการผลิต มีประสิทธิภาพ ผลผลิตที่เป็นวัตถุดิบมีคุณภาพ ปลอดภัย และปริมาณตรงกับความต้องการ ทำให้ไม่เกิดปัญหาผลผลิตล้นตลาด และราคาตกต่ำ มีการพัฒนาและเพิ่มศักยภาพทั้งเกษตรกร ผู้ประกอบการที่เกี่ยวข้อง ให้มีความเข้มแข็งและเพิ่มความสามารถในการแข่งขัน

### • กลางน้ำ

คือการมีข้อมูลความต้องการของผู้บริโภค มีกระบวนการผลิตที่มีคุณภาพ ได้มาตรฐาน ความปลอดภัย ตรวจสอบย้อนกลับได้ จะทำให้สามารถผลิตและพัฒนาสินค้าให้ตรงความต้องการของผู้บริโภค สร้างมูลค่าเพิ่มให้สินค้า ลดปัญหาขายสินค้าไม่ได้ และการมีแพลตฟอร์มกลางจะเชื่อมโยงการซื้อขายได้มากขึ้นทั้งในและต่างประเทศ ลดต้นทุนด้านการจำหน่ายให้แก่ผู้ประกอบการ

### • ปลายน้ำ

คือผู้บริโภคมีความเชื่อมั่นในสินค้าตั้งแต่กระบวนการผลิต และได้รับการส่งต่อสินค้าที่มีคุณภาพ ปลอดภัย ได้มาตรฐานเป็นที่ยอมรับและตรงความต้องการ ซึ่งจะช่วยยกระดับมาตรฐานและภาพลักษณ์ของสินค้าไทยให้สามารถแข่งขันได้ในตลาดโลก

### • Upstream

To have accurate and complete information of the whole production chains which will help set efficient production plan to manufacture quality and safe products which are in alignment with market demand and to avoid oversupply and falling prices. It is also important to develop and increase farmers and relevant entrepreneurs' capacity with the views to enhance strength and increase competitiveness.

### • Middle Stream

To have information on consumer needs and acquire quality, standardized, safe, and traceable production line in order to produce and develop goods which suit customer demand. It would also help add value, minimize unwanted products, and create common platform to greater integrate domestic and international trade as well as to minimize the cost of sales to businesses.

### • Downstream

To build consumer confidence in goods from the manufacturing process and receiving quality, safe, and standardized goods which have been accepted and are in align with customer demand. This will help elevate the standard and image of Thai products to be able to compete in international markets.



“เกษตรผลิต พาณิชย์ตลาด” ถือเป็น 1 ใน 14 นโยบายสำคัญ ของกระทรวงพาณิชย์ ที่เริ่มดำเนินการมา ตั้งแต่ช่วงต้นปี 64 จนถึงปัจจุบัน ซึ่งสามารถขับเคลื่อนให้ เห็นผลอย่างเป็นรูปธรรมแล้ว ดังนี้

- **สร้างฐานข้อมูลที่เชื่อมโยงข้อมูลตลอดห่วงโซ่การผลิต**จากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ปัจจุบันได้จัดทำ เป็น Dashboard ของสินค้ามันสำปะหลัง และนำไป แสดงผลบนเว็บไซต์ของกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และ กระทรวงพาณิชย์เรียบร้อยแล้ว ได้แก่ [www.NABC.go.th](http://www.NABC.go.th), [www.คิดค้า.com](http://www.คิดค้า.com) และ [www.MOC.go.th](http://www.MOC.go.th) ขณะนี้ อยู่ระหว่างการจัดทำ Dashboard สินค้าทุเรียน รวมถึง พืชสำคัญอื่น ๆ ที่จะดำเนินการในระยะต่อไป เช่น ข้าว ปาล์มน้ำมัน ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ ยางพารา ทั้งนี้ อาจขยาย ไปยังสินค้าอินทรีย์ สินค้าฮาลาลด้วย



- **สร้างแพลตฟอร์มกลาง** บน [Thaitrade.com](http://Thaitrade.com) ของกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ที่จะเชื่อมโยงการ จำหน่ายสินค้าไปยังตลาดต่างประเทศ ขณะนี้มีสินค้า นำร่องของกลุ่มสหกรณ์ที่จำหน่ายบนแพลตฟอร์มแล้ว เช่น ข้าว เนื้อโค นมโค และอยู่ระหว่างพิจารณาขยายโอกาส ทางการค้าในประเทศรูปแบบออนไลน์ (แพลตฟอร์มค้าส่ง [Phenixbox.com](http://Phenixbox.com)) และรูปแบบออฟไลน์ ซึ่งได้ลงนาม ความร่วมมือกับ บมจ.แอสเสท เวิร์ด คอร์ป เมื่อเดือน เมษายนที่ผ่านมา

“Agriculture Produces - Commerce Markets” strategy is 1 of 14 core policies of the Ministry of Commerce which has been initiated since the beginning of 2021 until now. The tangible achievements which have been continuously driven are as follows:

- **Create Database which integrates information and production chains** from relevant agencies. Nowadays, there is a Dashboard for casava and the information has already been displayed on the Ministry of Commerce and the Ministry of Agriculture and Cooperatives’ websites at [www.NABC.go.th](http://www.NABC.go.th), [www.คิดค้า.com](http://www.คิดค้า.com), and [www.MOC.go.th](http://www.MOC.go.th). Recently, it is in the process of creating the Dashboard for durian and other major crops which will soon be implemented, such as rice, oil palm, maize, and rubber. It is also expected to further expand to organic products and Halal food.

- **Create common platform** on [Thaitrade.com](http://Thaitrade.com) of the Department of International Trade Promotion to link the sales of Thai products to international markets. The first group of products from a group of cooperatives which are available on the platform include rice, meat, and milk. It is in the consideration process to expand trade to online platform on [Phenixbox.com](http://Phenixbox.com) (wholesale platform) and offline platform in which the Ministry has signed an Agreement with Asset World Corporation in April, 2021.

- **Conduct (draft) Action Plan on building confidence in quality, standard, safety, and traceability** which can be divided into 3 levels which are; elevating fundamental products to standardized products, for instance, Food Safety, Good Agriculture Practices (GAP) and

• **จัดทำ (ร่าง) แผนปฏิบัติการเพื่อสร้างความเชื่อมั่นด้านคุณภาพ มาตรฐาน ความปลอดภัย และการตรวจสอบย้อนกลับ** โดยแบ่งเป็น 3 ระดับ ได้แก่ การยกระดับสินค้าพื้นฐานไปสู่ระดับมาตรฐาน เช่น Food Safety GAP GMP การพัฒนาต่อยอดสินค้าระดับมาตรฐานไปสู่ระดับสูง เช่น Organic, GI, Sustainable Fair Trade การสร้างสินค้านำเทรนด์ตลาด เช่น Functional Food สำหรับสินค้านำร่องจะดำเนินการในสินค้ากลุ่มที่ได้รับ การรับรอง GI หรือเกษตรอินทรีย์ก่อน นอกจากนี้ จะศึกษา มาตรฐานที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าสินค้าเกษตรและอาหาร ของประเทศเป้าหมายในทวีปต่างๆ ได้แก่ เอเชีย อเมริกาเหนือ ยุโรป โอเชียเนีย และตะวันออกกลาง เพื่อนำไปปรับมาตรฐานสินค้าไทยให้สอดคล้องกับ มาตรฐานสากลต่อไป

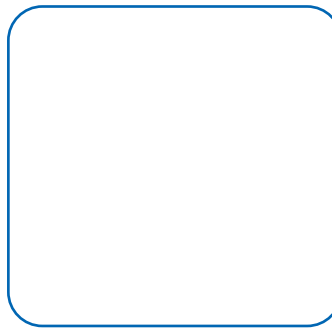
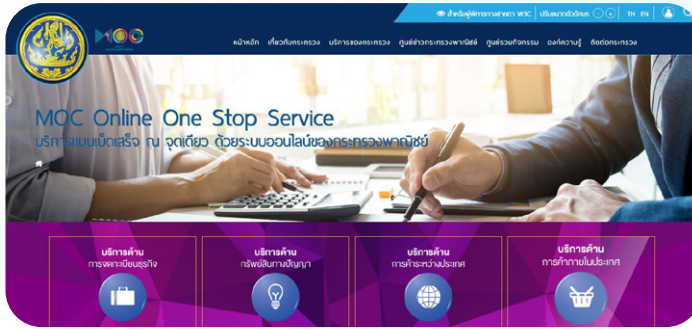
• **จัดทำแผนปฏิบัติการพัฒนาคนและผลิตภัณฑ์** ซึ่งมุ่งเน้นการพัฒนาคน ทั้งต้นน้ำ-กลางน้ำ-ปลายน้ำ และอื่น ๆ (เกษตรกร-ผู้ประกอบการเกษตรแปรรูป-ผู้ส่งออก/ผู้บริโภค/ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ทางการเกษตร-นักวิชาการ และเจ้าหน้าที่) การพัฒนาผลิตภัณฑ์ ได้แก่ กลุ่มพืชไร่ กลุ่มพืชสวน กลุ่มปศุสัตว์ และกลุ่มประมง ขณะนี้ อยู่ระหว่างการคัดเลือกสินค้าที่มีศักยภาพเพื่อดำเนินการ ในระยะ Quick Win กลุ่มละ 1 สินค้า

การขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ “**เกษตรผลิต พาณิชย์ ตลาด**” ภายใต้ความร่วมมือที่เข้มแข็งและต่อเนื่อง ของทั้ง 2 กระทรวง และภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง จะช่วย ผลักดันให้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางสินค้าเกษตรและ อาหารคุณภาพของโลกได้ไม่ยาก ซึ่งหากบรรลุเป้าหมาย ดังกล่าวก็จะช่วยเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน เพิ่ม GDP ให้กับประเทศไทย นำไปสู่รายได้ที่เพิ่มขึ้น ของเกษตรกรและผู้ประกอบการทุกระดับอย่างเป็นรูปธรรม และยั่งยืนได้ในอนาคต

Good Manufacturing Practice (GMP), developing of standardized products to high standard products, for instance, organic products, geographical indication (GI) products, Sustainable Fair Trade, and creating goods which are ahead of market trend, such as functional food. GI products and organic food would be the first group of products to be implemented. Furthermore, there will be a study on standards related to the import of Thai agricultural products and food in different continents, such as Asia, North America, Europe, Oceania, and the Middle East with the view to adapting Thai products to comply with international standard.

• **Conduct Action Plan on developing personnel and products** which focuses on personnel development in Upstream, Middle Stream, and Downstream and other stages (which cover farmers, processed agricultural products businesses, exporters/ consumers/ agricultural products users, academic and officers) and the development of products, such as field crops, horticulture, livestock, and fisheries. It is recently in the process of selecting 1 efficient product to implement in Quick Win process per group.

The implementation of “**Market-Driven Agricultural Production Program**” strategy under committed and continued cooperation between the 2 Ministries and relevant stakeholders has helped propel Thailand’s position to easily be perceived as the world hub for agricultural products and food which could increase Thailand’s GDP and generate greater incomes for farmers and all businesses in a tangible and sustainable manner in the future.



## การบูรณาการบริการทางอิเล็กทรอนิกส์ของกระทรวงพาณิชย์ เพื่อยกระดับการให้บริการประชาชนและผู้ประกอบการ แบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว ด้วยนวัตกรรมและเทคโนโลยีดิจิทัล (MOC e-Service : Online One Stop Service)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายจุรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์) ได้มอบนโยบายให้มีการพัฒนาการให้บริการแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว (One Stop Service) เพื่อให้บรรลุภารกิจตามยุทธศาสตร์ชาติที่มุ่งเน้นการพัฒนากระบวนการให้บริการประชาชน เพิ่มประสิทธิภาพภาครัฐ ให้เป็นไปอย่างทั่วถึงและไร้รอยต่อ หน่วยงานในสังกัดกระทรวงพาณิชย์ทั้ง 9 หน่วยงาน ประกอบไปด้วย

The Deputy Prime Minister and Minister of Commerce (H.E. Mr. Jurin Laksanavisit) has assigned policy to develop One Stop Service in order to achieve the national strategic goal to thoroughly and seamlessly enhance services to the people and increase the government capacity of all 9 agencies under the Ministry's purview which include;

- สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์
- กรมการค้าต่างประเทศ
- กรมการค้าภายใน
- กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ
- กรมทรัพย์สินทางปัญญา
- กรมพัฒนาธุรกิจการค้า
- กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ
- สำนักงานนโยบายและยุทธศาสตร์การค้า
- องค์การคลังสินค้า
- Office of Permanent Secretary
- Department of Foreign Trade
- Department of Internal Trade
- Department of Trade Negotiations
- Department of Intellectual Property
- Department of Business Development
- Department of International Trade Promotion
- Office of Policy and Strategic Trade
- Public Warehouse Organization

จึงได้ร่วมกันปรับปรุงพัฒนาระบบบริการอิเล็กทรอนิกส์ของกระทรวงพาณิชย์ (MOC e-Service) เพื่อยกระดับการให้บริการประชาชนภายใต้แนวคิดการให้บริการแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว (Online One Stop Service) โดยการรวบรวมทุกบริการอิเล็กทรอนิกส์ของทุกหน่วยงานมาให้บริการบนเว็บไซต์กระทรวงพาณิชย์ (www.moc.go.th) ณ จุดเดียว ดังผลงานปรากฏในปีงบประมาณ 2564 ดังนี้

Therefore, the electronic services of the Ministry of Commerce (MOC e-Service) have been developed to elevate services to the people under the theme of Online One Stop Service. The electronic services from all agencies under the Ministry's purview have been combined at one point on the Ministry of Commerce's website (www.moc.go.th). The achievements in fiscal year 2021 are as follows:

## 1 การพัฒนาศูนย์รวมบริการออนไลน์และการบูรณาการข้อมูลสารสนเทศแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว ของกระทรวงพาณิชย์ (MOC Online One Stop Service)

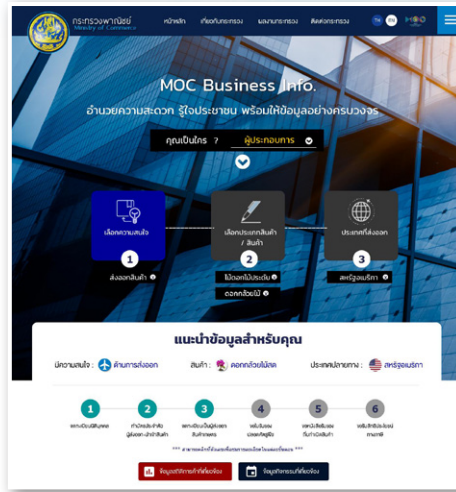
The development of online service and information integration hub at MOC Online One Stop Service.



โดยการรวมบริการ e-Service จากทุก ๆ หน่วยงานในสังกัดของกระทรวงพาณิชย์มาให้บริการ ณ จุดเดียว รวมทั้งสิ้น 85 บริการ ได้แก่

The integration of e-Service from all agencies under the purview of the Ministry of Commerce at one stop includes 85 services which are

- บริการด้านการจดทะเบียนธุรกิจ จำนวน 22 บริการ
- บริการด้านทรัพย์สินทางปัญญา จำนวน 11 บริการ
- บริการด้านการค้าระหว่างประเทศ จำนวน 28 บริการ
- บริการด้านการค้าภายในประเทศ จำนวน 24 บริการ
- Registration services with the total of 22 services
- Intellectual property services with the total of 11 services
- International trade services with the total of 28 services
- Internal trade services with the total of 24 services.



ซึ่งนับตั้งแต่เปิดบริการมาจนถึง ณ ปัจจุบัน มีจำนวนผู้ใช้บริการดังกล่าวรวมกว่า 1.2 ล้านครั้งแล้ว รวมถึงกระทรวงพาณิชย์ ยังได้นำเสนอมุมมองข้อมูลสารสนเทศทางการค้าจำแนกตามสินค้าและบริการ (Product & Service) ที่ผู้ประกอบการสนใจ อาทิ สินค้าข้าว, สินค้าอาหาร, สินค้าสุขภาพและความงาม, สินค้าอุตสาหกรรม, สินค้าแฟชั่นและกีฬา, กลุ่มธุรกิจบริการสังคม, กลุ่มธุรกิจบริการเอกลักษณ์ไทย เป็นต้น โดยเชื่อมโยงบริการอิเล็กทรอนิกส์ (e-Service) และข้อมูลสารสนเทศ (I-Service : Information Service) จากทุก ๆ กรมที่เกี่ยวข้องมาให้บริการประชาชนและผู้ประกอบการในมุมมองที่สนใจแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว นอกจากนี้ กระทรวงพาณิชย์ยังได้ปรับปรุงเนื้อหาการบริการ โดยได้จัดทำโมเดลการให้บริการข้อมูลสารสนเทศด้านการพาณิชย์แบบใหม่ (MOC Business Info.) รวมถึงนำเสนอข้อมูลผลิตภัณฑ์ (Product) และบริการ (e-Service) ในมิติของแต่ละพื้นที่ / จังหวัด ผ่านรูปแบบบริการ MOC Provincial Info. ซึ่งทำให้ผู้ประกอบการและประชาชนสามารถเข้าถึงข้อมูลของกระทรวงพาณิชย์ได้หลากหลายมิติมากยิ่งขึ้น

From the starting date of operation until now, there are 1.2 million users that have been using these services. Furthermore, the information displayed on the platform are divided into product and service categories based on the interest of business operators, such as rice, food, health and beauty products, industrial goods, fashion products and sport equipment, group of social service enterprises, and group of signature Thai services. The electronic service (e-Service) and Information Service (I-Service) from all agencies which offer services to the people and businesses depending on their interest are connected at one stop. Furthermore, the Ministry of Commerce has revised service information by creating new business information model (MOC Business Info.) and displayed product information and e-Service in different aspects based on each area/ province through MOC Provincial Info. Service which enables businesses, and the people to get access to the Ministry of Commerce's information in various dimensions.

## 2 การพัฒนาช่องทางบริการอิเล็กทรอนิกส์ แบบบูรณาการผ่าน MOC Mobile Application Portal

### The development of integrated electronic service channels through MOC Mobile Application Portal

กระทรวงพาณิชย์ได้พัฒนาศูนย์รวม Application กลางของกระทรวงพาณิชย์ (MOC Mobile Application Portal) โดยรวบรวมบริการข้อมูล และเชื่อมโยง Mobile Application จากหน่วยงานต่าง ๆ ในสังกัดกระทรวงพาณิชย์มาให้บริการประชาชนแบบเบ็ดเสร็จ ณ จุดเดียว ด้วยการ Download Application กลางเป็น App แรก เพื่อเป็น Navigator นำทางผู้รับบริการไปสู่ผลผลิต (Product) และบริการ (e-Service) ของหน่วยงานในสังกัดของกระทรวงพาณิชย์ ที่สะดวกและรวดเร็ว ในทุกที่ทุกเวลา ซึ่งถือเป็นการยกระดับงานบริการของภาครัฐให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น

นอกจากนี้ กระทรวงพาณิชย์ยังได้จัดทำ MOC Mobile Application เพื่อนำเสนอข้อมูลผลผลิต (Product) และบริการ (e-Service) ของกระทรวงพาณิชย์ ในมิติของเรื่องราวการใช้งานในไลฟ์สไตล์ที่แตกต่างกัน ซึ่งปัจจุบันมีอยู่ 3 แอปพลิเคชัน ประกอบด้วย

- **MOC Life** – รวมบริการและสารสนเทศที่เกี่ยวข้องกับประชาชนในชีวิตประจำวัน
- **MOC Search** – รวมบริการและสารสนเทศที่จำเป็นต้องรู้สำหรับผู้ประกอบการ
- **MOC Statistics** – รวมบริการและสารสนเทศสถิติที่เกี่ยวข้องกับนักการค้า นักการตลาด นักเศรษฐศาสตร์ และผู้รับบริการมีความต้องการในการใช้ข้อมูลสารสนเทศด้านการพาณิชย์เพื่อการวางแผนเชิงยุทธศาสตร์และการตัดสินใจอีกด้วย

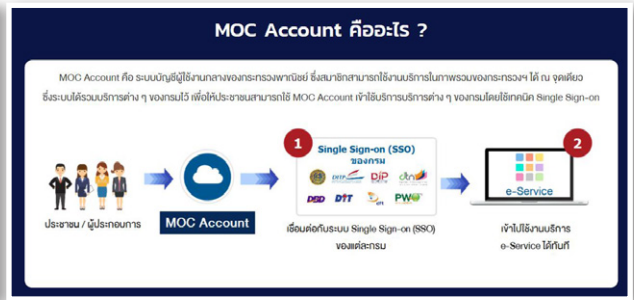
The Ministry of Commerce has developed the main Application hub of the Ministry (MOC Mobile Application) by collecting information and connecting Mobile Application from different agencies under the Ministry of Commerce's purview to provide services to the people at One Stop. Users can download main application as the navigator to link to products and e-Service from agencies under the Ministry's purview in a timely and convenient manner from anywhere and anytime. This service is also considered as the upgrade of the government service to the people in more effective manner.

In addition, the Ministry of Commerce has also created MOC Mobile Application to display information of products and e-Service of the Ministry of Commerce in various dimensions based on different lifestyles of users. Currently, there are 3 applications which include:

- **MOC Life** – which combines services and information related to people's daily lives.
- **MOC Search** – which combines necessary services and information for entrepreneurs.
- **MOC Statistic** – which combines services and statistic information related to traders, marketing officers, economists, and service users who may be interested in using trade information to formulate strategic plans and make decision.

### 3 การพัฒนาศูนย์รวมบัญชีผู้ใช้งานบริการอิเล็กทรอนิกส์กลาง ของกระทรวงพาณิชย์ (MOC Account)

The development of main electronic user accounts hub  
of the Ministry of Commerce (MOC Account)

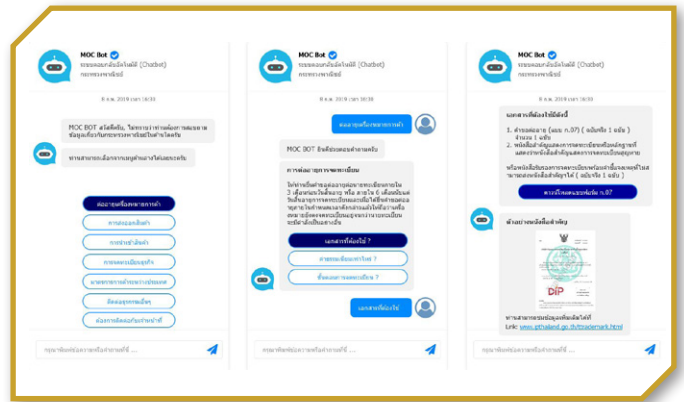
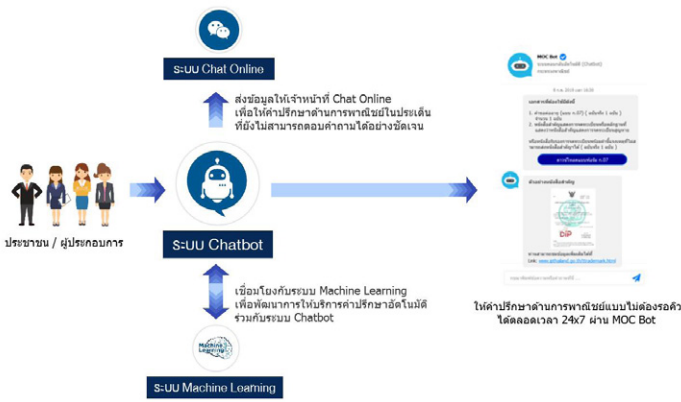


จากเดิมในอดีตผู้รับบริการของกระทรวงพาณิชย์จำเป็นต้องมีบัญชีผู้ใช้งานบริการอิเล็กทรอนิกส์ (Account) จึงสามารถได้รับบริการผ่านระบบบริการอิเล็กทรอนิกส์ต่าง ๆ (e-Service) ที่ให้บริการโดยหน่วยงานต่าง ๆ ในสังกัดของกระทรวงพาณิชย์ได้ แต่ด้วยเทคโนโลยีการเข้าถึงบริการด้วยการยืนยันตัวตนเพียงครั้งเดียว (Single Sign-on) ทำให้ในปัจจุบันกระทรวงพาณิชย์ได้ยกระดับนวัตกรรมให้บริการแบบใหม่ โดยเพิ่มช่องทางการรวมบัญชีผู้ใช้งานจากแต่ละระบบบริการ e-Service ของแต่ละกรม เป็น “บัญชีผู้ใช้งานกลางระดับกระทรวง/บัญชีผู้ใช้งานบริการอิเล็กทรอนิกส์กลางของกระทรวงพาณิชย์ (MOC Account)” ซึ่งส่งผลทำให้ผู้รับบริการสามารถใช้ MOC Account เพียงบัญชีเดียว ก็สามารถเข้าถึงบริการอิเล็กทรอนิกส์ของแต่ละหน่วยงานที่ได้ทำการเชื่อมโยงกับระบบบัญชีผู้ใช้งานบริการอิเล็กทรอนิกส์กลางของกระทรวงพาณิชย์ (MOC Account) ได้โดยง่าย สะดวก และรวดเร็วยิ่งขึ้น

In the past, service users of the Ministry of Commerce were required to have electronic service account in order to receive services through electronic services (e-Service) provided by different agencies under the purview of the Ministry of Commerce. Nevertheless, with the use of technology which allows users to get access to services with single sign-on, the Ministry of Commerce has applied innovation to upgrade new public services by creating more channels to combine user accounts from each department’s e-Service system to form the “**main user accounts in ministerial level/ main electronic service user accounts of the Ministry of Commerce (MOC Account)**” which enables users to only use MOC Account to get access to each agency’s electronic services which have been linked to the main electronic service user account (MOC Account) in a more timely, easy, and convenient manner.

# 4 การพัฒนาระบบให้คำปรึกษาด้านการพาณิชย์อัจฉริยะ (Chat Intelligence)

## The Development of intelligent trade consulting service (Intelligence Chat)



กระทรวงพาณิชย์ได้ดำเนินการพัฒนาต่อ ยอดการให้บริการจากระบบให้คำปรึกษาด้านการพาณิชย์ผ่านช่องทางออนไลน์ (Chat Online) ที่มีบริการให้บริการอยู่ ณ ปัจจุบัน ในการให้บริการตอบข้อสอบถามด้านการพาณิชย์บนเว็บไซต์ [www.moc.go.th](http://www.moc.go.th) ปรับเปลี่ยนเป็นการให้บริการผ่านระบบให้คำปรึกษาด้านการพาณิชย์แบบอัจฉริยะ (Chat Intelligence) เพื่ออำนวยความสะดวกแก่ผู้ประกอบการและประชาชน สามารถสอบถามข้อสงสัยและขอคำแนะนำได้ตลอด 24 ชั่วโมง ซึ่งการทำงานของระบบ Chat Intelligence ดังกล่าว จะเป็นการบูรณาการการทำงานร่วมกันระหว่างระบบ Chat Online, Chatbot และระบบ Machine Learning เพื่อให้สามารถบริการผู้ประกอบการและประชาชนได้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น ซึ่งในปัจจุบันระบบกำลังอยู่ในระหว่างการพัฒนาและปรับปรุงเนื้อหา (Content) เพื่อตอบโจทย์การให้บริการประชาชนผ่านช่องทางออนไลน์ในแบบ 24 ชั่วโมงตลอด 7 วัน

The Ministry of Commerce has further developed trade consulting service, from using online channel (Online Chat) which is currently available to answer trade inquiries on [www.moc.go.th](http://www.moc.go.th) to providing intelligent trade consulting system (Intelligence Chat) to facilitate businesses and the people and allow them to ask questions and receive guidance 24 hours a day. The Intelligence Chat operates by integrating the work of Online Chat system, Chatbot system, and Machine Learning system to provide more efficient services to businesses and the people. This system is, currently, in the process of developing and revising its content to provide better service to the people through online channel 24 hours a day, 7 days a week.



**ผู้บริหารกระทรวงพาณิชย์**  
Executives of the Ministry of Commerce



**นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์**  
**รองนายกรัฐมนตรีและ**  
**รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์**

---

Mr. Jurin Laksanawisit  
Deputy Prime Minister and Minister of Commerce



**นายสินิตย์ เลิศไกร**  
**รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์**

---

Mr. Sinit Lertkrai  
Deputy Minister of Commerce



**ดร. สรรเสริญ สมะลาภา**  
**ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงพาณิชย์**

Dr. Sansern Samalapa  
 Vice Minister for Commerce



**นางมัลลิกา บุญมีตระกูล มหาสุข**  
**ที่ปรึกษารัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์**

Mrs. Malika Boonmeetrakool Mahasook  
 Advisor to the Minister of Commerce



**นายบุญยธีร์ พาณิชประไพ**  
**เลขาธิการรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์**

Mr. Buntsee Parnichprapai  
 Secretary to the Minister of Commerce



**นายอภิชาติ สุภาพ่าง**  
**ที่ปรึกษารัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์**

Mr. Apichat Suphaphaeng  
 Advisor to the Deputy Minister of Commerce



**นายธีระชาติ ปางวิรุฬห์รักษ์**  
**ผู้ช่วยเลขาธิการรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์**

Mr. Teerachat Pangwirunrak  
 Assistant Secretary to the Minister of Commerce



# สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์

Office of the Permanent Secretary of the Ministry of Commerce



[www.ops.moc.go.th](http://www.ops.moc.go.th)



1203



## วิสัยทัศน์ | Vision

**“เป็นองค์กรบูรณาการยุทธศาสตร์การขับเคลื่อนเศรษฐกิจการค้าให้เติบโตอย่างเข้มแข็ง”**

***To be the principal agency to integrate strategies to propel economy and trade toward resilient growth***



## พันธกิจ | Mission

- **บริหารและติดตามการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติราชการกระทรวงพาณิชย์ให้มีผลสัมฤทธิ์ตามเป้าหมาย**  
Manage and monitor the implementation of Ministry of Commerce’s Action Plan to ensure that the outcomes as set forth by its objectives are fully attained.
- **ผลักดันการขับเคลื่อนเศรษฐกิจฐานรากให้เติบโตอย่างต่อเนื่อง**  
Propel continuous growth of local economy.
- **เพิ่มประสิทธิภาพการบริหารจัดการองค์กรและระบบงานด้วยนวัตกรรม**  
Use innovation to improve the efficiency of organization management and work system.
- **พัฒนาและยกระดับบุคลากรกระทรวงพาณิชย์ให้มีความเชี่ยวชาญ มีคุณธรรม และจริยธรรม**  
Develop and improve Ministry of Commerce’s personnel capability to ensure proficiency, integrity and moralism.
- **พัฒนาและใช้ประโยชน์จากสารสนเทศและฐานข้อมูลการค้าในการกำหนดนโยบายและการให้บริการ**  
Develop and utilize trade information and databases in policy formulation and rendering services.



4 1 2 3

**1** นายบุญยฤทธิ์ กัลยาณมิตร  
ปลัดกระทรวงพาณิชย์

Mr.Boonyarit Kalayanamit  
Permanent Secretary

**2** นายพิทักษ์ อุดมวิชัยวัฒน์  
รองปลัดกระทรวงพาณิชย์

Mr.Pitak Udomwichaiwat  
Deputy Permanent Secretary

**3** นายสุพัต อ่องแสงคุณ  
รองปลัดกระทรวงพาณิชย์

Mr.Supapat Ongsangkoon  
Deputy Permanent Secretary

**4** นายรณรงค์ พูลพิพัฒน์  
รองปลัดกระทรวงพาณิชย์

Mr.Ronnarong Phoolpipat  
Deputy Permanent Secretary



3 1 2

**1** นางสาวสุนันทา กังวาลกุลกิจ  
หัวหน้าผู้ตรวจราชการกระทรวงพาณิชย์

Miss Sunanta Kangvalkulkij  
Chief Inspector General

**2** นางลลิตา จิระนันท์ประวัติ  
ผู้ตรวจราชการกระทรวงพาณิชย์

Mrs. Lalida Jivanantapratvat  
Inspector General

**3** นางวรรณภรณ์ เกตุทัต  
ผู้ตรวจราชการกระทรวงพาณิชย์

Mrs. Vannaporn Ketudat  
Inspector General



4 5 6

**4** นายวันชัย วราวิทย์  
ผู้ตรวจราชการกระทรวงพาณิชย์  
Mr. Wanchai Varavithya  
Inspector General

**5** นายพูนพงษ์ นัยนาภากรณ์  
ผู้ตรวจราชการกระทรวงพาณิชย์  
Mr. Poonpong Naiyanapakorn  
Inspector General

**6** นายวิฑยากร มณีเนตร  
ผู้ตรวจราชการกระทรวงพาณิชย์  
Mr. Wittayakorn Maneenetr  
Inspector General



4 1 3 2

**1** นางสาวอรวี เจารุ่งเรือง  
ที่ปรึกษากฎหมาย

Miss Urawee Ngowroongrueng  
Legal Counsellor

**3** นางสาวเก็จพิรุณ เกาะสุวรรณ  
ที่ปรึกษาการพาณิชย์ (รักษาการ)

Miss Kejpiroon Kohsuwan  
Commercial Advisor (Acting)

**2** นางสาววันเพ็ญ นิโครวนจำรัส  
ที่ปรึกษาการพาณิชย์

Miss Wanpen Nicrovanachumrus  
Commercial Advisor

**4** นายรัชวิชญ์ ปิยะปราโมทย์  
อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์)  
คณะผู้แทนถาวรไทย ประจำองค์การการค้าโลก  
และองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก  
(ปฏิบัติราชการประจำที่ส่วนกลาง)

Mr. Rachavitch Piyapramote  
Minister, Permanent Mission of Thailand  
to the WTO and WIPO (Bangkok Office)



2 1 3

### คณะผู้แทนถาวรไทยประจำองค์การการค้าโลกและองค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก ณ นครเจนีวา

Permanent Mission of Thailand to the World Trade Organization and the World Intellectual Property Organization

#### 1 นางพิมพ์ชนก พิทยต์ฟิลด์ เอกอัครราชทูต

Mrs. Pimchanok Pitfield  
Ambassador, Permanent Representative

#### 2 นายจักรินทร์ โทมลศิริ อัครราชทูต (ฝ่ายการพาณิชย์)

Mr. Chakarim Komolsiri  
Minister

#### 3 นางสาวพรพิมล สุกันทรวิช อัครราชทูต (นักบริหารการทูต)

Miss Pornpimol Sugandhavanija  
Minister



# กรมการค้าต่างประเทศ

Department of Foreign Trade



[www.dft.go.th](http://www.dft.go.th)



1385



## วิสัยทัศน์ | Vision

“เป็นหน่วยงานที่บริหารจัดการและอำนวยความสะดวกทางการค้าต่างประเทศ ที่ขับเคลื่อนด้วยนวัตกรรมดิจิทัลครบวงจร ภายในปี 2565”

***To be a leading organization in providing foreign trade administration and facilitation through the application of integrated digital innovation by 2022***



## พันธกิจ | Mission

- ยกระดับการอำนวยความสะดวกทางการค้าด้วยนวัตกรรมบริการที่มีประสิทธิภาพ  
To upgrade our trade facilitation through the use of digital service innovation.
- พัฒนาศักยภาพและขีดความสามารถในการแข่งขันของไทยทั้งในระดับภูมิภาคและเวทีโลก  
To achieve and maintain national trade competitiveness on a regional and global stage.
- ปกป้องและรักษาผลประโยชน์สูงสุดทางการค้า  
To protect and maximize national trade interests.



3 1 2 4

**1** นายเกียรติ รัชโช  
อธิบดี

Mr. Keerati Rushchano  
Director - General

**2** นางมนัสฉิณิ์ จิรวัดน์  
รองอธิบดี

Mrs. Manatsanith Jirawat  
Deputy Director - General

**3** นายชุตินันท์ สิริยานนท์  
รองอธิบดี

Mr. Chutinun Siriyananda  
Deputy Director - General

**4** นายรัชชฌาน์พล อภิมนตรีเดชบุต  
รองอธิบดี

Mr. Dhadchyarbhon Abhimontejchbud  
Deputy Director - General



## วิสัยทัศน์ | Vision

**“เศรษฐกิจการค้าในประเทศมีความเข้มแข็ง เป็นธรรม  
ขยายตัวได้ไม่น้อยกว่าร้อยละ 5 ต่อปี”**

***Domestic economy is strong and fair, and grows at a rate  
of no less than 5 percent per year***



## พันธกิจ | Mission

- **ส่งเสริมและพัฒนาสินค้า ระบบและกลไกการตลาด เพื่อสร้างโอกาสและยกระดับขีดความสามารถในการแข่งขันให้เกษตรกร สถาบันเกษตรกร วิสาหกิจชุมชน และผู้ประกอบการ**  
Promote development of goods and market mechanism to create opportunities and increase competitiveness of farmers, farmers institutions, community enterprises and entrepreneurs
- **ส่งเสริมและพัฒนาเกษตรกร สถาบันเกษตรกร วิสาหกิจชุมชนเป็นผู้ประกอบการที่มีศักยภาพ เพื่อสร้างความเข้มแข็งให้กับเศรษฐกิจท้องถิ่น**  
Strengthen the local economy by developing and upgrading farmers, farmers institutions and community enterprises to be smart entrepreneurs
- **ดูแลราคา ปริมาณ และการแข่งขันในสินค้าและบริการให้อยู่ในระดับที่เหมาะสมเป็นธรรม**  
Supervise price and quantity of goods, and promote fair trade
- **พัฒนามาตรฐานการชั่งตวงวัดให้เทียบเท่าสากลและเป็นผู้นำในอาเซียน**  
Develop Thailand's legal metrology to meet the national standard, and to be the leader in ASEAN
- **เสริมสร้างความรู้ให้แก่ประชาชนในการบริโภคสินค้าและบริการ รวมทั้งการรักษาสิทธิประโยชน์ของตนเอง**  
Enhance knowledge and understanding of consumers in consumption of goods and services, and their benefit protection
- **ส่งเสริมการสร้างมูลค่าเพิ่มให้กับสินค้าและบริการด้วยนวัตกรรม และเทคโนโลยี**  
Promote using of innovation and technology to add value to the goods and services
- **บริหารจัดการองค์การอย่างมีประสิทธิภาพบนหลักการบริหารกิจการบ้านเมืองที่ดีและพัฒนาให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงด้านเทคโนโลยี**  
Manage the organization under the principles of good governance, and develop to keep up with changing technology trends



3 2 1 4

**1** นายวัฒนศักดิ์ เสือเอี่ยม  
อธิบดี

Mr. Wattanasak Sur-iam  
Director - General

**2** นางสาวพัชรี พัยควงษ์  
รองอธิบดี

Miss Patcharee Phayakwong  
Deputy Director - General

**3** นายอาวุธ วงศ์สวัสดิ์  
รองอธิบดี

Mr. Arwut Wongsawas  
Deputy Director - General

**4** ร้อยตรีจักรา ยอดมณี  
รองอธิบดี

Mr. Chakra Yodmani  
Deputy Director - General

## วิสัยทัศน์ | Vision

**“ขับเคลื่อนการเจรจาการค้าเชิงรุก เพื่อประโยชน์สูงสุดของประเทศ  
เพิ่มมูลค่าการค้าระหว่างประเทศของไทยให้ถึง 17 ล้านล้านบาท  
ภายในปี 2564”**

***Driving trade negotiations in a proactive way for the  
maximized benefits of country and increasing Thailand’s  
international trade up to 17 trillion baht by B.E. 2564 (2021)***

## พันธกิจ | Mission

- **เจรจาขยายโอกาสทางเศรษฐกิจและการค้าอย่างเป็นรูปธรรมและปกป้องผลประโยชน์ส่วนรวมของชาติ**  
Negotiating for advanced concrete economic and trade opportunities and protecting public interests in trade.
- **สร้างพันธมิตรและการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วน**  
Establishing economic partnership and fostering public engagement.
- **มุ่งประสิทธิผลในการบริหารจัดการองค์การโดยให้สอดคล้องกับวิธีการบริหารกิจการบ้านเมืองที่ดี**  
Pursuing effectiveness in institutional management in accordance with the principles of good governance.



4 1 2 3

**1** นางอรมน ทรัพย์ทวีธรรม  
อธิบดี

Mrs. Auramon Supthaweethum  
Director - General

**2** นางสาวเก็จพิรุณ เกษสุวรรณ  
รองอธิบดี

Miss Kejpiroon Kohsuwan  
Deputy Director - General

**3** นายดวงอาทิตย์ นิธิอุทัย  
รองอธิบดี

Mr. Duangarthit Nidhi-u-tai  
Deputy Director - General

**4** นางสาวบุณิกา แจ่มใส  
รองอธิบดี

Miss Buniga Chamsai  
Deputy Director - General



# กรมทรัพย์สินทางปัญญา

Department of Intellectual Property



[www.ipthailand.go.th](http://www.ipthailand.go.th)



1368



## วิสัยทัศน์ | Vision

**“ยกระดับการพัฒนาระบบทรัพย์สินทางปัญญาของประเทศ  
ก้าวสู่ 4.0 ภายในปี 2565”**

***Upgrade the national intellectual property system  
toward 4.0 by 2022***



## พันธกิจ | Mission

- **ให้ความคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญาและส่งเสริมการปกป้องสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา  
ทั้งในประเทศและต่างประเทศ**

Provide the protection of intellectual property and promote the protection of intellectual property rights both domestically and internationally.

- **ส่งเสริมให้เกิดการสร้างสรรค การบริหารจัดการ และการใช้ประโยชน์ทรัพย์สินทางปัญญา  
ในเชิงพาณิชย์**

Foster the creation, management and commercialization of intellectual property.





3 4 1 2

**1** นายวุฒิไกร ลีวีระพันธุ์  
อธิบดี

Mr. Vuttikrai Leewiraphan  
Director - General

**2** นางสาวนุสรา กาญจนกุล  
รองอธิบดี

Miss Nusara Kanjanakul  
Deputy Director - General

**3** นายประโยชน์ เพ็งสุต  
รองอธิบดี

Mr. Prayoth Benyasut  
Deputy Director - General

**4** นางสาวจิตติมา ศรีถาวร  
รองอธิบดี

Miss Jittima Srithaporn  
Deputy Director - General



## วิสัยทัศน์ | Vision

“เป็นผู้ให้บริการด้วยระบบอิเล็กทรอนิกส์อย่างเต็มรูปแบบภายในปี 2564 และมุ่งมั่นพัฒนา SME ให้ขับเคลื่อนด้วยองค์ความรู้และนวัตกรรม”

***To become a state agency capable of delivering fully electronic-based services within 2021 and to steer SME sector forward based on knowledge and innovation***



## พันธกิจ | Mission

- **บริการจดทะเบียนและข้อมูลธุรกิจ ถูกต้อง รวดเร็ว โปร่งใส**  
Delivering business registration and information services in a timely, accurate and transparent manner.
- **สร้างธรรมาภิบาลธุรกิจ**  
Building corporate governance.
- **พัฒนาธุรกิจไทยให้เข้มแข็งแข่งขันได้**  
Strengthening competitiveness of Thai businesses.
- **สร้างและพัฒนาผู้ประกอบการยุคใหม่**  
Promoting and encouraging modern entrepreneurs.





3 1 2

**1** นายทศพล ทังสุบุตร  
อธิบดี

Mr. Thosapone Dansuputra  
Director - General

**2** นางโสธดา เลิศอาภาจิตร  
รองอธิบดี

Mrs. Sorada Lertharpachit  
Deputy Director - General

**3** นางสาวปัทมาวดี บุญโยภาส  
รองอธิบดี

Miss Pattamavadee Boonyobhas  
Deputy Director - General



## วิสัยทัศน์ | Vision

**“ความสามารถในการแข่งขันด้านการค้าระหว่างประเทศของไทย  
เป็น 1 ใน 5 ของเอเชีย ภายในปี 2570”**

***To position Thailand's trade competitiveness among  
the top 5 countries in Asia by 2027***



## พันธกิจ | Mission

- **พัฒนาศักยภาพผู้ประกอบการไทยในการประกอบธุรกิจระหว่างประเทศ**  
Enhancing the competitiveness of Thai entrepreneurs in the global context.
- **ส่งเสริมการสร้างมูลค่าเพิ่มแก่สินค้าและบริการไทย**  
Promoting sustainable value creation for Thai products and services delivered internationally.
- **ขยายช่องทางตลาดแก่สินค้าและบริการไทย**  
Developing and expanding overseas market access for Thai products and services.
- **ยกระดับคุณภาพการให้บริการสู่ความเป็นเลิศอย่างต่อเนื่อง**  
Continuously ensuring excellence in service for all stakeholders.



3 1 2

**1** นายสมเด็จ สุขสมบูรณ์  
อธิบดี

Mr. Somdet Susomboon  
Director - General

**2** นายันทพงษ์ จิระเลิศพงษ์  
รองอธิบดี

Mr. Nantapong Chiralerspong  
Deputy Director - General

**3** นายเอกฉัตร ศีตวรรัตน์  
รองอธิบดี

Mr. Ekachat Seetavorarat  
Deputy Director - General

## วิสัยทัศน์ | Vision

**“เป็นองค์กรหลักในการชี้นำเศรษฐกิจการค้าไทย  
เพื่อก้าวสู่ยุคเศรษฐกิจใหม่ ให้เติบโตเฉลี่ยไม่ต่ำกว่าร้อยละ 5 ต่อปี”**

***Be a principal agency to lead Thailand's Trade and Economic  
toward a new economic era with the average annual growth  
of no less than 5%***

## พันธกิจ | Mission

- **บูรณาการ จัดทำ และขับเคลื่อนยุทธศาสตร์การค้าให้มีทิศทางชัดเจนเป็นเอกภาพ**  
Integrate, formulate and drive forward Thailand's trade strategies.
- **ศึกษา วิเคราะห์ ติดตาม และรายงานสถานการณ์ทางการค้าที่สำคัญ**  
Study, analyze, monitor and report trade related situations.
- **จัดทำและพัฒนาเครื่องชี้วัดทางเศรษฐกิจ**  
Formulate and develop trade and economic indicators.
- **เป็นศูนย์กลางระบบฐานข้อมูลเศรษฐกิจการค้า**  
Serve as the center for economic and trade intelligence system.
- **สร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างภาครัฐและภาคเอกชนทั้งในประเทศและต่างประเทศ**  
Create cooperation network between the Government and private sectors, both domestically and internationally.



2 1

**1** นายภูสิต รัตนกุล เสรีเริงฤทธิ์  
ผู้อำนวยการ  
Mr. Phusit Ratanakul Sereroengrit  
Director - General

**2** นายวิชานัน นิวัตจินดา  
รองผู้อำนวยการ  
Mr. Wichanun Niwatjinda  
Deputy Director - General



## วิสัยทัศน์ | Vision

**“เป็นองค์กรที่เป็นเลิศด้านการบริหารจัดการคลังสินค้า การค้า และบริการสินค้าเกษตรด้วยความมุ่งมั่นตามหลักธรรมาภิบาล”**

***Is an excellent organization In Warehouse management, trade and service of agricultural products With determination based on good governance***



## พันธกิจ | Mission

- เป็นพันธมิตรกับธุรกิจภาครัฐและเอกชน เพื่อสร้างมูลค่าเพิ่มของทรัพย์สิน และกิจการขององค์การให้เกิดประโยชน์สูงสุด  
Partner with public and private business to increase the value of the property and the organization's operations to maximize benefits.
- เชื่อมโยงกับเครือข่ายของเกษตรกร วิสาหกิจชุมชน ธุรกิจเอสเอ็มอี เพื่อหาแหล่งผลิตสินค้าพืชผลการเกษตรและประมง สินค้าแปรรูป กึ่งแปรรูป OTOP และอื่น ๆ เข้าสู่ช่องทางทางการจัดจำหน่าย  
Connect with the network of farmers Community enterprise SMEs to find sources of produce for agricultural products Agriculture and fishery, semi-processed products, OTOP and others enter the distribution channel.
- ส่งเสริมและเชื่อมโยงในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ (Product Development) เพื่อสร้างรายได้ให้แก่เกษตรกร และตอบสนองต่อความต้องการของตลาด (Demand Side)  
Promote and connect product development to create income for farmers. And respond to market demand (Demand Side).
- มุ่งเน้นการบริหารทรัพยากรบุคคลให้มีความรู้และเชี่ยวชาญ เพื่อเพิ่มทักษะในเชิงพาณิชย์และสินค้าเกษตร ผสมผสานประยุกต์ใช้การใช้เทคโนโลยีดิจิทัล โดยคำนึงถึงความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม  
Focus on human resource management to have knowledge and expertise. To increase commercial skills and agricultural products incorporating the application of digital technology with consideration to social and environmental responsibility.
- พัฒนาระบบบริหารจัดการอย่างต่อเนื่อง ให้สอดคล้องกับมาตรฐานอาเซียน ตรงตามความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย  
Continuously developing management systems In accordance with ASEAN standards meet the needs of the stakeholders.



1 2

**1** นายเกรียงศักดิ์ ประทีปวิศรุต  
ผู้อำนวยการ  
Mr. Kriangsak Prateepvisut  
President

**2** นางวรรณิ์ ทิรติขจร  
รองผู้อำนวยการ (รักษาการ)  
Mrs. Wannee Keeratikajorn  
Executive Vice President (Acting)



# ศูนย์ส่งเสริมศิลปาชีพพระหว่างประเทศ (องค์การมหาชน) The SUPPORT Arts and Crafts International Centre of Thailand (Public Organization)



www.sacict.or.th



1289



## วิสัยทัศน์ | Vision

**“สืบสาน รักษา และนำคุณค่าแห่งศิลปาชีพ  
อันเป็นคุณค่าแห่งความเป็นไทย ให้ก้าวไกลเป็นที่ยอมรับในเวทีหัตถกรรมโลก  
เพื่อคุณภาพชีวิตที่ดีของคนไทย และความยั่งยืนของชุมชน”**

**“To inherit, preserve and promote the SUPPORT product as a representative of the valuable  
Thainess towards worldwide recognition on an international handicrafts stage in order to improve  
the quality of life for Thai people and to promote the sustainability of the communities.”**



## พันธกิจ | Mission

- เป็นหน่วยงานหลักในการส่งเสริมและสนับสนุนให้ประกอบอาชีพเพื่อสร้างงานศิลปาชีพและสนับสนุนด้านการตลาดให้กับงานศิลปาชีพตามโครงการส่งเสริมศิลปาชีพในสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์พระบรมราชินีนาถ มีหน้าที่ ดังนี้

To become the main organization in promoting and supporting the creation of the SUPPORT product as a profession as well as providing marketing support for the SUPPORT product under the SUPPORT Arts and Crafts projects of Her Majesty Queen Sirikit the Queen Mother by implementing the following duties:

- (1) การรวบรวมองค์ความรู้และเผยแพร่องค์ความรู้ พระราชกรณียกิจงานศิลปาชีพ โดยให้มีการศึกษา รวบรวมจัดทำฐานข้อมูลองค์ความรู้ที่เกี่ยวข้องกับงานศิลปาชีพและสมาชิกศิลปาชีพ เผยแพร่ จัดแสดง จัดประกวด เพื่อให้เป็นที่รู้จัก และสืบสานไว้ซึ่งคุณค่าแห่งงานศิลปาชีพ

To collect and disseminate the body of knowledge in regards to the royal activities, to create the database of knowledge and information on the SUPPORT product and members of SACICT, and to publicize and organize exhibitions and competitions in order to promote public recognition and to inherit the value of the SUPPORT product.

- (2) การส่งเสริมการพัฒนากระบวนการผลิต การพัฒนาผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ ทั้งในด้านคุณภาพ มาตรฐาน เพื่อสร้างโอกาสด้านการตลาด

To support the production process and the development of products and packaging in terms of standard quality in order to increase market opportunities.

- (3) การส่งเสริมสนับสนุนด้านการตลาด การขยายตลาดงานศิลปาชีพทั้งในประเทศและต่างประเทศ

To provide marketing support and to expand the domestic and international market shares of the SUPPORT product.

- (4) การส่งเสริมการเชื่อมโยงและสนับสนุนระหว่างอุตสาหกรรมที่เกี่ยวข้อง การจำหน่าย การประยุกต์เทคโนโลยีที่ทันสมัยกับหน่วยงานภาครัฐ ภาคเอกชน และสมาคมต่าง ๆ เพื่อสร้างความเข้มแข็งในการพัฒนางานศิลปาชีพ

To build connections and mutual supports between the industry and government and private agencies as well as related associations in regards to sales support and application of new technologies in order to strengthen the production of the SUPPORT product.

- (5) การถ่ายทอดความรู้ พัฒนาฝึกอบรมการบริหาร จัดการ ทักษะการผลิต การบริหารงานบุคคล การเงิน และการตลาดให้กับช่างศิลปาชีพและสมาชิกศิลปาชีพ

To pass on knowledge and to provide trainings on general administration and management, production skills, human resource management, finance, and marketing for the creators of the SUPPORT product and members of SACICT.

- (6) ดำเนินการสนับสนุนด้านลิขสิทธิ์ สิทธิบัตร และสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาอื่นๆ เพื่อให้ได้รับความคุ้มครองและการต่อยอดในเชิงพาณิชย์ทั้งในและต่างประเทศ

To provide support in relation to copyrights, patents and intellectual property rights for relevant protection in order to facilitate domestic and international commercialization of the products.



นายพรพว เอกอรรถพร

**ผู้อำนวยการ**

Mr. Pornpon Akathaporn  
Chief Executive Officer



# สถาบันวิจัยและพัฒนาอัญมณี และเครื่องประดับแห่งชาติ (องค์การมหาชน)

The Gem and Jewelry Institute of Thailand  
(Public Organization)



www.git.or.th



0 2634 4999



## วิสัยทัศน์ | Vision

**“เป็นองค์กรมืออาชีพที่ผลักดันให้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางการค้า  
อัญมณีและเครื่องประดับของโลกในปี 2564”**

***Thailand to be the World's Gems and Jewelry Hub in 2021***



## พันธกิจ | Mission

- วิเคราะห์ ตรวจสอบ จัดระดับชั้น สร้างมาตรฐานและรับรองคุณภาพสินค้าอัญมณีเครื่องประดับ  
และโลหะมีค่า เพื่อสร้างความเชื่อมั่นคุณภาพของสินค้าอัญมณีและเครื่องประดับไทย ให้เป็นที่ยอมรับ  
ในระดับนานาชาติ  
To analyze, examine, classify, create standards and certify the quality of gem and jewelry  
as well as precious metals, in order to build up confidence in the quality of Thai gem and  
jewelry in such a way that it is accepted internationally.
- วิจัยและพัฒนาอัญมณีและเครื่องประดับอย่างครบวงจร และสอดคล้องกับความต้องการของธุรกิจ  
อัญมณีและเครื่องประดับ  
To conduct research and develop gem and jewelry in full scale and to be in line with the  
needs of the gem and jewelry business.
- พัฒนาคุณภาพบุคลากรเพื่อตอบสนองความต้องการของธุรกิจอัญมณีเครื่องประดับ  
Develop the quality of personnel in response the needs of the industry.
- จัดทำฐานข้อมูลด้านการตลาดอัญมณีเครื่องประดับเชิงลึก เพื่อเผยแพร่แก่ธุรกิจอัญมณีและเครื่องประดับ  
To prepare in-depth database of gem and jewelry marketing and publicize such among the  
gem and jewelry business circle.
- เป็นหน่วยงานกลางในการประสานความร่วมมือระหว่างภาครัฐและเอกชน ทั้งภายในและต่างประเทศ  
เพื่อยกระดับธุรกิจอัญมณีและเครื่องประดับ  
Act as the center in coordinating a cooperation between the government and the private  
sectors domestically and abroad in order to upgrade the Thai gem and jewelry business to  
the international forefront level.



2 1 3

**1** นายสุเมธ ประสงค์พงษ์ชัย  
ผู้อำนวยการ

Mr. Sumed Prasongpongchai  
Director

**2** นายสิทธิชัย ปริญญาสุรณ  
รองผู้อำนวยการ (ธุรกิจ)

Mr. Sittichai Parinyanusorn  
Deputy Director of Business

**3** นายทณง สีลาวัฒนสุข  
รองผู้อำนวยการ (เทคนิค)

Mr. Thanong Leelawatanasuk  
Deputy Director of Gem and Precious Metal Technique



# สถาบันระหว่างประเทศ เพื่อการค้าและการพัฒนา (องค์การมหาชน)

The International Institute for Trade and Development  
(Public Organization)



www.itd.or.th



0 2216 1894



## วิสัยทัศน์ | Vision

เป็นองค์กรชั้นนำที่จัดการแพลตฟอร์มและเชื่อมโยงองค์ความรู้  
เพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างประเทศด้านการค้าและการพัฒนา  
ในภูมิภาคเอเชีย

**To be a leading organization in providing platforms and  
connecting to knowledge management to enhance  
international cooperation on trade and development  
in the region and sub-region**



## พันธกิจ | Mission

- สร้างขีดความสามารถของประเทศกำลังพัฒนา ในภูมิภาคเอเชียในการกำหนดนโยบายเศรษฐกิจ  
และมาตรการทางกฎหมายร่วมกัน

To enhance the capacity building of developing countries in the region and sub-region  
by imposing an economic policy and regulation law.

- จัดการอบรมและค้นคว้าวิจัยด้านการค้าและการพัฒนาให้แก่บุคลากรในภูมิภาคเอเชียให้สอดคล้อง  
กับกระแสโลกาภิวัตน์

To organize training and research in the field of international trade and development  
in order to develop human resource in the region and sub-region.

- สนับสนุนความร่วมมือการร่วมกลุ่มทางเศรษฐกิจในระดับภูมิภาค โดยการแลกเปลี่ยนประสบการณ์  
และความรู้

To support the cooperation on regional economic integration through exchanging  
of experiences and knowledge.

- เป็นศูนย์กลางจัดการฝึกอบรมและกิจกรรมเสริมศักยภาพด้านการค้าและการพัฒนาร่วมกับองค์กร  
และองค์กรที่เกี่ยวข้อง

To be the center of training and additional activities in the field of international trade and  
development with UNCTAD and related organizations.



2 1 3

**1 นายมนู สิทธิประศาสน์**  
**ผู้อำนวยการ**

Mr. Manu Sithiprasasana  
Executive Director

**3 นายสุภกิจ เจริญกุล**  
**รองผู้อำนวยการ (บริหาร)**

Mr. Suphakit Chareonkul  
Deputy Executive Director (Management)

**2 ดร.ธนรรตต์ คู่วรณญ์ เทียงกมล**  
**รองผู้อำนวยการ (วิชาการ)**

Dr. Tanarat Khoowaranyoo Thiengkamol  
Deputy Executive Director (Academic)

# “เพชรพาณิชย์” ประจำปี 2564 Commerce Diamond Award 2021



## ความสำคัญของรางวัล “เพชรพาณิชย์”

### The Prestige of the “Commerce Diamond Award”

รางวัล “เพชรพาณิชย์” เป็นรางวัลอันทรงเกียรติที่กระทรวงพาณิชย์กำหนดขึ้น เพื่อยกย่องเชิดชูเกียรติผู้ทำคุณประโยชน์แก่ประเทศชาติด้านเศรษฐกิจ การค้า และการพาณิชย์ รวมถึงผู้ที่สร้างคุณูปการให้แก่กระทรวงพาณิชย์ ซึ่งพิธีมอบรางวัล “เพชรพาณิชย์” นี้จะจัดขึ้นในโอกาสวันคล้ายวันสถาปนากระทรวงพาณิชย์ (วันที่ 20 สิงหาคม) ของทุกปี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้เป็นแบบอย่างของบุคคลที่แสดงถึงความมุ่งมั่น และทุ่มเทในการพัฒนาภาคเศรษฐกิจ การค้า การพาณิชย์ ทั้งในระดับองค์กร สังคมส่วนรวม และระดับประเทศ รางวัล “เพชรพาณิชย์” จัดขึ้นครั้งแรกในปี 2553 และต่อเนื่องจนถึงปัจจุบัน (ปี 2564) เป็นปีที่ 12 มีผู้ได้รับคัดเลือกเพื่อรับรางวัลแล้วจำนวน 160 ราย โดยมีคณะทำงานคัดสรร “เพชรพาณิชย์” เป็นผู้คัดเลือกบุคคลที่มีคุณสมบัติตามหลักเกณฑ์และมีผลงานโดดเด่นเพื่อรับรางวัล

The “Commerce Diamond Award” is a prestigious award presented by the Ministry of Commerce to the best individuals who have shown great contributions to Thailand’s trade, economic, and commercial development as well as individuals who have made remarkable contributions to the achievements of the Ministry of Commerce. The awarding ceremony is held annually on August 20<sup>th</sup>, which marks the anniversary of the establishment of the Ministry of Commerce. The objective of this award is to recognize and reward individuals who set excellent examples for strong commitment and devotion to trade, economic, and commercial advancement at the levels of organization, society, and nation as a whole. Introduced for the first time in 2010, the Commerce Diamond Award has been granted for 12 consecutive years to a total of 160 individuals who were competently selected by a distinguished “Commerce Diamond Award” Selection Committee.

# สาขาของรางวัล “เพชรพาณิชย์”

## “Commerce Diamond Award” Categories

### สาขาผู้ประกอบการ

เป็นรางวัลที่มอบให้แก่ผู้ประกอบการที่มีผลงานโดดเด่นด้านการพาณิชย์ในระดับชาติหรือนานาชาติ สร้างคุณประโยชน์แก่กระทรวงพาณิชย์ และสังคมส่วนรวม ด้านเศรษฐกิจ การค้า การพาณิชย์ โดยจัดแบ่งรางวัลเป็น 5 ด้าน ดังต่อไปนี้

- 1) ผู้ประกอบการด้านสินค้าเกษตร
- 2) ผู้ประกอบการด้านสินค้าอุตสาหกรรม
- 3) ผู้ประกอบการด้านธุรกิจบริการ
- 4) ผู้ประกอบการที่เป็นผู้สร้างนวัตกรรม
- 5) ผู้ประกอบการรุ่นใหม่

### สาขาผู้ทรงคุณวุฒิ

เป็นรางวัลที่มอบให้แก่ผู้มีองค์ความรู้พิเศษ หรือมีผลงานด้านวิจัย หรือการพัฒนา ที่ก่อให้เกิดประโยชน์ในด้านเศรษฐกิจ การค้า และการพาณิชย์ โดยจัดแบ่งรางวัลเป็น 2 ด้าน ดังนี้

- 1) ด้านผู้ทรงคุณวุฒิทั่วไป
- 2) ด้านครูศิลป์ของแผ่นดิน หรือครูช่างศิลปหัตถกรรม หรือปราชญ์ชาวบ้าน

### สาขาข้าราชการและพนักงาน

เป็นรางวัลที่มอบให้แก่ข้าราชการกระทรวงพาณิชย์ รวมทั้งพนักงานรัฐวิสาหกิจ และเจ้าหน้าที่ของรัฐในองค์การมหาชนในสังกัดกระทรวงพาณิชย์ ที่เป็นผู้พัฒนางาน สร้างชื่อเสียง คุณประโยชน์ให้แก่กระทรวงพาณิชย์ โดยจัดแบ่งรางวัล เป็น 3 ส่วน ดังนี้

- 1) ส่วนกลาง
- 2) ส่วนภูมิภาค
- 3) ส่วนต่างประเทศ

### Awards for Best Entrepreneurs

The awards in this category are granted to entrepreneurs with national or international recognition who have made contributions to the Ministry of Commerce and the society as a whole in aspects related to economy, trade, and commerce. The 5 sectors of the best entrepreneurs are as follows:

- 1) Agricultural product sector
- 2) Manufactured product sector
- 3) Service sector
- 4) Commercial innovation sector
- 5) Young entrepreneur sector

### Awards for Best Scholars

The awards in this category are presented to individuals who have demonstrated exceptional knowledge and expertise, or research or development studies that generate significant benefits in the fields of economy, trade, and commerce. The awards are divided into 2 sub-categories as follows:

- 1) General scholars
- 2) Master artisan, arts and crafts master, or local philosophers

### Awards for Best Civil Servants and Staff Members

The awards in this category are granted to civil servants, state enterprise employees, and staff members of the Ministry of Commerce and its affiliated organizations, who have brought reputation and made contributions to the Ministry. The 3 groups of awards are as follows:

- 1) Central offices
- 2) Provincial offices
- 3) Overseas offices

รางวัล “เพชรพาณิชย์” ปี 2564 มีผู้ได้รับรางวัล จำนวน 15 ราย  
In the Years 2021, there are 15 recipients of Commerce Diamond Award

สาขาผู้ประกอบการ ประกอบด้วย 5 ด้าน มีผู้ได้รับรางวัล จำนวน 5 ราย ดังนี้  
Awards for Best Entrepreneurs in 5 sectors are given to 5 recipients as follows :

ผู้ประกอบการด้านสินค้าเกษตร  
Agricultural Product Sector



นายสินสมุทร ศรีแสนปาง  
- กรรมการผู้จัดการ  
บริษัท โรงสีศรีแสงดาว จำกัด  
- เจ้าของแบรนด์ข้าวศรีแสงดาว  
- ผู้ก่อตั้งโครงการศรีแสงดาวหมู่บ้าน  
นาหยอด

Mr. Sinsamut Srisanpang  
- Managing Director, Srisangdao  
Ricemill Co., Ltd.  
- Owner of Srisangdao Rice Brand  
- Founder of Srisangdao Direct  
Seeding In Rows Village Project

ผู้ประกอบการด้านสินค้าอุตสาหกรรม  
Manufactured Product Sector



นายสุพจน์ หวังปรีดาเลิศกุล  
ประธานเจ้าหน้าที่ปฏิบัติการ  
บริษัท เกษตรไทยอินเตอร์เนชั่นแนลซูการ์-  
คอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน)

Mr. Supoj Wangpreedalertkul  
Chief Operating Officer,  
Kaset Thai International Sugar  
Corporation Pub Co., Ltd.

ผู้ประกอบการด้านธุรกิจบริการ  
Service Sector



นายอติพล ทิระสงกรานต์  
รองกรรมการผู้จัดการ  
บริษัท ฟู้ดแลนด์ซูเปอร์มาร์เก็ต จำกัด  
Mr. Atipol Terahsongkran  
Vice Managing Director,  
Foodland Supermarket Co., Ltd.

ผู้ประกอบการด้านนวัตกรรม  
Commercial Innovation Sector



ดร. เดช เฉิดสุวรรณรักษ์  
ประธานกรรมการบริหาร  
บริษัท กรุงเทพ โอเอ คอมส์ จำกัด  
Dr. Dej Churdsuwanrak, Ph.D.  
President,  
Bangkok OA Coms Co., Ltd.

ผู้ประกอบการรุ่นใหม่  
Young Entrepreneur Sector



นายชลิตรัฐ สุรฤทธิพงษ์  
ผู้ประกอบการและนักออกแบบลวดลายผ้ามัดหมี่  
ร้านอุไรวรรณไหมไทย จังหวัดชัยภูมิ  
Mr. Chalitrat Surarittipong  
Entrepreneur and Mudmee Pattern Designer,  
Uraiwan Thai Silk , Chaiyaphum Province

## สาขาผู้ทรงคุณวุฒิ ประกอบด้วย 2 ด้าน มีผู้ได้รับรางวัล จำนวน 4 ราย ดังนี้

Awards for Best Scholars in 2 sectors are granted to 4 recipients as follows :

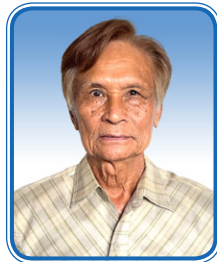
### ด้านผู้ทรงคุณวุฒิทั่วไป General Scholars



นางภาณุมาศ สิทธิเวคิน  
กรรมการร่างกฎหมายประจำ  
(นักกฎหมายกฤษฎีกาทรงคุณวุฒิ)  
สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา  
**Mrs. Panumas Sittivaekin**  
Permanent Law Councillor  
(Advisory Level),  
The Office of the Council of State



นายวิรัช วาณิชชานากุล  
รองผู้จัดการ  
ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร  
**Mr. Wirat Wanittanakul**  
Senior Executive Vice President,  
Bank for Agriculture and Agricultural  
Cooperatives



นายปรีชาเกียรติ บุญเกียรติ  
ครูศิลป์ของแผ่นดิน ปี 2559  
**Mr. Preechakiat Boonyakiat**  
The Master Artisan of Thailand, 2016

### ผู้ทรงคุณวุฒิด้านครูศิลป์ของแผ่นดิน หรือครูช่างศิลปหัตถกรรม หรือปราชญ์ชาวบ้าน Master Artisan or Arts and Crafts Master or Local Philosopher



นางบุญมี จันอุไรรัตน์  
ครูศิลป์ของแผ่นดิน ปี 2561  
**Mrs. Boonmee Jun-urairat**  
The Master Artisan of Thailand, 2018

## สาขาข้าราชการและพนักงาน ประกอบด้วย 3 ส่วน มีผู้ได้รับรางวัลจำนวน 6 ราย ดังนี้

Awards for Best Civil Servants and Staff Members in 3 sectors are conferred on 6 recipients as follows :

### ส่วนกลาง Central Offices



นายสมเด็จ สุสมบูรณ์  
อธิบดีกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ  
Mr. Somdet Susomboon  
Director General,  
Department of International  
Trade Promotion



นายสุพัต ่องแสงคุณ  
รองปลัดกระทรวงพาณิชย์  
Mr. Supapat Ongsangkoon  
Deputy Permanent Secretary,  
Ministry of Commerce



นางสาวโชติมา เอี่ยมสวัสดิกุล  
ผู้อำนวยการสำนักประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน  
กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ  
Ms. Chotima Iemsawasdikul  
Director of Bureau of ASEAN Economic Community,  
Department of Trade Negotiations

### ส่วนภูมิภาค Provincial Offices



นายอารีย์ เดวี  
พาณิชย์จังหวัดตาก  
Mr. Aree Dawe  
Director, Higher Level  
Office of Provincial Commercial Affairs,  
Tak Province



นางสาวฉัตรสุตา ชุมแสง  
พาณิชย์จังหวัดสงขลา  
Ms. Chatsuda Chumsaeng  
Director, Higher Level  
Office of Provincial Commercial Affairs,  
Songkhla Province

### ส่วนต่างประเทศ Overseas Offices



นางสาวสุพัตรา แสงวงศรี  
ผู้อำนวยการอาวุโส  
สำนักงานส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ เมืองมุมไบ  
Ms. Supatra Sawaengsri  
Executive Director,  
Thai Trade Center, Mumbai



## ผลการดำเนินการตามพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสาร ของราชการ พ.ศ. 2540 กระทรวงพาณิชย์ ระหว่างเดือนตุลาคม 2563 – พฤษภาคม 2564

### Summary of Ministry of Commerce's Implementation of the Official Information Act B.E. 2540 (1997) from October 2020 – May 2021

พระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. 2540 มีเจตนารมณ์ให้ประชาชนได้รับโอกาสในการรับรู้ข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการดำเนินงานของหน่วยงานภาครัฐ ตรวจสอบกระบวนการทำงานของระบบราชการ ให้มีความโปร่งใสและมีประสิทธิภาพ รวมทั้งการคุ้มครองสิทธิการรับรู้ของประชาชน ภายใต้หลักการ คือ “เปิดเผยเป็นหลัก ปกปิดเป็นข้อยกเว้น” โดยเฉพาะหน่วยงานของรัฐจะต้องจัดให้มีการเปิดเผยข้อมูลข่าวสารตามมาตรา 7 ลงพิมพ์ในราชกิจจานุเบกษา การนำข้อมูลข่าวสารของราชการจัดไว้ให้ประชาชนเข้าตรวจดูในศูนย์บริการข้อมูล

The Official Information Act B.E. 2540 (1997) has intention for people to have the right to be informed about information in the possession of a government agency, and inspect government sector's undertakings for transparency and efficiency, as well as to protect people's right to be informed under theme “generally subjects to disclosure and to concealment only in rare cases.” Especially the government should disclose public information in accordance with Section 7

ข่าวสารตามมาตรา 9 และการจัดหาข้อมูลข่าวสาร ให้ประชาชนที่ขอเป็นการเฉพาะราย ตามมาตรา 11 โดยมี ข้อยกเว้นที่ไม่ต้องเปิดเผยและจำกัดเฉพาะข้อมูลข่าวสาร ของราชการที่หากเปิดเผยแล้ว จะเกิดความเสียหายต่อ ประเทศชาติหรือประโยชน์ที่สำคัญของเอกชน

กระทรวงพาณิชย์ได้ให้ความสำคัญในการปฏิบัติงาน ตามเจตนารมณ์ของพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสาร ของราชการฯ รวมถึงการเปิดเผยข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับการ ดำเนินการต่างๆ ของหน่วยงานในสังกัดกระทรวงพาณิชย์ โดยมีการจัดตั้งศูนย์ข้อมูลข่าวสารทางกายภาพและ ทางอิเล็กทรอนิกส์ (เว็บไซต์) และยังสามารถดำเนินงาน ผ่านเกณฑ์การประเมินศูนย์ข้อมูลข่าวสารของราชการ โดดเด่นในระดับมาตรฐานของสำนักงานคณะกรรมการ ข้อมูลข่าวสาร สำนักงานรัฐมนตรี

ในปีงบประมาณ พ.ศ. 2564 (ต.ค. 2563 - พ.ค. 2564) กระทรวงพาณิชย์ได้ดำเนินการในด้านต่างๆ ดังนี้

and displayed information as stipulated in Section 9, except where the disclosure of such information would affect the security of the State or major interest of private sectors.

The Ministry of Commerce has attached utmost importance to fully comply with the intention of the Act and disclose government sector's undertakings of the agencies under the Ministry of Commerce's purview by establishing both physical and electronic (website) Official Information Service Center and through the official information center evaluation criteria by Office of the Official Information Commission, the Prime Minister's Office.

During Fiscal Year B.E. 2564 (October 2020 – May 2021), Ministry of Commerce has carried out following important duties.



# 1 ด้านการบริหารจัดการศูนย์ข้อมูลข่าวสารของราชการ กำกับ ติดตาม ให้องค์กรหน่วยงานในสังกัด กระทรวงพาณิชย์ ดำเนินการตามพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. 2540

Providing information management of the official information supervising and monitoring to ensure that its Agencies to work as stipulated in the Official Information Act B.E. 2540 (1997).

- นำข้อมูลข่าวสารของราชการ พิมพ์ลงในราชกิจจานุเบกษาตามมาตรา 7 และตามที่กฎหมายกำหนดรวมไว้ให้ประชาชนเข้าตรวจดูได้ที่ศูนย์ข้อมูลข่าวสารฯ ตามมาตรา 9 เพื่อให้ประชาชนสามารถค้นหาข้อมูลได้สะดวก รวดเร็ว พร้อมจัดเจ้าหน้าที่ประจำศูนย์ฯ ไว้ให้บริการของแต่ละหน่วยงาน

- แต่งตั้งคณะกรรมการ/คณะทำงานดำเนินงานเกี่ยวกับศูนย์ข้อมูลข่าวสารของหน่วยงาน โดยมีผู้บริหารระดับสูงเป็นประธาน ระดับผู้อำนวยการเป็นกรรมการ และมีการประชุมคณะกรรมการ/คณะทำงานอย่างน้อยปีละ 1 ครั้ง

- จัดทำแผนพัฒนาศูนย์ข้อมูลข่าวสารฯ ของหน่วยงาน ประจำปีงบประมาณ และติดตามผลการดำเนินงานตามแผนพัฒนาศูนย์ข้อมูลข่าวสารฯ ในปีที่ผ่านมา

- รายงานผลการปฏิบัติตามพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ ประจำปีงบประมาณของหน่วยงานและในภาพรวมกระทรวงพาณิชย์ ต่อสำนักงานคณะกรรมการข้อมูลข่าวสารของราชการ สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

- สถิติการให้บริการข้อมูลข่าวสารแก่ประชาชน จากการเก็บสถิติในภาพรวมของกระทรวงพาณิชย์ พบว่า มีการให้บริการข้อมูลข่าวสาร ณ ศูนย์ข้อมูลข่าวสารทางกายภาพ จำนวน 3,561 ราย ทางอิเล็กทรอนิกส์ (เว็บไซต์) จำนวน 924,058 ครั้ง และให้บริการข้อมูลข่าวสารตามมาตรา 11 จำนวน 3,330 ราย ข้อมูลที่มีการ

- Publicized official information in the National Gazette in accordance with the provision of Section 7 and displayed the official information as stipulated in Section 9 to facilitate people to search for information in a timely manner and assigned officers to serve at the Official Information Service Center.

- Established an Information Administration Committees by appointing high-level executives to serve as chairpersons and appointing executive directors to serve as members of the committees. The Meeting of this Committee will be convened annually.

- Conducted the Official Information Service Center's Development Plan of the agencies for every fiscal year and monitored the implementation of the Center during the previous year.

- Prepared report of the implementation of the Official Information Act for the fiscal year of each agency under the Ministry of Commerce's purview and presented to the Official Information Board of the Office of the Permanent Secretary, the Prime Minister's Office.

- Kept the statistics of official information services in which the statistic showed that there were 3,561 visitors who requested official information services and the website was visited for 924,058 times. In addition, there were 3,330 individuals who had made request to inspect information, which was exercising their rights under

ขอรับบริการมากที่สุด 3 ลำดับ ได้แก่ 1) สถิติการค้าระหว่างประเทศของไทยกับประเทศต่าง ๆ 2) รายชื่อผู้ส่งออก - นำเข้าของไทย และ 3) โครงสร้างสินค้าออก - สินค้าเข้าของไทย

- รับฟังความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของประชาชน โดยการสำรวจความพึงพอใจของผู้รับบริการ ศูนย์ข้อมูลข่าวสารทางกายภาพและทางอิเล็กทรอนิกส์ (เว็บไซต์) พบว่ากว่าร้อยละ 90 ของผู้รับบริการมีความพึงพอใจต่อการให้บริการด้านข้อมูลข่าวสารของหน่วยงาน โดยในรอบปีที่ผ่านมา ไม่พบการร้องเรียนกรณีไม่ปฏิบัติตามพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. 2540

the provision of Section 11. The 3 most requested information types were 1) statistics of Thailand's trade with different countries 2) List of Thailand's exporters-importers and 3) Thailand's exports-imports structure.

- Listened to views and suggestions from the people by collecting customer satisfaction survey from the physical and electronic (website) Official Information Service Center. The survey showed that more than 90% of the visitors stated that they were satisfied with the service. In the past year, there was no complaint on the failure to comply with the Official Information Act B.E. 2540 (1997).

## 2 ด้านการเผยแพร่ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. 2540

### Sharing knowledge and understanding on the Implementation of the Official Information Act B.E. 2540 (1997)

- อบรมให้ความรู้เกี่ยวกับกฎหมายข้อมูลข่าวสารตามพระราชบัญญัติข้อมูลข่าวสาร พ.ศ. 2540 เพื่อให้เจ้าหน้าที่ภายในหน่วยงานได้รับความรู้ความเข้าใจถึงสิทธิการรับรู้ข้อมูลข่าวสารในฐานะประชาชน และเจ้าหน้าที่ของรัฐในการให้บริการข้อมูลข่าวสารตามบทบัญญัติของกฎหมาย รวมทั้งกำหนดให้มีวิชาความรู้เกี่ยวกับพระราช

- Organized training programs on the implementation of the Official Information Act B.E. 2540 (1997) for internal officers to acquire knowledge and understanding on the rights of people to be informed about public information while government officers are required to provide



บัญญัติข้อมูลข่าวสารของราชการ พ.ศ. 2540 ไว้ในหลักสูตรการอบรมให้แก่ข้าราชการบรรจุใหม่ของกระทรวงพาณิชย์ โดยในปีงบประมาณ พ.ศ. 2564 ได้มีการจัดอบรมไปแล้ว จำนวน 3 รุ่น

- จัดเสวนาเผยแพร่ความรู้ให้กับบุคลากรและประชาชน ในหัวข้อ **“การเปิดเผยข้อมูลข่าวสารภาครัฐกับการรับมือข้อมูลข่าวสารที่บิดเบือนในโลกดิจิทัล”** โดยกรมการค้าต่างประเทศ ให้แก่ข้าราชการ เจ้าหน้าที่ บุคลากร ผู้ประกอบการ และประชาชนทั่วไป ได้เข้าใจในสิทธิขั้นพื้นฐานในการเข้าถึงข้อมูลข่าวสารของหน่วยงานราชการ หลักเกณฑ์ในการพิจารณาข้อมูลข่าวสารที่ราชการควรต้องเปิดเผยและไม่เปิดเผย และผลกระทบจากข้อมูลข่าวสารที่บิดเบือน หรือ Hate Speech ที่มีต่อสังคม รวมถึงบทลงโทษของผู้ที่เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารที่บิดเบือน



- เผยแพร่ประชาสัมพันธ์เกี่ยวกับกฎหมายว่าด้วยข้อมูลข่าวสารของราชการ บทความ สรุปคำย่อ วินิจฉัย ให้บุคลากรและประชาชน ผ่านช่องทางต่าง ๆ ของหน่วยงานกระทรวงพาณิชย์ ได้แก่ เว็บไซต์ศูนย์ข้อมูลข่าวสารของราชการ บอร์ดประชาสัมพันธ์ แผ่นพับประชาสัมพันธ์ ระบบสารบรรณอิเล็กทรอนิกส์ Facebook YouTube Application Line ห้องสมุดดิจิทัลกระทรวงพาณิชย์ ป้ายประชาสัมพันธ์ (roll up)

information services in accordance with the provisions of the law. In addition, the topics relating to the Official Information Act B.E. 2540 (1997) were included in the Capacity Building Course for Newly-Recruited Government Officials in which 3 batches had been held in the fiscal year B.E. 2564.

- Organized public relations activities for officers and the people under the theme **“Disclosure of official information and the response to information distortion in digital world”**. The event was held by the Department of Foreign Trade and different agencies were invited, namely government officers, staff, personnel, entrepreneurs and general public so that they would be equipped with fundamental rights to access to official information, the criteria to disclose or conceal official information, the effect on the society caused by distorted information or hate speech, and the penalty for those who release inaccurate information.

- Disseminated information about law concerning official information, articles, summary of the ruling for personnel and general public through different agencies’ channels, namely, electronic (website) official information centers, public relations board, brochure, e-Correspondence System, Facebook, YouTube, Line Application, Ministry of Commerce’s digital library, and roll ups.

- มีการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ ศึกษาดูงาน ศูนย์ข้อมูลข่าวสารของราชการเพื่อให้เจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงานศูนย์ข้อมูลข่าวสารฯ ได้มีการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ ประสบการณ์ต่าง ๆ อันเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนา ปรับปรุงการดำเนินงานของศูนย์ข้อมูลข่าวสารของหน่วยงานให้มีประสิทธิภาพ และเกิดประโยชน์สูงสุด ต่อประชาชน ทั้งภายในหน่วยงานและภายนอกหน่วยงาน ได้แก่ ธนาคารอาคารสงเคราะห์ สำนักงานใหญ่ กรมศุลกากร บริษัทการทำอากาศยานไทย จำกัด มหาชน เป็นต้น

- Sharing knowledge and field visit to Official Information Service Centers for officers who serve at the Centers to exchange knowledge which would be beneficial to the development of the Official Information Service Centers in a more effective manner and for the best of the people among internal and external agencies, such as Government Housing Bank Head Office, the Customs Department, and the Airports of Thailand Public Co.,Ltd.



### 3 พัฒนาการพัฒนาระบบสารสนเทศเพื่อเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารของหน่วยงาน Developing Information System

พัฒนาเว็บไซต์ศูนย์ข้อมูลข่าวสารของราชการ และ Banner “ศูนย์ข้อมูลข่าวสาร” ให้มีความทันสมัย เข้าถึงง่าย สะดวกต่อการใช้งาน นอกจากนี้ยังมีการพัฒนาฐานข้อมูลต่าง ๆ ให้สอดคล้องกับสถานการณ์ทางเศรษฐกิจ และสังคมในปัจจุบัน เพื่อให้ประชาชนได้รับข้อมูลข่าวสารและบริการเกี่ยวกับเศรษฐกิจการค้า การพาณิชย์ ที่สะดวก รวดเร็ว เช่น 1) ฐานข้อมูลโลจิสติกส์ ครอบคลุมสถิติ

Developed Official Information Service Center’s websites and “Information Search” Banner to be modern, accessible, and user-friendly. Furthermore, the information has been updated to current social and economic environment so that general public would be informed about information and services related trade, and economy in a convenient and timely

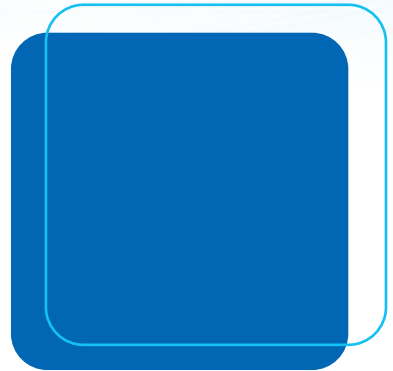
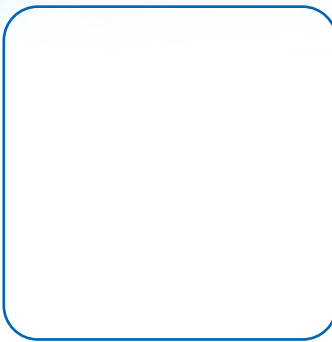
การค้าบริการ e-Logistics 2) เว็บไซต์ระบบบริการข้อมูลเศรษฐกิจการค้าเชิงลึก ระยะที่ 1 ภายใต้ชื่อ www.คิดค่า.com เพื่อเป็นช่องทางการให้บริการข้อมูลทางการค้าให้แก่ผู้ประกอบการและประชาชน 3) พัฒนาระบบ Policy Dashboard สำหรับเป็นระบบสนับสนุนการกำกับและติดตามนโยบายสำหรับผู้บริหารหรือนักวิเคราะห์ภายในกระทรวงพาณิชย์ที่เป็น Data Analytic สามารถคาดการณ์สถานการณ์ (Prediction) เตือนภัย (Early Warning) ตลอดจนได้จัดทำสื่อข้อมูลข่าวสารด้านเศรษฐกิจให้บริการแก่ประชาชน ในรูปแบบ Infographic ที่เข้าใจง่าย

ปี 2564 กระทรวงพาณิชย์ ยังคงมุ่งมั่นในการพัฒนาระบบเทคโนโลยีดิจิทัล สร้างสรรค์นวัตกรรมการให้บริการที่เข้าถึงได้ง่าย สะดวก รวดเร็ว ประหยัดค่าใช้จ่าย สอดรับกับการปรับตัว สู่ชีวิตวิถีใหม่ (New Normal) และเข้าสู่ชีวิตวิถีถัดไป (Next Normal) ของประชาชน ผู้ประกอบการ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ภายใต้แนวคิด “ศตวรรษใหม่พาณิชย์ สู่อุตสาหกรรมดิจิทัล”

manner, such as 1) logistics information which includes e-Logistics service statistic 2) website providing the first phrase of in-depth trade information system under the name www.KidKha.com in order to increase trade service channels for entrepreneurs and general public and 3) improving Policy Dashboard System as a supporting mechanism for executives and analysts to be able to predict the situation, be able to provide early warning, and conducted news information relating to trade for general public in an infographic format which makes it easy to understand.

In 2021, the Ministry of Commerce continued to improve technological system and creative innovation to provide accessible, convenient, fast and economical services for general public, businesses, and stakeholders to comply with adaptation for the New Normal and moving towards the Next Normal under the theme “New Century for MOC, Moving towards Digital Economy”.





## “พานิชย์...จิตอาสา” เราทำความดี ด้วยหัวใจ

### “MOC...Volunteers” We do good by heart

เป็นการสนองตามแนวพระราชดำริจิตอาสา พระราชทาน แสดงความจงรักภักดีและสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ตลอดจนให้บุคลากรในกระทรวงพาณิชย์ได้ทำความดี ทำประโยชน์แก่ผู้อื่นโดยไม่หวังผลตอบแทน และมีส่วนร่วม ในการรับผิดชอบต่อสังคม โดยกระทรวงพาณิชย์ได้จัด โครงการด้านจิตอาสาพัฒนาให้แก่กลุ่มเด็กหรือเยาวชน และโรงเรียนในพื้นที่จังหวัดนนทบุรีและพื้นที่จังหวัด ห่างไกล จำนวน 2 โครงการ ได้แก่ “พานิชย์...จิตอาสา สถานฝึกปั้นสุขให้น้อง” และ “พานิชย์...จิตอาสา ทำด้วยมือ ให้ด้วยใจ” ดังนี้

The Ministry of Commerce has organized volunteer programmes to comply with the Royally-Initiated Projects regarding the Royal Volunteer Programme to express royalty in remembrance of His Majesty the King, as well as to allow the Ministry of Commerce’s personnel to perform good deed and help others without expecting anything in return as part of the social responsibility. The Ministry of Commerce has organized 2 volunteer programmes for children/youth and schools in the areas of Nonthaburi province which were “MOC...Volunteer, Sharing happiness to children” and “MOC... Volunteer, Heart in Hand”.

## 1 “พาดิขย์...จิตอาสา สานฝันปันสุขให้อันอง” “MOC Volunteer, Sharing happiness to children”

โครงการส่งเสริมการพัฒนาและสร้างองค์ความรู้ให้กับเด็กและเยาวชนโดยสำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ได้จัดหาสื่อการเรียนรู้อะรับบริการสนับสนุนสิ่งของทางการศึกษาหรือกีฬาจากหน่วยงานในสังกัดกระทรวงพาณิชย์เพื่อส่งมอบอุปกรณ์คอมพิวเตอร์สนับสนุนการศึกษาและอุปกรณ์กีฬาให้แก่โรงเรียนในพื้นที่จังหวัดนนทบุรีและในจังหวัดตามภูมิภาคต่าง ๆ รวมจำนวน 17 โรงเรียน ดังนี้

1. โรงเรียนบ้านไร่ป่า จังหวัดกาญจนบุรี
2. โรงเรียนบ้านตากประถมวิทยา จังหวัดตาก
3. โรงเรียนบ้านนาตาโพ จังหวัดตาก
4. โรงเรียนศรีบุญยานนท์ จังหวัดนนทบุรี
5. โรงเรียนวัดตำหนักใต้ จังหวัดนนทบุรี
6. โรงเรียนชุมชนวัดไทรมา จังหวัดนนทบุรี
7. โรงเรียนวัดโชติการาม จังหวัดนนทบุรี
8. โรงเรียนเสนสิริอนุสรณ์ จังหวัดบุรีรัมย์
9. โรงเรียนบ้านตะแบงสามัคคี จังหวัดบุรีรัมย์
10. โรงเรียนบ้านชุมแสง จังหวัดบุรีรัมย์
11. โรงเรียนบ้านตามา จังหวัดบุรีรัมย์
12. โรงเรียนบ้านต้นหยี จังหวัดยะลา
13. โรงเรียนบ้านนาอุดม จังหวัดสุรินทร์
14. โรงเรียนทับทิมสยาม 05 จังหวัดสระแก้ว
15. โรงเรียนบ้านห้วยทราย จังหวัดอุบลราชธานี
16. โรงเรียนบ้านขอนแก่น จังหวัดอุบลราชธานี
17. ศูนย์พัฒนาเด็กเล็กบ้านคอแลน จังหวัดอุบลราชธานี

The programme was aimed at enhancing the development and creating knowledge to children and youth in which the Office of the Permanent Secretary, Ministry of commerce has provided instructional media, computers for educational purposes, and sports equipment which have been sponsored by agencies under the Ministry of Commerce’s purview to donate to 17 schools in Nonthaburi province and other regions as follows:

1. Banraipa School in Kanchanaburi province
2. Bantakprathomvittaya School in Tak Province
3. Bannatapo School in Tak province
4. Sriboonyanon School in Nonthaburi province
5. Wat Tamnaktai School in Nonthaburi province
6. Watsaima Community School in Nonthaburi province
7. Watchotikaram School in Nonthaburi province
8. Sensirianusorn School in Buriram province
9. Bantabaengsamakkee School in Buriram province
10. Banchumsang School in Buriram province
11. Bantama School in Buriram province
12. Ban-Tonyee School School in Yala province
13. Bannaudom School in Surin Province
14. Tubtimsiam05 School in Sa Kaeo province
15. Ban Huaysai School in Ubon Ratchathani province
16. Bankhonpan School in Ubon Ratchathani province
17. Bancolan Child Care Center in Ubon Ratchathani province

ถึงแม้ในช่วงปี 2564 ที่ผ่านมา จะเกิดสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 (Covid - 19) ทำให้ไม่สามารถจัดกิจกรรมการส่งมอบอุปกรณ์สนับสนุนการศึกษาและอุปกรณ์กีฬาได้ทั้ง 17 โรงเรียนในครั้งเดียว แต่กระทรวงพาณิชย์ก็ไม่ได้นิ่งนอนใจปล่อยผ่านไป กระทรวงพาณิชย์ยังคงให้ความสำคัญและหาวิธีการผลักดันให้เกิดกิจกรรมนี้ให้ผ่านพ้นไปได้ดี ด้วยเล็งเห็นว่าโรงเรียนที่ขอรับการสนับสนุน รวมถึงเด็กนักเรียนในโรงเรียน มีความตั้งใจและคาดหวังที่จะได้รับสิ่งของ กระทรวงพาณิชย์จึงได้จัดกิจกรรมด้วยกันทั้งหมด 3 ครั้ง เป็นการจัดในส่วนกลางกระทรวงพาณิชย์ สนามบินน้ำ จำนวน 2 ครั้ง และจัดในส่วนภูมิภาคจำนวน 1 ครั้ง ผ่านทางสำนักงานพาณิชย์จังหวัดบุรีรัมย์ ทั้งนี้ การจัดกิจกรรมส่งมอบอุปกรณ์สนับสนุนการศึกษาและอุปกรณ์กีฬา กระทรวงพาณิชย์ได้มีนโยบายในการจัดโดยยึดหลักการรักษาระยะห่างทางสังคม (Social Distancing) และการควบคุมจำนวนผู้เข้าร่วมงานเป็นสำคัญ

ผลจากการจัดโครงการ “พาณิชย์...จิตอาสาสถานฝันปันสุขให้น้อง” ก่อให้เกิดประโยชน์และความซาบซึ้ง ตีใจ และรอยยิ้มให้แก่เด็กนักเรียนที่ได้รับ ทำให้โรงเรียนมีช่องทางแหล่งเรียนรู้ที่เด็กนักเรียนสามารถใช้ร่วมกันได้อย่างทั่วถึง ซึ่งเป็นการสร้างรากฐานความรู้และความสามารถให้แก่เด็กนักเรียนที่จะเติบโตเป็นผู้ใหญ่ที่มีคุณภาพได้ในอนาคต



Despite the COVID-19 pandemic in 2021 which made it impossible to arrange activities to donate educational materials and sports equipment to 17 schools at one time, the Ministry of Commerce, however, took the whole situation into consideration and attached great importance on how to manage the event in an appropriate manner taking into account the need for schools to receive those materials for students. The Ministry of Commerce, eventually, held 3 activities in which 2 of them were held at the Ministry of Commerce and 1 regional activity was convened in Buriram province. To comply with current situation, the events to donate educational materials and sports equipment were convened in social distancing format and the numbers of participants were controlled.

The achievements of “MOC Volunteer, Sharing happiness to children” programme were to create benefits, appreciation, happiness, and smiles for students who have received those materials and enable the school to provide adequate resources for all students which was the fundamental knowledge and competency for children to prepare to become competent adults in the future.



## 2 “พาณิชย์...จิตอาสา” ทำด้วยมือ ใจด้วยใจ : สมุดทำมือ “MOC Volunteer, Heart in Hand: Handmade Books”

โครงการที่เกิดจากการผสมผสานระหว่างการทำกิจกรรมจิตอาสาพัฒนาและกิจกรรมเสริมสร้างการมีส่วนร่วมรับผิดชอบต่อสังคม (Corporate Social Responsibility : CSR) ด้วยการผนึกกำลังจิตอาสากระทรวงพาณิชย์และเปิดโอกาสให้บุคลากรกระทรวงพาณิชย์ได้ร่วมกันรักษาสิ่งแวดล้อมและร่วมเป็นผู้ให้ โดยการนำกระดาษ A4 สีขาวที่ใช้แล้วหน้าเดียวมาจัดทำเป็นสมุดทำมือ เพื่อส่งมอบให้กับบ้านจิตอาสา มูลนิธิบูรณะชนบทแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ นำไปมอบให้เด็กด้อยโอกาสที่ขาดแคลนอุปกรณ์การเรียนสามารถนำไปใช้ประโยชน์ต่อไป

การจัดทำสมุดทำมือ สามารถจัดหาวัสดุและอุปกรณ์ได้ง่าย ดังนี้

1. กระดาษ A4 ที่ใช้แล้วหน้าเดียว
2. กระดาษปก ตัดขนาด 8.2 x 12 นิ้ว
3. เข็ม
4. ด้ายหรือไหมพรม ความยาว 25 นิ้ว
5. เหล็กปลายแหลม ค้อน หรือสว่านสำหรับเจาะกระดาษ
6. อุปกรณ์อื่น ๆ เช่น ดินสอ ไม้บรรทัด คัตเตอร์ กรรไกร เป็นต้น

The project was a combination of volunteer programme and corporate social responsibility programme to allow the Ministry of Commerce’s personnel to work together on preserving environment and act as givers by turning one-side used A4 papers into **handmade books** and donating them to Volunteer House and the Foundation for Thailand Rural Reconstruction Movement Under the Royal Patronage for further distribution to underprivileged children who may lack educational materials for their future usage.

To assemble handmade books, the materials and equipment required are as follows:

1. One-side used A4 papers
2. 8.2 x 12 Inches cover papers
3. Needle
4. 25 inches threads or yarns
5. pointed steel bar, hammer, or paper hole punches
6. Other materials, such as pencil, ruler, paper cutter knife, and scissors



สำหรับวิธีการทำ สำนักงานปลัดกระทรวงพาณิชย์ ได้จัดทำคลิปวิดีโอวิธีการทำสมุดทำมือเผยแพร่ประชาสัมพันธ์เพื่อให้ทุกคนสามารถปฏิบัติและทำได้ด้วยตนเอง ซึ่งเข้ารับชมข้อมูลสมุดทำมือ กระทรวงพาณิชย์ได้เพียงพิมพ์ link “[shorturl.asia/0qmpK](https://shorturl.asia/0qmpK)” หรือ แสกน QR Code นอกจากนี้ ยังได้จัดกิจกรรมรวมกลุ่มในการจัดทำสมุดทำมือเมื่อวันที่ 4 พฤษภาคม 2564 ซึ่งได้รับความร่วมมือจากหน่วยงานและบุคลากรภายในกระทรวงพาณิชย์เป็นอย่างมาก โดยเริ่มแรกการจัดกิจกรรมสมุดทำมือมีเป้าหมายในการจัดทำสมุดทำมืออยู่ที่ 1,200 เล่ม แต่ด้วยความสามัคคี ความรัก สัมพันธภาพที่ดี ตลอดจนความรู้สึกที่อยากแบ่งปันและทำสิ่งที่ดีให้กับสังคมของบุคลากรในหน่วยงานของกระทรวงพาณิชย์ จึงทำให้สมุดทำมือมียอดการจัดทำสูงถึง 1,700 เล่ม เลยทีเดียว และนอกจากจะเป็นกิจกรรมที่รวมพลังจิตอาสากระทรวงพาณิชย์แล้ว การจัดทำสมุดทำมือยังเป็นสิ่งที่ทุกคนสามารถออกแบบลวดลายและแต่งแต้มสีสันเพิ่มความสวยงามให้กับสมุดทำมือผ่านหน้าปกได้อย่างเต็มที่อีกด้วย

ทั้งนี้ เมื่อวันที่ 5 มีนาคม 2564 กระทรวงพาณิชย์ ได้เดินทางไปยังบ้านจิตอาสา มูลนิธิบูรณะชนบทแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ จังหวัดกรุงเทพมหานคร เพื่อส่งมอบสมุดทำมือ จำนวน 1,700 เล่ม ให้แก่มูลนิธิ เพื่อนำไปมอบให้กับน้อง ๆ ผู้ด้อยโอกาสที่ขาดแคลนอุปกรณ์การเรียนต่อไป เช่น น้อง ๆ ชาวเขาเผ่าม้ง กะเหรี่ยง และเผ่าต่าง ๆ ที่อยู่บนดอย กลุ่มเด็กผู้อพยพที่อาศัยอยู่ตามตะเข็บชายแดน หรือรวมไปถึงเด็กที่ประสบปัญหาเกี่ยวกับภัยธรรมชาติต่าง ๆ เป็นต้น



To assemble the book, Office of the Permanent Secretary of the Ministry of Commerce has made a video to demonstrate how to assemble the books and publicized it so that everyone can do it by themselves. People can get access to the video by simply typing the link “[shorturl.asia/0qmpK](https://shorturl.asia/0qmpK)” or scanning the QR Code. Furthermore, the Ministry of Commerce has organized the gathering activity to assemble handmade books on 4 May 2021 which have received good cooperation from agencies and the staff of the Ministry. The initial target for handmade books was to make 1,200 books, however, with the unity, love, good relationship with the Ministry, and the willingness of all staff under the Ministry of commerce’s purview to share and do good deed for the society, 1,700 handmade books were made. Apart from demonstrating the spirit of volunteers from the Ministry of Commerce, it allowed everyone to add colours and create their own style of the book’s cover.

On 5 March 2021, representatives from the Ministry of Commerce have visited Volunteer House and the Foundation for Thailand Rural Reconstruction Movement Under the Royal Patronage in Bangkok to donate 1,700 handmade books to the Foundation for further distribution to underprivileged children who may lack educational materials, such as those Hmong hill tribe, Karen, and other tribes in the hills, groups of children who live at the borders. The books would also be given to children who were affected by natural disasters.



# รายชื่อกฎหมายที่อยู่ในความรับผิดชอบ และกฎหมายที่อยู่ระหว่าง การเสนอปรับปรุงแก้ไข ของกระทรวงพาณิชย์

## Laws under Responsibility and Laws under Amendment Process of Ministry of Commerce

### รายชื่อกฎหมาย

### List of Laws



#### กรมการค้าต่างประเทศ 5 ฉบับ

#### Department of Foreign Trade, 5 Items

1. พระราชบัญญัติมาตรฐานสินค้าขาออก พ.ศ. 2503 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
  2. พระราชบัญญัติการส่งออกไปนอกและการนำเข้ามา ในราชอาณาจักรซึ่งสินค้า พ.ศ. 2522 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
  3. พระราชบัญญัติการตอบโต้การทุ่มตลาดและการอุดหนุน ซึ่งสินค้าจากต่างประเทศ พ.ศ. 2542 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
  4. พระราชบัญญัติมาตรการการปกป้องจากการนำเข้าสินค้า ที่เพิ่มขึ้น พ.ศ. 2550
  5. พระราชบัญญัติการควบคุมสินค้าที่เกี่ยวข้องกับการแพร่ ขยายอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง พ.ศ. 2562
1. Standards of Exporting Goods Act, B.E. 2503 (1960), or any amendment or substitution thereof
  2. Export and Import of Goods Act, B.E. 2522 (1979) or any amendment or substitution thereof
  3. Anti-Dumping and Countervailing of Foreign Products Act, B.E. 2542 (1999) or any amendment or substitution thereof
  4. Safeguard Measure Against Increased Imports Act, B.E. 2550 (2007)
  5. Control of Item in Relation to the Proliferation of Weapons of Mass Destruction Act B.E. 2562 (2019)



#### กรมการค้าภายใน 6 ฉบับ

#### Department of Internal Trade, 6 Items

1. พระราชบัญญัติว่าด้วยราคาสินค้าและบริการ พ.ศ. 2542
  2. พระราชบัญญัติมาตราชั่งตวงวัด พ.ศ. 2542 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
  3. พระราชบัญญัติคลังสินค้า ไซโล และห้องเย็น พ.ศ. 2558
  4. พระราชบัญญัติควบคุมโรคภัยสัตว์ พ.ศ. 2495
  5. พระราชบัญญัติการค้าข้าว พ.ศ. 2489
  6. พระราชบัญญัติยกเลิกพระราชบัญญัติการซื้อขายสินค้า เกษตรล่วงหน้า พ.ศ. 2542 พ.ศ. 2558
1. The Price of Goods and Services Act, B.E. 2542 (1999)
  2. Measurement Act, B.E. 2542 (1999) or any amendment or substitution thereof
  3. Warehouse, Silo and Cold Storage Act, B.E. 2558 (2015)
  4. Commodity Control Act, B.E. 2495 (1952)
  5. Rice Trading Act, B.E. 2498 (1946)
  6. Act Repealing of the Agricultural Futures Trading Act, B.E. 2542 (1999) B.E. 2558 (2015)

## รายชื่อกฎหมาย



### กรมพัฒนาธุรกิจการค้า 10 ฉบับ

1. ประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ บรรพ 3 ลักษณะ 22 หุ้นส่วนและบริษัท
2. พระราชบัญญัติกำหนดความผิดเกี่ยวกับห้างหุ้นส่วนจดทะเบียน ห้างหุ้นส่วนจำกัด บริษัทจำกัด สมาคมและมูลนิธิ พ.ศ. 2499 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
3. พระราชบัญญัติหอการค้า พ.ศ. 2509 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
4. พระราชบัญญัติสมาคมการค้า พ.ศ. 2509 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
5. พระราชบัญญัติวิชาชีพบัญชี พ.ศ. 2547
6. พระราชบัญญัติทะเบียนพาณิชย์ พ.ศ. 2499 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
7. พระราชบัญญัติบริษัทมหาชนจำกัด พ.ศ. 2535 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
8. พระราชบัญญัติการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว พ.ศ. 2542
9. พระราชบัญญัติการบัญชี พ.ศ. 2543
10. พระราชบัญญัติหลักประกันทางธุรกิจ พ.ศ. 2558

### กฎหมายที่อยู่ระหว่างการเสนอปรับปรุงแก้ไข

1. ร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ (ฉบับที่...) พ.ศ. .... บรรพ 3 ลักษณะ 22 หุ้นส่วนและบริษัท  
สถานะ อยู่ระหว่างคณะกรรมการประสานงานสภาผู้แทนราษฎร (วิปรัฐบาล) นำเสนอต่อรัฐสภา

## List of Laws

### Department of Business Development, 10 Items

1. Civil and Commercial Code Book III Specific Contracts Title XXII Partnerships and Companies
2. Act Prescribing Offences Related to Registered Partnerships, Limited Partnerships, Limited Companies, Associations and Foundations, B.E. 2499 (1956) or any amendment or substitution thereof
3. Chambers of Commerce Act, B.E. 2509 (1966) or any amendment or substitution thereof
4. Trade Associations Act, B.E. 2509 (1966) or any amendment or substitution thereof
5. Accounting Profession Act B.E. 2547 (2004)
6. Business Registration Act, B.E. 2499 (1956) or any amendment or substitution thereof
7. Public Limited Companies Act, B.E. 2535 (1992) or any amendment or substitution thereof
8. Foreign Business Act, B.E. 2542 (1999)
9. Accounting Act, B.E. 2543 (2000)
10. Business Security Act B.E. 2558 (2015)

### Laws under Amendment Process

1. Draft Act Amending the Civil and Commercial Code (No. ...) B.E. .... Book III Specific Contracts Title XXII Partnerships and Companies  
Status The Coordinating Committee of the House of Representatives (Government Whip) is in the process of presenting the Draft Act to parliament.

2. ร่างพระราชบัญญัติบริษัทมหาชนจำกัด (ฉบับที่..) พ.ศ. ....

สถานะ อยู่ระหว่างจัดทำรายงานการวิเคราะห์ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากกฎหมายตามพระราชบัญญัติหลักเกณฑ์การจัดทำร่างกฎหมายและการประเมินผลสัมฤทธิ์ของกฎหมาย พ.ศ. 2562

3. ร่างพระราชบัญญัติหอการค้า (ฉบับที่..) พ.ศ. ....

สถานะ ผ่านการพิจารณาของสภาผู้แทนราษฎร ในวาระที่ 1 เมื่อวันที่ 3 ธันวาคม 2563 และได้มีการแต่งตั้งคณะกรรมการวิสามัญพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ ทั้งนี้ คณะกรรมการวิสามัญได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัตินี้ดังกล่าวเสร็จแล้ว ปัจจุบันอยู่ระหว่างรอบรรจุเข้าวาระที่ 2 และวาระที่ 3 ของสภาผู้แทนราษฎร

4. ร่างพระราชบัญญัติกำหนดความผิดเกี่ยวกับห้างหุ้นส่วนจดทะเบียน ห้างหุ้นส่วนจำกัด บริษัท สมาคม และมูลนิธิ (ฉบับที่..) พ.ศ. ...

สถานะ อยู่ระหว่างคณะกรรมการประสานงานสภาผู้แทนราษฎร (วิปรัฐบาล) นำเสนอต่อรัฐสภา

5. ร่างพระราชบัญญัติการจัดตั้งบริษัทจำกัดคนเดียว พ.ศ. ....

สถานะ อยู่ระหว่างจัดทำรายงานการวิเคราะห์ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นจากกฎหมายตามพระราชบัญญัติหลักเกณฑ์การจัดทำร่างกฎหมายและการประเมินผลสัมฤทธิ์ของกฎหมาย พ.ศ. 2562

2. Draft Public Limited Company Act (No. ..) B.E. ....

Status The Department of Business Development is in the process of preparing the impact analysis documents of the Draft Act in accordance with the Act on Legislative Drafting and Evaluation of Law B.E. 2562 (2019)

3. Draft Chambers of Commerce Act, B.E. 2509 (1966)

Status Draft of Chambers of Commerce Act, B.E. 2509 has been approved by the National Assembly for the first time on 3<sup>rd</sup> December 2020. After that, the National Assembly appointed the Ad Hoc Committee for the draft act. The Ad Hoc Committee has already reviewed the draft act and it is now waiting to be included in the 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> agenda in the National Assembly Meetings.

4. Draft Act Prescribing Offences Related to Registered Partnerships, Limited Partnerships, Limited Companies, Associations and Foundations, (No. ..) ,B.E. ....

Status The Coordinating Committee of the House of Representatives (Government Whip) is in the process of presenting the Draft Act to parliament.

5. Draft Formation of One Natural Person Limited Companies Act, B.E. ....

Status The Department of Business Development is in the process of preparing the impact analysis documents of the Draft Act in accordance with the Act on Legislative Drafting and Evaluation of Law B.E. 2562 (2019)

## รายชื่อกฎหมาย



### กรมทรัพย์สินทางปัญญา 7 ฉบับ

1. พระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
2. พระราชบัญญัติสิทธิบัตร พ.ศ. 2522 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
3. พระราชบัญญัติเครื่องหมายการค้า พ.ศ. 2534 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
4. พระราชบัญญัติคุ้มครองสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ พ.ศ. 2546
5. พระราชบัญญัติความลับทางการค้า พ.ศ. 2545 และที่แก้ไขเพิ่มเติม
6. พระราชบัญญัติคุ้มครองแบบผังภูมิของวงจรรวม พ.ศ. 2543
7. พระราชบัญญัติการผลิตผลิตภัณฑ์ซีดี พ.ศ. 2548

### กฎหมายที่อยู่ระหว่างการเสนอปรับปรุงแก้ไข

1. ร่างพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับที่..) พ.ศ. ....  
สถานะ อยู่ระหว่างการพิจารณาของคณะกรรมการสิทธิวิสามัญพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ
2. ร่างพระราชบัญญัติสิทธิบัตร (ฉบับที่ ..) พ.ศ. ....  
สถานะ กรมทรัพย์สินทางปัญญา ได้เผยแพร่สรุปผลการรับฟังความคิดเห็นร่างพระราชบัญญัติฯ รายงานการวิเคราะห์ผลกระทบ และเอกสารอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง บนเว็บไซต์ของกรมและเสนอร่างพระราชบัญญัติต่อกระทรวงพาณิชย์เพื่อให้ความเห็นชอบก่อนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาต่อไป
3. ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ (ฉบับที่..) พ.ศ. ....  
สถานะ กรมทรัพย์สินทางปัญญาได้มีคำสั่งแต่งตั้งคณะกรรมการพัฒนากฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ ลงวันที่ 21 เมษายน 2564 ซึ่งจะจัดการประชุมคณะกรรมการฯ เพื่อยกร่างกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ต่อไป

## List of Laws

### Department of Intellectual Property, 7 Items

1. Copyright Act, B.E. 2537 (1994) or any amendment or substitution thereof
2. Patent Act, B.E. 2522 (1979) or any amendment or substitution thereof
3. Trademark Act, B.E. 2534 (1991) or any amendment or substitution thereof
4. Geographical Indications Protection Act, B.E. 2546 (2003)
5. Trade Secrets Act, B.E. 2545 (2002) or any amendment or substitution thereof
6. Protection of Layout Designs of Integrated Circuits Act, B.E. 2543 (2000)
7. Optical Disc Production Act, B.E. 2548 (2005)

### Laws under Amendment Process

1. Draft Copyright Act, (No..) B.E. ....  
Status The draft is currently under the review of the Ad-hoc Committee.
2. Draft Patent Act, (No..) B.E. ....  
Status Department of Intellectual published the public hearing summary report, the Regulatory Impact Assessment (RIA) and other documents on the DIP's website, and proposed the draft amendment to the Ministry of Commerce and it will be presented to the Cabinet for further consideration.
3. Draft Geographical Indications Protection Act, (No..) B.E. ....  
Status The DIP has appointed GI Law Amendment Committee, on 21 April 2021. The Committee will organize the meeting to draft the new GI law.

4. ร่างพระราชบัญญัติยกเลิกกฎหมายบางฉบับที่หมดความจำเป็นหรือซ้ำซ้อนกับกฎหมายอื่น พ.ศ. .... (ยกเลิกพระราชบัญญัติการผลิตผลิตภัณฑ์ซีดี พ.ศ. 2548)

**สถานะ** คณะรัฐมนตรีเห็นชอบร่างพระราชบัญญัติยกเลิกกฎหมายบางฉบับที่หมดความจำเป็นหรือซ้ำซ้อนกับกฎหมายอื่น พ.ศ. .... ซึ่งจะยกเลิกพระราชบัญญัติการผลิตผลิตภัณฑ์ซีดี พ.ศ. 2548 ตามที่สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาตรวจพิจารณาแล้ว และจะเข้าสู่การพิจารณาของสภาผู้แทนราษฎรต่อไป

4. Draft Act on Repealing of Unnecessary or Overlapping law, B.E. .... (Repealing Optical Disc Production Act, B.E. 2548 (2005))

**Status** The Cabinet approved the draft, which will repeal the Optical Disc Production Act, B.E. 2548 (2005), proposed and reviewed by the Office of the Council of State. It will be presented to the House of Representatives.



#### กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ 1 ฉบับ

พระราชบัญญัติสภาผู้ส่งสินค้าทางเรือแห่งประเทศไทย พ.ศ. 2537

#### กฎหมายที่อยู่ระหว่างการเสนอปรับปรุงแก้ไข

พระราชบัญญัติสภาผู้ส่งสินค้าทางเรือแห่งประเทศไทย พ.ศ. 2537

**สถานะ** อยู่ระหว่างการศึกษายกร่างกฎหมายของกรม

#### Department of International Trade Promotion, 1 Items

Thai National Shippers Council Act, B.E. 2537 (1994)

#### Laws under Amendment Process

Thai National Shippers Council Act, B.E. 2537 (1994)

**Status** In the Department 's drafting process



#### กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ 1 ฉบับ

พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การการค้าโลก พ.ศ. 2537

#### Department of Trade Negotiations, 1 Items

The Act on the Protection of the Operation of the World Trade Organization, B.E. 2537 (1994)

## รายพระนามและนามเสนาบดี

### รัฐมนตรีว่าการกระทรวงและรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์

#### Name list of the Ministers of Commerce and Deputy Minister of Commerce

คสม. คนที่	รายพระนามและรายนาม	ตำแหน่ง	ลำดับรอมว./ ครั้งที่	ดำรงตำแหน่ง วันที่	พ้นตำแหน่ง วันที่
-	พระเจ้าบรมวงศ์เธอกรมพระจันทบุรีนฤนาถ	เสนาบดี	คนที่ 1 : ครั้งที่ 1	20 ส.ค. 2463	พ.ศ. 2469
-	พระเจ้าบรมวงศ์เธอกรมพระกำแพงเพชรอัครโยธิน	เสนาบดี	คนที่ 2 : ครั้งที่ 1	1 เม.ย. 2469	พ.ศ. 2475
2	พระยาวงษาอนุประพัทร (หม่อมราชวงศ์สท้าน สนิทวงศ์)	รอมว.	คนที่ 3 : ครั้งที่ 1	29 มี.ย. 2475	1 เม.ย. 2476
3	พระยาวงษาอนุประพัทร (หม่อมราชวงศ์สท้าน สนิทวงศ์)	รอมว.	คนที่ 3 : ครั้งที่ 2	1 เม.ย. 2476	20 มี.ย. 2476
4	พระยาโกมารกุลมนตรี (ชื่น โกมารกุล ณ นคร)	รอมว.	คนที่ 4 : ครั้งที่ 1	24 มี.ย. 2476	16 ส.ค. 2476
5	พระยาโกมารกุลมนตรี (ชื่น โกมารกุล ณ นคร)	รอมว.	คนที่ 4 : ครั้งที่ 2	16 ส.ค. 2476	29 มี.ค. 2477
	พระสารสาสน์พลจิน์ (สอง สารสาส)	รอมว.	คนที่ 5 : ครั้งที่ 1	29 มี.ค. 2477	22 ก.ย. 2477
6	พลเรือตรี พระยาครุฑรศมี (กระแสด ประวาทะนาถ)	รอมว.	คนที่ 6 : ครั้งที่ 1	22 ก.ย. 2477	12 ก.พ. 2478
	พันเอกพระบริรักษ์หทัยุรกิจ (เกา เพ็ชรเสิศ)	รอมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 1	12 ก.พ. 2478	28 ก.ค. 2480
	พันเอกหลวงชำนาญยุทธศิลป์ (เชย รณะนันทน์)	สมช.		18 ส.ค. 2479	28 ก.ค. 2480
7	พันเอกพระบริรักษ์หทัยุรกิจ (เกา เพ็ชรเสิศ)	รอมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 2	10 ส.ค. 2480	10 ส.ค. 2480
	พันเอกหลวงชำนาญยุทธศิลป์ (เชย รณะนันทน์)	สมช.		10 ส.ค. 2480	10 ส.ค. 2480
8	พันเอกพระบริรักษ์หทัยุรกิจ (เกา เพ็ชรเสิศ)	รอมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 3	21 ส.ค. 2480	16 ส.ค. 2481
	พันเอกหลวงชำนาญยุทธศิลป์ (เชย รณะนันทน์)	สมช.		21 ส.ค. 2480	16 ส.ค. 2481
9	พันเอกพระบริรักษ์หทัยุรกิจ (เกา เพ็ชรเสิศ)	รอมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 4	21 ส.ค. 2481	16 ก.พ. 2485
	พลตรีจรัญ รัตนกุล เสรีเริงฤทธิ์	สมช.		6 ก.ย. 2482	26 ก.ย. 2484
	พันเอกพระบริรักษ์หทัยุรกิจ (เกา เพ็ชรเสิศ)	รอมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 5	19 ส.ค. 2484	16 ก.พ. 2485
	พลตรีจรัญ รัตนกุล เสรีเริงฤทธิ์	สมช.		19 ส.ค. 2484	26 ก.ย. 2484
	หลวงชำนาญนิติเกษตร (อุทัย แสงมณี)	สมช.		26 ก.ย. 2484	1 ก.พ. 2485
	พลเรือโท สินธุ์ กุลมณาวิน	รอมว.	คนที่ 8 : ครั้งที่ 1	16 ก.พ. 2485	6 มี.ค. 2485
	หม่อมหลวงเดช สนิทวงศ์	สมช.		4 ก.พ. 2485	6 มี.ค. 2485
10	พลตรีจรัญ รัตนกุล เสรีเริงฤทธิ์	รอมว.	คนที่ 9 : ครั้งที่ 1	10 มี.ค. 2485	20 มี.ค. 2485
	หม่อมหลวงเดช สนิทวงศ์	สมช.		10 มี.ค. 2485	20 มี.ค. 2485
	พลตรีจรัญ รัตนกุล เสรีเริงฤทธิ์	รอมว.	คนที่ 9 : ครั้งที่ 2	20 มี.ค. 2485	8 ก.ย. 2485
	หม่อมหลวงเดช สนิทวงศ์	สมช.		20 มี.ค. 2485	8 ก.ย. 2485
	พันตรีควง อภัยวงศ์	รอมว.	คนที่ 10 : ครั้งที่ 1	8 ก.ย. 2485	17 ก.พ. 2486
	หม่อมหลวงเดช สนิทวงศ์	สมช.		20 มี.ค. 2485	3 มี.ค. 2486
	หม่อมหลวงเดช สนิทวงศ์	รอมว.	คนที่ 11 : ครั้งที่ 1	3 มี.ค. 2486	24 ก.ค. 2487
	นายกอบ นโหสวรรณย์ สมบัติศิริ	สมช.		20 ต.ค. 2486	24 ก.ค. 2487

คสม. คณะที่	รายพระนามและรายนาม	ตำแหน่ง	ลำดับบรมว./ ครั้งที่	ดำรงตำแหน่ง วันที่	พ้นตำแหน่ง วันที่
11	หม่อมหลวงเดช สนิทวงศ์	สมว.	คนที่ 11 : ครั้งที่ 2	2 ส.ค. 2487	20 ก.ย. 2487
	พันตรีทอง อภัยวงศ์	สมว.	คนที่ 10 : ครั้งที่ 2	10 ม.ค. 2488	16 ส.ค. 2488
	นายเดือน บุนนาค	สมช.		10 ม.ค. 2488	16 ส.ค. 2488
12	นาวาเอก หลวงศุภชลาศัย (บุ่ง ศุภชลาศัย)	สมว.	คนที่ 12 : ครั้งที่ 1	1 ก.ย. 2488	17 ก.ย. 2488
	นายเดือน บุนนาค	สมช.		1 ก.ย. 2488	17 ก.ย. 2488
13	หม่อมหลวงจตุร สนิทวงศ์	สมว.	คนที่ 13 : ครั้งที่ 1	19 ก.ย. 2488	31 ม.ค. 2489
14	พลอากาศตรี มุณี มหาสินทนะ เวชยันต์รังสฤษฏ์	สมว.	คนที่ 14 : ครั้งที่ 1	2 ก.พ. 2489	18 มี.ค. 2489
15	หม่อมหลวงกรี เดชาติวงศ์	สมว.	คนที่ 15 : ครั้งที่ 1	24 มี.ค. 2489	1 มิ.ย. 2489
16	หม่อมหลวงกรี เดชาติวงศ์	สมว.	คนที่ 15 : ครั้งที่ 2	11 มิ.ย. 2489	21 ส.ค. 2489
17	พันตรี วิลาศ โอสถานนท์	สมว.	คนที่ 16 : ครั้งที่ 1	24 ส.ค. 2489	28 พ.ค. 2490
18	นายเดือน บุนนาค	สมว.	คนที่ 17 : ครั้งที่ 1	31 พ.ค. 2490	8 พ.ย. 2490
	นายจำลอง ดาวเรือง	สมช.		31 พ.ค. 2490	8 พ.ย. 2490
19	หม่อมหลวงเดช สนิทวงศ์	สมว.	คนที่ 11 : ครั้งที่ 3	11 พ.ย. 2490	6 ก.พ. 2491
20	พลอากาศตรี มุณี มหาสินทนะ เวชยันต์รังสฤษฏ์	สมว.	คนที่ 14 : ครั้งที่ 2	25 ก.พ. 2491	8 เม.ย. 2491
21	พระยามโหสวรรค์ (กวย สมบัติศิริ)	สมว.	คนที่ 18 : ครั้งที่ 1	15 เม.ย. 2491	16 พ.ย. 2491
	พลตรีเอก เพ็ญเลิศ บริรักษ์ยุทธกิจ	สมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 6	16 พ.ย. 2491	24 มิ.ย. 2492
	หม่อมราชวงศ์ คึกฤทธิ์ ปราโมทย์	สมช.		30 พ.ย. 2491	1 ม.ค. 2492
22	พลตรีเอก เพ็ญเลิศ บริรักษ์ยุทธกิจ	สมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 7	28 มิ.ย. 2492	29 พ.ย. 2494
	นายเทพ โชติบุษิต	สมช.		16 ม.ค. 2493	29 พ.ย. 2494
23	พลอากาศตรี มุณี มหาสินทนะ เวชยันต์รังสฤษฏ์	สมว.	คนที่ 14 : ครั้งที่ 3	29 พ.ย. 2494	6 ส.ค. 2494
24	หลวงวิจิตรวาทการ (วิจิตร วิจิตรวาทการ)	สมว.	คนที่ 19 : ครั้งที่ 1	8 ส.ค. 2494	23 มี.ค. 2495
	พันเอก ศิริ สิริโยธิน	สมช.		11 ส.ค. 2494	23 มี.ค. 2495
25	นายวรการบัญชา	สมว.	คนที่ 20 : ครั้งที่ 1	28 มี.ค. 2495	4 ก.พ. 2497
	พลตรี ศิริ สิริโยธิน	สมช.		28 มี.ค. 2495	22 มี.ค. 2497
	จอมพล แปลก พิบูลสงคราม	สมว.	คนที่ 21 : ครั้งที่ 1	4 ก.พ. 2497	23 มี.ค. 2497
	พลจัตวา ศิริ สิริโยธิน	สมว.	คนที่ 22 : ครั้งที่ 1	23 มี.ค. 2497	26 ก.พ. 2500
26	พลเอกเอก เพ็ญเลิศ บริรักษ์ยุทธกิจ	สมว.	คนที่ 7 : ครั้งที่ 8	31 มี.ค. 2500	16 ก.ย. 2500
	นายสุรพงษ์ ตรีรัตน์	สมช.		31 มี.ค. 2500	16 ก.ย. 2500
27	นายสุกิจ นิมมานเหมินท์	สมว.	คนที่ 23 : ครั้งที่ 1	23 ก.ย. 2500	26 ส.ค. 2500
	พลโท จิตติ นาวิเสถียร	สมช.		23 ก.ย. 2500	26 ส.ค. 2500
28	นายสุกิจ นิมมานเหมินท์	สมว.	คนที่ 23 : ครั้งที่ 2	1 ม.ค. 2501	20 ต.ค. 2501
	พลโท จิตติ นาวิเสถียร	สมช.		1 ม.ค. 2501	7 ส.ค. 2501
	พลตรี เนตร วัฒโนโยธิน	สมช.		7 ส.ค. 2501	20 ต.ค. 2501

क्रम. कने.ती	रायपरनामआररायनाम	तांहाण	सांकाबरवा./ कुरांती	तांरातांहाण वनाती	पानतांहाण वनाती
29	नायसुनर हांसांकारुा	सुवा.	कनाती 24 : कुरांती 1	10 ग.प. 2502	1 प.क. 2502
	नायगेख सुंरपाक	सुवा.	कनाती 25 : कुरांती 1	1 प.क. 2502	8 स.क. 2506
30	नायगेख सुंरपाक	सुवा.	कनाती 25 : कुरांती 2	11 स.क. 2506	5 ग.क. 2508
	नायसुनर हांसांकारुा	सुवा.	कनाती 24 : कुरांती 2	8 ग.क. 2508	10 ग.प. 2511
	नायपुनां सारसुन	सुवा.	कनाती 26 : कुरांती 1	10 ग.प. 2511	7 मी.क. 2512
31	नायनुणुखः अातुागर	सुवा.	कनाती 27 : कुरांती 1	11 मी.क. 2512	17 प.य. 2514
	पुलतांरुवागुा पाखु गुलःवुनखु	सुख.		11 मी.क. 2512	17 प.य. 2514
	नायपरःसुकरुा गानुणवुनकन	सुख.		23 प.य. 2513	17 प.य. 2514
32	नायपरःसुकरुा गानुणवुनकन	सुवा.	कनाती 28 : कुरांती 1	19 स.क. 2515	14 त.क. 2516
	नायओसुगुा गुाकन	सुख.		19 स.क. 2515	14 त.क. 2516
33	नायखानुखुखु सुांकारु	सुवा.	कनाती 29 : कुरांती 1	16 त.क. 2516	22 प.क. 2517
	नायगुरुण सुंरनुणुखुखुखु	सुख.		16 त.क. 2516	22 प.क. 2517
34	नायवुखारुणुा नुवातुवुक	सुवा.	कनाती 30 : कुरांती 1	30 प.क. 2517	14 ग.प. 2518
	नायपरःसुक सुुुु	सुख.		30 प.क. 2517	14 ग.प. 2518
35	नायतांरुा सुांकरुापुनकन	सुवा.	कनाती 31 : कुरांती 1	21 ग.प. 2518	6 मी.क. 2518
	नायपरःतुुुु कानुपरःगुुु	सुख.		21 ग.प. 2518	6 मी.क. 2518
36	नायगुुुुहातु कनुतवुखुखुखु	सुवा.	कनाती 32 : कुरांती 1	17 मी.क. 2518	12 म.क. 2519
	नायखुखुसुखुखु खुखुगानुणवुनकरुखुखु	सुख.		10 म.य. 2518	12 म.क. 2519
	नायरुनतुर खुखुसगुल	सुख.		8 म.क. 2519	12 म.क. 2519
37	नायतांरुा सुांकरुापुनकन	सुवा.	कनाती 31 : कुरांती 2	21 म.य. 2519	23 ग.य. 2519
	नायकलुखुखु लःउुगुुुननी	सुख.		21 म.य. 2519	23 ग.य. 2519
38	नायतांरुा सुांकरुापुनकन	सुवा.	कनाती 31 : कुरांती 3	5 त.क. 2519	6 त.क. 2519
	नायकलुखुखु लःउुगुुुननी	सुख.		5 त.क. 2519	6 त.क. 2519
39	नायसुखुखु नानुवरुागत	सुवा.	कनाती 33 : कुरांती 1	22 त.क. 2519	20 त.क. 2520
40	नायनानुम पुुुुनवुतुगु	सुवा.	कनाती 34 : कुरांती 1	12 प.य. 2520	21 स.क. 2521
	नायपरुगु अुुुुनःननानु	सुख.		12 प.य. 2520	21 स.क. 2521
41	नायउुुु वसुखुखुखुन	सुवा.	कनाती 35 : कुरांती 1	24 प.क. 2522	11 ग.प. 2523
	नायपरुगु अुुुुनःननानु	सुख.		24 प.क. 2522	11 ग.प. 2523
	नायउुुु वसुखुखुखुन	सुवा.	कनाती 35 : कुरांती 2	11 ग.प. 2523	29 ग.प. 2523
	नायगुुुुपुल सुसुुुुखुखुखुखु	सुख.		11 ग.प. 2523	29 ग.प. 2523
42	नायतानुगु खानुगुातु	सुवा.	कनाती 36 : कुरांती 1	12 मी.क. 2523	22 म.क. 2524
	नायवुखुखुखुखुखु तनुसुखुखुखुखु	सुख.		12 मी.क. 2523	22 म.क. 2524

คสม. คณะที่	รายพระนามและรายนาม	ตำแหน่ง	ลำดับรณว./ ครั้งที่	ดำรงตำแหน่ง วันที่	พ้นตำแหน่ง วันที่
	นายไพโรจน์ ไชยพร	สมช.		12 มี.ค. 2523	11 มี.ค. 2524
	นาวาอากาศตรี ปุณมี ปุณศรี	สมว.	คนที่ 37 : ครั้งที่ 1	22 ม.ค. 2524	11 มี.ค. 2524
	นายไพโรจน์ ไชยพร	สมช.		12 มี.ค. 2523	11 มี.ค. 2524
	นายชวน หลีกภัย	สมว.	คนที่ 38 : ครั้งที่ 1	11 มี.ค. 2524	19 ธ.ค. 2524
	นายประกายพุกษ์ ศุภตานนท์	สมช.		11 มี.ค. 2524	19 ธ.ค. 2524
	นายทวี ไกรคุปต์	สมช.		11 มี.ค. 2524	27 ต.ค. 2525
	นาวาอากาศตรี ปุณมี ปุณศรี	สมว.	คนที่ 37 : ครั้งที่ 2	19 ธ.ค. 2524	22 เม.ย. 2526
	ร้อยตรี ประพาส สิมประพันธ์	สมช.		19 ธ.ค. 2524	22 เม.ย. 2526
43	นายโกศล ไกรฤกษ์	สมว.	คนที่ 39 : ครั้งที่ 1	7 พ.ค. 2526	15 ม.ค. 2529
	นายไพโรจน์ ไชยพร	สมช.		7 พ.ค. 2526	15 ม.ค. 2529
	นายประยูร จินดาพิลาปี	สมช.		7 พ.ค. 2526	5 ส.ค. 2529
	ร้อยตำรวจเอก สุรัตน์ โอสถานุเคราะห์	สมว.	คนที่ 40 : ครั้งที่ 1	15 ม.ค. 2529	5 ส.ค. 2529
	นายอำนาจ ยศสุข	สมช.		15 ม.ค. 2529	5 ส.ค. 2529
44	ร้อยตำรวจเอก สุรัตน์ โอสถานุเคราะห์	สมว.	คนที่ 40 : ครั้งที่ 2	11 ส.ค. 2529	6 พ.ย. 2529
	นายประจวบ ไชยสาส์น	สมช.		11 ส.ค. 2529	3 ส.ค. 2531
	นายชูชีพ หาญสวัสดิ์	สมช.		11 ส.ค. 2529	3 ส.ค. 2531
	นายมนตรี พงษ์พานิช	สมว.	คนที่ 41 : ครั้งที่ 1	6 พ.ย. 2529	3 ส.ค. 2531
	นายประจวบ ไชยสาส์น	สมช.		11 ส.ค. 2529	3 ส.ค. 2531
	นายชูชีพ หาญสวัสดิ์	สมช.		11 ส.ค. 2529	3 ส.ค. 2531
45	นายสุบิน ปิ่นพยับ	สมว.	คนที่ 42 : ครั้งที่ 1	9 ส.ค. 2531	26 ส.ค. 2533
	นายกัญญา ช่วยปลอด	สมช.		9 ส.ค. 2531	26 ส.ค. 2533
	นายชูชีพ หาญสวัสดิ์	สมช.		9 ส.ค. 2531	9 ธ.ค. 2533
	นายอมเรศ ศิลาอ่อน	สมว.	คนที่ 43 : ครั้งที่ 1	26 ส.ค. 2533	9 ธ.ค. 2533
	นายชูชีพ หาญสวัสดิ์	สมช.		9 ส.ค. 2531	9 ธ.ค. 2533
	นายเจี๊ย กัทผล	สมช.		26 ส.ค. 2533	9 ธ.ค. 2533
46	นายอมเรศ ศิลาอ่อน	สมว.	คนที่ 43 : ครั้งที่ 2	14 ธ.ค. 2533	23 ก.พ. 2534
	นายชูชีพ หาญสวัสดิ์	สมช.		14 ธ.ค. 2533	23 ก.พ. 2534
	นายจ่านงค์ โพธิสาโร	สมช.		14 ธ.ค. 2533	23 ก.พ. 2534
47	นายอมเรศ ศิลาอ่อน	สมว.	คนที่ 43 : ครั้งที่ 3	6 มี.ค. 2534	22 มี.ค. 2535
	หม่อมราชวงศ์ปรีดิยาธร เทวกุล	สมช.		10 ก.ค. 2534	22 มี.ค. 2535
48	นายอนุวรรณ วัฒนพงษ์ศิริ	สมว.	คนที่ 44 : ครั้งที่ 1	17 เม.ย. 2535	10 มิ.ย. 2535
	หม่อมราชวงศ์ปรีดิยาธร เทวกุล	สมช.		17 เม.ย. 2535	10 มิ.ย. 2535

คสม. คณะที่	รายพระนามและรายนาม	ตำแหน่ง	ลำดับรณว./ ครั้งที่	ดำรงตำแหน่ง วันที่	พ้นตำแหน่ง วันที่
	นายสัมพันธ์ เลิศนุวัฒน์	สมช.		17 เม.ย. 2535	10 มิ.ย. 2535
	นางพวงเล็ก บุญเชียง	สมช.		17 เม.ย. 2535	10 มิ.ย. 2535
49	นายอมเรศ ศีลาอ่อน	สมว.	คนที่ 43 : ครั้งที่ 4	18 มิ.ย. 2535	22 ก.ย. 2535
	หม่อมราชวงศ์ปรีดิยาธร เทวกุล	สมช.		18 มิ.ย. 2535	22 ก.ย. 2535
50	นายอุทัย พิมพ์ใจชน	สมว.	คนที่ 45 : ครั้งที่ 1	29 ก.ย. 2535	19 พ.ค. 2538
	นายไชยยศ สะสมทรัพย์	สมช.		29 ก.ย. 2535	19 พ.ค. 2538
	นายจรินทร์ ลักษณะวิศิษฎ์	สมช.		29 ก.ย. 2535	13 ธ.ค. 2537
	นายไพฑูรย์ แก้วทอง	สมช.		29 ก.ย. 2535	23 ก.ย. 2536
	นายเฉลิมพล สนิทวงศ์ชัย	สมช.		23 ก.ย. 2536	25 ต.ค. 2537
	นายวัชรชัย เอื้อสกุล	สมช.		25 ต.ค. 2537	11 ธ.ค. 2537
	นายกอร์ปศักดิ์ สภาวสุ	สมช.		17 ธ.ค. 2537	19 พ.ค. 2538
51	นายชูชีพ หาญสวัสดิ์	สมว.	คนที่ 46 : ครั้งที่ 1	18 ก.ค. 2538	24 พ.ย. 2539
	ว่าที่ร้อยตรี ไพโรจน์ สุวรรณฉวี	สมช.		18 ก.ค. 2538	23 พ.ค. 2539
	นายมนตรี ด่านไพบูลย์	สมช.		18 ก.ค. 2538	24 พ.ย. 2539
	นายอำนวย ยศสุข	สมช.		28 พ.ค. 2539	24 พ.ย. 2539
	นางสาวสุคนธ์ กาญจนาลัย	สมช.		27 ก.ย. 2539	24 พ.ย. 2539
52	นายณรงค์ชัย อัครเศรณี	สมว.	คนที่ 47 : ครั้งที่ 1	29 พ.ย. 2539	21 มิ.ย. 2540
	นายเฉลิมพล สนิทวงศ์ชัย	สมช.		29 พ.ย. 2539	24 ต.ค. 2540
	นายสมพร อัครเศรณี	สมช.		29 พ.ย. 2539	6 พ.ย. 2540
	นายณรงค์ชัย อัครเศรณี	สมว.	คนที่ 47 : ครั้งที่ 2	21 มิ.ย. 2540	24 ต.ค. 2540
	นายเฉลิมพล สนิทวงศ์ชัย	สมช.		29 พ.ย. 2539	24 ต.ค. 2540
	นายสมพร อัครเศรณี	สมช.		29 พ.ย. 2539	6 พ.ย. 2540
	นายสม จาตุศรีพิทักษ์	สมว.	คนที่ 48 : ครั้งที่ 1	24 ต.ค. 2540	6 พ.ย. 2540
	นายสมพร อัครเศรณี	สมช.		29 พ.ย. 2539	6 พ.ย. 2540
	นายวิชัย ชัยจิตตวนิชกุล	สมช.		24 ต.ค. 2540	6 พ.ย. 2540
	นายพจน์ วิเทศยนตรกิจ	สมช.		24 ต.ค. 2540	6 พ.ย. 2540
53	นายศุภชัย พาณิชภักดิ์	สมว.	คนที่ 49 : ครั้งที่ 1	14 พ.ย. 2540	9 พ.ย. 2543
	นายไพฑูรย์ แก้วทอง	สมช.		14 พ.ย. 2540	9 พ.ย. 2543
	นายไพโรจน์ ลำซำ	สมช.		14 พ.ย. 2540	4 ต.ค. 2541
	นายประวิช รัตนเพียร	สมช.		5 ต.ค. 2541	9 ก.ค. 2542
	นายกรพจน์ อัครวินิจิตร	สมช.		9 ก.ค. 2542	9 พ.ย. 2543
	นายรักษัน ดินดีสุนทร	สมช.		8 ก.ย. 2543	9 พ.ย. 2543

क्रम. कनेक्ती	रायप्रनामऱरररनाम	तऱरररर	रऱरररर/ कऱररती	कररररररर वऱती	ररररररर वऱती
54	नरररररर ररररररर	ररर.	कनेक्ती 50 : कऱररती 1	17 ग.र. 2544	3 त.क. 2545
	नरररररर ररररररर	ररर.		17 ग.र. 2544	3 त.क. 2545
	नरररररर ररररर	ररर.		5 रर.क. 2545	3 त.क. 2545
	नरररररर ररररररर	ररर.	कनेक्ती 50 : कऱररती 2	3 त.क. 2545	8 र.र. 2546
	नरररररर ररररर	ररर.		3 त.क. 2545	8 र.र. 2546
	नरररररर ररररर	ररर.	कनेक्ती 51 : कऱररती 1	8 र.र. 2546	11 रर.क. 2548
	नरररररररररर रररररररररर	ररर.		8 र.र. 2546	6 त.क. 2547
	नरररररर ररररररर	ररर.		6 त.क. 2547	11 रर.क. 2548
55	नररररर ररररर-	ररर.	कनेक्ती 52 : कऱररती 1	11 रर.क. 2548	2 र.क. 2548
	नरररररर ररररररररर	ररर.		11 रर.क. 2548	6 ग.क. 2548
	नरररररर रररररररररर	ररर.	कनेक्ती 53 : कऱररती 1	2 र.क. 2548	19 ग.र. 2549
	नरररररर ररररररररर-	ररर.		2 र.क. 2548	19 ग.र. 2549
56	नररररररर ररर-रररर	ररर.	कनेक्ती 54 : कऱररती 1	8 त.क. 2549	6 ग.र. 2551
	नरररररर ररररररर	ररर.		1 ग.र. 2550	1 त.क. 2550
57	नररररररर ररररररर	ररर.	कनेक्ती 55 : कऱररती 1	6 ग.र. 2551	2 र.क. 2551
	नरररररर ररर-ररररर	ररर.		6 ग.र. 2551	2 र.क. 2551
	ररररररररर ररररर ररररररर	ररर.		6 ग.र. 2551	-
58	नररररर ररररररर	ररर.	कनेक्ती 56 : कऱररती 1	2 र.क. 2551	24 ग.र. 2551
	ररररररररर ररररर ररररररर	ररर.		6 ग.र. 2551	24 ग.र. 2551
	नररररररर रररररर	ररर.		2 र.क. 2551	24 ग.र. 2551
	नररररर ररररररर	ररर.	कनेक्ती 56 : कऱररती 2	24 ग.र. 2551	2 र.क. 2551
	ररररररररर ररररर ररररररर	ररर.		24 ग.र. 2551	2 र.क. 2551
	नररररररर ररररररररर	ररर.		24 ग.र. 2551	2 र.क. 2551
59	नरररररर ररररर	ररर.	कनेक्ती 57 : कऱररती 1	20 र.क. 2551	9 र.क. 2554
	नररररररर ररररर	ररर.		20 र.क. 2551	9 र.क. 2554
60	नररररररररर रर रररर	ररर.	कनेक्ती 58 : कऱररती 1	9 र.क. 2554	18 र.क. 2555
	नररररर ररर-रर	ररर.		9 र.क. 2554	
	नरररररररर ररररररर	ररर.		9 र.क. 2554	
	नररररररर ररररररर	ररर.	कनेक्ती 59 : कऱररती 1	18 र.क. 2555	
	नररररर ररर-रर	ररर.		10 र.क. 2554	27 त.क. 2555
	नररररररर ररररररर	ररर.		10 र.क. 2554	27 त.क. 2555
	नररररररर ररररररर	ररर.	कनेक्ती 59 : कऱररती 2	18 र.क. 2555	30 र.र. 2556

คสม. คณะที่	รายพระนามและรายนาม	ตำแหน่ง	ลำดับรอมว./ ครั้งที่	ดำรงตำแหน่ง วันที่	พ้นตำแหน่ง วันที่
	นายณัฐวุฒิ ใสยเกื้อ	สมช.		27 ต.ค. 2555	
	นายนิวัฒน์ธำรง บุญทรงไพศาล	สมว.	คนที่ 60 : ครั้งที่ 1	30 มี.ย. 2556	22 พ.ค. 2557
	นายณัฐวุฒิ ใสยเกื้อ	สมช.		27 ต.ค. 2555	22 พ.ค. 2557
	นายยรรยง พวงราช	สมช.		30 มี.ย. 2556	22 พ.ค. 2557
61	พลเอก วัตรชัย สาริกัลยะ	สมว.	คนที่ 61 : ครั้งที่ 1	30 ส.ค. 2557	19 ส.ค. 2558
	นางอภิรดี ตันตราภรณ์	สมช.		30 ส.ค. 2557	19 ส.ค. 2558
	นางอภิรดี ตันตราภรณ์	สมว.	คนที่ 62 : ครั้งที่ 1	19 ส.ค. 2558	23 พ.ย. 2560
	นายสุวิทย์ เมษินทรีย์	สมช.		19 ส.ค. 2558	15 ธ.ค. 2559
	นายสนธิรัตน์ สนธิจิรวงศ์	สมช.		15 ธ.ค. 2559	23 พ.ย. 2560
	นายสนธิรัตน์ สนธิจิรวงศ์	สมว.	คนที่ 63 : ครั้งที่ 1	23 พ.ย. 2560	30 ม.ค. 2562
	นางสาวชุติมา บุญยประภัศร	สมช.		23 พ.ย. 2560	10 ก.ค. 2562
62	นายจรินทร์ ลักษณวิศิษฏ์	สมว.	คนที่ 64 : ครั้งที่ 1	10 ก.ค. 62	
	นายวีรศักดิ์ หวังศุภกิจโกศล	สมช.		10 ก.ค. 62	22 มี.ค. 2564
	นายสันติย์ เลิศไกร	สมช.		22 มี.ค. 2564	



# ประมวลภาพกิจกรรม กระทรวงพาณิชย์

## Gallery Activities of the Ministry of Commerce

ถวายพระพรชัยมงคล เนื่องในโอกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว  
Well-Wishing Ceremony on the Occasion of His Majesty King Maha Vajiralongkorn Phra Vajiraklaochaoyuhua Rama X's Birthday



ถวายพระพรชัยมงคล เนื่องในโอกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา สมเด็จพระนางเจ้าสุทิดา พัชรสุธาพิมลลักษณ พระบรมราชินี  
Well-Wishing Ceremony on the Occasion of Her Majesty Queen Suthida Bajrasudhabimalalakshana's Birthday



ถวายพระพรชัยมงคล เนื่องในโอกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา  
สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

Well-Wishing Ceremony on the Occasion of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn Birthday



วันกิตติยากร (Kitiyakara Day)



พิธีถวายผ้าพระกฐินพระราชทาน ปี 2563 ณ วัดสมุทประดิดฐาราม จังหวัดสระบุรี  
Royal Kathina Offering Ceremony B.E. 2563 (2020) at Wat Samut Pradittharam, Saraburi Province



**จิตอาสาพระราชทาน “พาดิษฐ์...จิตอาสา สานฝันปิ่นสุทให้้อง”**  
 Royal Initiative Volunteers “MOC Volunteer, Sharing happiness to children”



100 ปี กระทรวงพาณิชย์  
100 years anniversary of the Ministry of Commerce





## บริจาคโลหิต (Donate blood)



## MOC ZERO CORRUPTION



# งบแสดงฐานะการเงินรวม

ณ วันที่ 30 กันยายน 2563

หน่วย (บาท)

	2563	2562
<b>สินทรัพย์</b>		
<b>สินทรัพย์หมุนเวียน</b>		
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด	8,701,406,633.50	9,667,803,417.00
เงินจ่ายให้หน่วยงานในต่างประเทศ	44,820,834.66	-
ลูกหนี้อื่นระยะสั้น	374,932,262.72	176,143,244.39
ลูกหนี้เงินโอนและรายการอุดหนุนระยะสั้น	1,450,145.90	1,180,345.40
เงินให้กู้ยืมระยะสั้น	2,413,493,380.29	1,334,369,758.89
วัสดุคงเหลือ	16,001,355.40	18,212,727.32
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น	782,077.25	17,095,903.28
<b>รวมสินทรัพย์หมุนเวียน</b>	<b>11,552,886,689.72</b>	<b>11,214,805,396.28</b>
<b>สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน</b>		
ลูกหนี้ระยะยาว	2,137,295,668.94	2,137,529,424.06
เงินลงทุนระยะยาว	7,325,725.00	7,325,725.00
เงินให้กู้ยืมระยะยาว	2,209,246,109.32	3,432,007,153.09
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ (สุทธิ)	3,269,002,356.95	3,191,840,026.99
สินทรัพย์ไม่มีตัวตน (สุทธิ)	371,013,012.79	402,558,044.63
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น	593,720.52	918,596.89
<b>รวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียน</b>	<b>7,994,476,593.52</b>	<b>9,172,178,970.66</b>
<b>รวมสินทรัพย์</b>	<b>19,547,363,283.24</b>	<b>20,386,984,366.94</b>
<b>หนี้สิน</b>		
<b>หนี้สินหมุนเวียน</b>		
เจ้าหนี้อื่นระยะสั้น	270,371,636.79	513,352,781.42
เจ้าหนี้เงินโอนและรายการอุดหนุนระยะสั้น	35,276,779.69	9,424,499.55
เงินรับฝากระยะสั้น	232,540,322.11	343,078,905.16
หนี้สินหมุนเวียนอื่น	1,540,908.42	55,569,697.15
<b>รวมหนี้สินหมุนเวียน</b>	<b>539,729,647.01</b>	<b>921,425,883.28</b>
<b>หนี้สินไม่หมุนเวียน</b>		
เจ้าหนี้การค้าระยะยาว	2,562,971,839.43	2,510,266,741.73
เจ้าหนี้อื่นระยะยาว	474,267,791.46	490,742,635.29
เจ้าหนี้เงินโอนและรายการอุดหนุนระยะยาว	16,607,405.66	15,338,302.16
เงินทดรองราชการรับจากคลังระยะยาว	19,000,000.00	19,000,000.00
เงินรับฝากระยะยาว	197,693,776.18	205,943,903.83
รายได้รอรับรู้ระยะยาว	-	4,655.77
เงินค่าขายข้าวรับล่วงหน้า	2,514,848,202.82	2,514,848,202.82
หนี้สินไม่หมุนเวียนอื่น	1,546,067.06	1,954,701.99
<b>รวมหนี้สินไม่หมุนเวียน</b>	<b>5,786,935,082.61</b>	<b>5,758,099,143.59</b>
<b>รวมหนี้สิน</b>	<b>6,326,664,729.62</b>	<b>6,679,525,026.87</b>
<b>สินทรัพย์สุทธิ/ส่วนทุน</b>	<b>13,220,698,553.62</b>	<b>13,707,459,340.07</b>
<b>สินทรัพย์สุทธิ/ส่วนทุน</b>		
ทุน	61,485,476,279.05	61,485,476,279.05
รายได้สูง/(ต่ำ)กว่าค่าใช้จ่ายสะสม	(48,264,777,725.43)	(47,778,016,938.98)
<b>รวมสินทรัพย์สุทธิ/ส่วนทุน</b>	<b>13,220,698,553.62</b>	<b>13,707,459,340.07</b>

# Financial Statement

As of September 30, 2020

Unit (Baht)

	2020	2019
<b>Assets</b>		
<b>Current Assets</b>		
Cash and cash equivalents	8,701,406,633.50	9,667,803,417.00
Advance payments to foreign subordinate entities	44,820,834.66	-
Other short-term receivables	374,932,262.72	176,143,244.39
Short-term receivables (amounts to be transferred) and subsidiaries	1,450,145.90	1,180,345.40
Short-term loans	2,413,493,380.29	1,334,369,758.89
Inventories	16,001,355.40	18,212,727.32
Other current assets	782,077.25	17,095,903.28
<b>Total Current Assets</b>	<b>11,552,886,689.72</b>	<b>11,214,805,396.28</b>
<b>Non-Current Assets</b>		
Long-term receivables	2,137,295,668.94	2,137,529,424.06
Long-term investment	7,325,725.00	7,325,725.00
Long-term loans	2,209,246,109.32	3,432,007,153.09
Property, plant and equipment (net)	3,269,002,356.95	3,191,840,026.99
Intangible assets (net)	371,013,012.79	402,558,044.63
Other non-current assets	593,720.52	918,596.89
<b>Total Non-Current Assets</b>	<b>7,994,476,593.52</b>	<b>9,172,178,970.66</b>
<b>Total assets</b>	<b>19,547,363,283.24</b>	<b>20,386,984,366.94</b>
<b>Liabilities</b>		
<b>Current Liabilities</b>		
Other short-term accounts payable	270,371,636.79	513,352,781.42
Short-term accounts payable (amounts to be transferred) and subsidiaries	35,276,779.69	9,424,499.55
Short-term deposit payable	232,540,322.11	343,078,905.16
Other current liabilities	1,540,908.42	55,569,697.15
<b>Total Current Liabilities</b>	<b>539,729,647.01</b>	<b>921,425,883.28</b>
<b>Non-Current Liabilities</b>		
Long-term accounts payable	2,562,971,839.43	2,510,266,741.73
Long-term other accounts payable	474,267,791.46	490,742,635.29
Long-term accounts payable (amounts to be transferred) and subsidiaries	16,607,405.66	15,338,302.16
Long-term government advance from the Treasury	19,000,000.00	19,000,000.00
Long-term deposit payable	197,693,776.18	205,943,903.83
Long-term deferred income	-	4,655.77
Unearned revenue for rice sales	2,514,848,202.82	2,514,848,202.82
Non-current liabilities	1,546,067.06	1,954,701.99
<b>Total Non-Current Liabilities</b>	<b>5,786,935,082.61</b>	<b>5,758,099,143.59</b>
<b>Total Liabilities</b>	<b>6,326,664,729.62</b>	<b>6,679,525,026.87</b>
<b>Net Assets/Equity</b>	<b>13,220,698,553.62</b>	<b>13,707,459,340.07</b>
<b>Net Assets/Equity</b>		
Capital	61,485,476,279.05	61,485,476,279.05
Revenues higher/(lower) than accumulated expenses	(48,264,777,725.43)	(47,778,016,938.98)
<b>Total Net Assets/Equity</b>	<b>13,220,698,553.62</b>	<b>13,707,459,340.07</b>

# งบแสดงผลการดำเนินงานทางการเงินรวม

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2563

หน่วย (บาท)

	2563	2562
<b>รายได้</b>		
รายได้จากงบประมาณ	8,415,312,748.09	8,440,223,293.61
รายได้จากการขายสินค้าและบริการ	398,889,263.49	586,830,482.98
รายได้จากการอุดหนุนจากหน่วยงานภาครัฐ	9,403,670.25	-
รายได้เงินรับโอนจากกองทุนรวม	954,206,216.89	108,985,133.95
รายได้จากการอุดหนุนและบริจาค	713,648,996.39	7,249,946.00
รายได้ดอกเบี้ยเงินฝากจากสถาบันการเงิน	24,982,218.32	36,621,776.60
รายได้เบี่ยปรับค่าข้าว	266,956,257.47	257,117,479.72
ค่าปรับผิติดจากการชำระคืนเงินให้กู้ล่าช้า	4,293,602.97	8,232,778.68
เงินเหลือจ่ายจากโครงการสงคิน	1,469,004,349.22	245,035,617.56
รายได้ค่าปรับอื่น	52,631.04	-
รายได้อื่น	382,522,065.76	25,239,102.08
<b>รวมรายได้</b>	<b>12,639,272,019.89</b>	<b>9,715,535,611.18</b>
<b>ค่าใช้จ่าย</b>		
ค่าใช้จ่ายบุคลากร	2,633,506,923.17	2,612,544,737.28
ค่าบำเหน็จบำนาญ	1,107,822,327.28	1,079,607,986.46
ค่าตอบแทน	144,951,995.82	195,562,994.01
ค่าใช้จ่ายสอย	3,567,378,414.55	5,086,155,556.44
ค่าวัสดุ	78,576,399.79	78,332,700.26
ค่าสาธารณูปโภค	162,896,224.78	171,473,072.04
ค่าเสื่อมราคาและค่าตัดจำหน่าย	627,455,089.74	610,245,310.48
ค่าใช้จ่ายจากการอุดหนุนและบริจาค	869,727,365.31	166,171,397.40
ค่าใช้จ่ายโครงการ	3,587,569,241.02	454,893,670.40
ค่าใช้จ่ายในการบริหารกองทุน	3,233,800.00	3,342,520.00
หนี้สงสัยจะสูญ	582,266,286.69	1,851,491,828.85
ค่าใช้จ่ายอื่น	47,344,635.40	454,197,940.03
<b>รวมค่าใช้จ่าย</b>	<b>13,412,728,703.55</b>	<b>12,764,019,713.65</b>
<b>รายได้สูง/(ต่ำ)กว่าค่าใช้จ่ายสุทธิ</b>	<b>(773,456,683.66)</b>	<b>(3,048,484,102.47)</b>

## Financial statement (Continued)

As of September 30, 2020

ကျပ် (ဘဏ)

	2020	2019
<b>Revenues</b>		
Budget revenues	8,415,312,748.09	8,440,223,293.61
Revenues from supplies of goods and services	398,889,263.49	586,830,482.98
Revenues from government subsidies	9,403,670.25	-
Revenues from funds transferred from mutual funds	954,206,216.89	108,985,133.95
Revenues from grants and donations	713,648,996.39	7,249,946.00
Interest income on deposit from financial institutions	24,982,218.32	36,621,776.60
Penalty income from rice	266,956,257.47	257,117,479.72
Penalty for defaulting on loan repayment	4,293,602.97	8,232,778.68
Remaining funds from the return project	1,469,004,349.22	245,035,617.56
Other penalties income	52,631.04	-
Other income	382,522,065.76	25,239,102.08
<b>Total Revenues</b>	<b>12,639,272,019.89</b>	<b>9,715,535,611.18</b>
<b>Expenses</b>		
Personnel expenses	2,633,506,923.17	2,612,544,737.28
Gratuities and pensions	1,107,822,327.28	1,079,607,986.46
Remuneration	144,951,995.82	195,562,994.01
Overheads	3,567,378,414.55	5,086,155,556.44
Office supplies	78,576,399.79	78,332,700.26
Utilities expenses	162,896,224.78	171,473,072.04
Depreciation and amortisation	627,455,089.74	610,245,310.48
Subsidized and donated expenses	869,727,365.31	166,171,397.40
Project expenses	3,587,569,241.02	454,893,670.40
Fund management expenses	3,233,800.00	3,342,520.00
Doubtful accounts	582,266,286.69	1,851,491,828.85
Other expenses	47,344,635.40	454,197,940.03
<b>Total Expenses</b>	<b>13,412,728,703.55</b>	<b>12,764,019,713.65</b>
<b>Revenues higher/(lower) than net expenses</b>	<b>(773,456,683.66)</b>	<b>(3,048,484,102.47)</b>

# สายด่วน กระทรวงพาณิชย์ 1203





 facebook.com/MOCThailand


 twitter.com/ThailandMOC


 MOC Thailand

 กรมการค้าต่างประเทศ  
 **1385**


 กรมการค้าภายใน  
 **1569**



 กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ  
 **0 2507 7555**

 กรมทรัพย์สินทางปัญญา  
 **1368**

 กรมพัฒนาธุรกิจการค้า  
 **1570**

 กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ  
 **1169**

 สำนักงานนโยบายและยุทธศาสตร์การค้า  
 **0 2507 7895**

 องค์การคลังสินค้า  
 **0 2507 5002**

 ศูนย์ส่งเสริมศิลปาชีพระหว่างประเทศ  
 **1289**

 สถาบันวิจัยและพัฒนาอัญมณีและเครื่องประดับแห่งชาติ  
 **0 2634 4999**

 สถาบันระหว่างประเทศเพื่อการค้าและการพัฒนา  
 **0 2216 1894-7**





## กระทรวงพาณิชย์

563 ถนนนทบุรี ตำบลบางกระสอ  
อำเภอเมือง จังหวัดนนทบุรี 11000  
โทรศัพท์ 0 2507 7000, 0 2507 8000  
โทรสาร 0 2547 5209-10  
E-mail : [webmaster@moc.go.th](mailto:webmaster@moc.go.th)  
สายด่วน : 1203

## Ministry of Commerce

563 Nonthaburi Rd., Amphur Muang,  
Nonthaburi 11000  
Tel. +66 2507 7000, +66 2507 8000  
Fax. +66 2547 5209-10  
E-mail : [webmaster@moc.go.th](mailto:webmaster@moc.go.th)  
Hotline : 1203



[www.moc.go.th](http://www.moc.go.th)